

RAPPORT GÉNÉRAL  
DU  
**Ministre des Travaux Publics  
et du Travail**

DE LA  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN  
**1923**

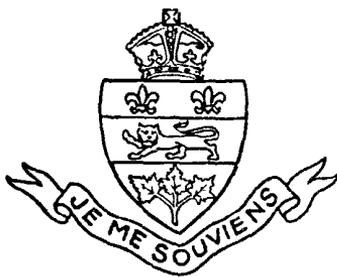
---

---

**Imprimé par ordre de la Législature**

---

---



QUÉBEC  
IMPRIMÉ PAR Ls-A. PROULX  
IMPRIMEUR DU ROI

---

1923



A L'HONORABLE LOUIS-PHILIPPE BRODEUR, C.P.,

*Lieutenant-gouverneur de la province de Québec.*

*Monsieur le lieutenant-gouverneur,*

En conformité des articles 2363 et 2375 des Statuts refondus de la province de Québec, 1909, j'ai l'honneur de vous soumettre un rapport général sur le fonctionnement du département des Travaux publics et du Travail, pendant l'année financière 1922-1923.

J'ai l'honneur d'être,

Votre très humble serviteur,

ANTONIN GALIPEAULT,

*Ministre des Travaux publics et du Travail.*

Québec, 2 novembre 1923.

---



## PERSONNEL

DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DU TRAVAIL A QUÉBEC

(Novembre 1923)

L'HON. ANTONIN GALIPEAULT, C.R. . . . ministre.

J.-ALPH. MÉTAYER, C.R. . . . . sous-ministre.

LOUIS GUYON . . . . . sous-ministre du travail.

ALPHONSE GAGNON . . . . . secrétaire.

ELZÉAR THERRIEN . . . . . assistant-secrétaire.

MAURICE HÉBERT . . . . . secr.-particulier du ministre.

ARTHUR GAGNON . . . . . comptable.

GEORGES ST-MICHEL . . . . . arch. direct. des trav. publics

L.-P. VALLERAND . . . . . dessinateur.

IVAN-E. VALLÉE . . . . . Ing. en chef, et dir. des ch. fer.  
dir. et ing. cons. ponts et  
chemins de péage.

F. BENOIT PAINCHAUD . . . . . 1er assistant-ingénieur.

ERNEST LAVIGNE . . . . . 2e assistant-ingénieur.

O. DESJARDINS . . . . . sous-asst.-ingénieur.

C. Milot . . . . . " " "

W. DUBÉ . . . . . " " "

MICHAEL-L. GUIMONT, . . . . . ingénieur-inspecteur.

PHILIPPE-T. BOURGET . . . . . inspecteur des ponts.

J.-G. O'DONNELL . . . . . ingénieur de l'entretien des  
[ponts.]

HENRI TALBOT . . . . . dessinateur.

A. BOUVIN . . . . . "

---

P.-E. LATOUCHE.....	dessinateur.
ALPH. GAGNÉ.....	classificateur.
E. TARDIVEL.....	inspecteur de peinture.
J.-E. GARNEAU.....	régistrare.
ADJUTOR ROBITAILLE.....	assistant-régistrare.
J.-A.-M. GAGNON.....	“ “
LÉONIDAS BLAIS.....	commis à la comptabilité.
GÉRARD PAQUET.....	“ “
ALBERT FORGUES.....	teneur de livres.
J.-A. TAILLON.....	compt. br. des ponts et ch. fer.
ERNEST MAC KAY.....	commis.
ADÉLARD COTÉ.....	sténographe et dactylographe.
JOSEPH-ALPH. DROLET.....	“ “
MAJOR VICTOR PELLETIER.....	surint. de l'Hôt. du Gouvern.
J. BAILLARGEON.....	officier spécial.
AIMÉ ROY.....	Commis.
JACQUES-O. VÉZINA.....	contr. à l'hôt. du Gouvernm.
ADÉLARD GAGNON.....	électricien.
FERDINAND BERTRAND.....	assistant-électricien.
ALPH. GAGNON.....	“ “
EDOUARD POULIN.....	ingénieur-mécanicien en chef.
LOUIS CHOLLET.....	jardinier-chef.
ED. PICARD.....	contremaître des peintres.
F.-X. THERRIEN.....	assistant-contremaître des menuisiers.
GEO. FLEURY.....	contremaître des journaliers.
ALPHONSE POULIOT, LOUIS LAVOIE, CYRILLE FALARDEAU, ALEXIS CHABOT et THÉODORE BERNARD.....	Messagers.

# RAPPORT

DU

## MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

---

---

### I

#### EDIFICES PUBLICS

#### RAPPORT DE L'ARCHITECTE-DIRECTEUR DES TRAVAUX PUBLICS

DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS ET DE TRAVAIL

---

QUÉBEC, 30 juin 1923.

L'honorable ANTONIN GALIPEAULT, C. R.,

*Ministre des Travaux Publics et du Travail,*

Hôtel du Gouvernement,

Québec.

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel pour l'année 1922-23, comportant la liste des édifices publics de la province de Québec sous le contrôle du département des Travaux publics et du Travail, où nous avons fait exécuter des travaux de restauration ou d'entretien.

#### HOTEL DU GOUVERNEMENT

Nous avons cette année complété la pose d'un stylobate en marbre dans les corridors des deux principaux étages de cet édifice, en faisant les corridors du côté ouest et une partie du corridor côté nord du 1er étage, en même temps qu'une partie du corridor sud-est du 2ème étage.

Le système de chauffage a été modifié, de manière à ce que tout l'édifice et ses annexes soient chauffés à l'huile au lieu du charbon.

Ce changement a été fait en vue de réduire le coût du chauffage, et, en effet, nous constatons une économie de 35 à 40%.

Outre ces travaux de quelque importance, nous n'avons fait, comme les années passées, que les travaux d'entretien jugés nécessaires.

Une deuxième annexe de quatre étages, ayant trois cents pieds de longueur, est en voie de construction. La charpente en acier est maintenant mise en place ; la base en granit et une grande partie de la maçonnerie, aussi en granit, du rez-de-chaussée, ont également été exécutées. Cette construction s'élève sur la rue Ste-Julie, et se raccordera à l'annexe de la bibliothèque de la Législature par un viaduc

#### PALAIS DE JUSTICE DE QUÉBEC

Nous sommes à construire une annexe de quatre étages de 198 x 51'. Cette construction, qui est en acier, pierre, brique et béton, avance assez rapidement.

Nous n'avons fait que des travaux d'entretien dans la vieille bâtisse.

#### SERRES DE L'HOTEL DU GOUVERNEMENT

Le système de chauffage des serres de l'Hôtel du Gouvernement a été transformé de manière à y substituer l'huile au charbon, en vue d'économie.

#### PRISON DE BORDEAUX

Nous avons renouvelé la couverture de la bâtisse des chaudières à vapeur et du corps de garde, ainsi que celle des deux ailes des cellules des prisonniers.

#### PALAIS DE JUSTICE DE LA RIVIERE DU LOUP

Une véranda a été construite, et du peinturage a été fait à cet édifice.

#### PALAIS DE JUSTICE ET PRISON DE MONTMAGNY

Tout l'intérieur de cette bâtisse, moins la prison, a été peinturé et presque tout le système d'éclairage électrique a été refait.

## PALAIS DE JUSTICE ET PRISON DE RIMOUSKI

La face extérieure des double-châssis, la couverture et les lambris en tôle du Palais de Justice ont été peints.

## PALAIS DE JUSTICE ET PRISON DE ST-JEAN

Le peinturage complet de la face extérieure des châssis doubles a été fait à ce palais de justice, ainsi que quelques travaux de réparations.

## PALAIS DE JUSTICE ET PRISON DE LA MALBAIE

Les deux fournaises de ce palais de justice, qui étaient hors d'usage, ont été renouvelées.

## PALAIS DE JUSTICE ET PRISON DE HULL

Le système du luminaire électrique a été corrigé. Les à pic de la la couverture, les tours, les tourelles, les corniches, les dalles, dalots, etc., ont été peints à deux couches de peinture grise. Quelques réparations ont aussi été faites à cet édifice.

## PALAIS DE JUSTICE ET PRISON DE ST-JOSEPH-DE-BEAUCE

La couverture du Palais de Justice et de la Prison, la couverture du hangar dans la cour des prisonniers ont été peintes à deux couches. Les poteaux d'ornement, servant de luminaire extérieur, ont été redressés et réparés.

## PRISON DE SHERBROOKE

Les toits ont été réparés et en partie peints. Un trottoir en ciment a été fait, et quelques autres travaux d'entretien à l'intérieur.

## PALAIS DE JUSTICE DE SOREL

Des travaux urgents et peu dispendieux ont été faits, en menuiserie, plomberie, peinture, etc., à ce palais de justice.

## PALAIS DE JUSTICE DES TROIS-RIVIÈRES

Des travaux en peinture et électricité ont été faits à ce palais de justice, ainsi que quelques travaux d'entretien.

Des travaux d'entretien ont été faits, comme par les années passées, aux édifices publics dont les noms suivent : Spencer Wood, Ecole Normale Laval, Prison de Québec, Palais de Justice et Prison d'Arthabaska, Ecole Normale Jacques-Cartier, Palais de Justice de Montréal, Edifices des rues Notre-Dame, St-Jacques et St-Gabriel, Palais de Justice et Prison de Mont-Laurier.

Humblement soumis,

GEO. ST-MICHEL,

*Architecte et directeur des travaux publics.*

---

II  
RECETTES ET DÉPENSES

RAPPORT DU COMPTABLE

ÉTAT des recettes et des dépenses du Département des Travaux publics et du Travail, depuis le 1er juillet 1922 jusqu'au 30 juin 1923.

RECETTES	
La Cie du Château Frontenac :	
Portion du terrain occupé par le Château Frontenac, 2 janvier 1922 au 30 juin 1923.....	\$ 380.30
Quebec Lawn Tennis Club :	
Loyer du terrain contigu au mur de la Porte St-Louis, 1er juillet 1922 au 30 juin 1923.....	1.00
Ville de Montréal :	
Loyer du terrain entre le Palais de Justice et l'Hôtel-de-Ville, vis-à-vis la colonne Nelson, 1er juin 1921 au 31 mai 1923.....	2.00
Ingénieurs stationnaires :	
4 Geo. V. ch. 42. Honoraires d'examens. ....	8,538.04
Ecole Normale McGill, Commission des Ecoles Protestantes, rue Belmont, Montréal. Loyer au 30 juin 1923.....	1,000.00
Inspection des hôtels :	
Honoraires.....	1,965.90
Examineurs Electriciens :	
Protection des Edifices contre le feu.....	19,773.23
	\$ 31,660.47

Département des Travaux publics et du Travail.  
Québec, 30 juin 1923.

ARTHUR GAGNON,  
*Comptable.*

**ÉTAT des recettes et des dépenses du Département des Travaux Publics  
et du Travail, depuis le 1er juillet 1922 jusqu'au 30 juin 1923.**

**DÉPENSES**

ENTRETIEN DES EDIFICES PUBLICS EN GÉNÉRAL :—		
Entretien des édifices publics et des départements.....	\$ 329,527. 61	
Spencer Wood.....	54,158. 75	
Café.....	335. 47	
53 rue Ste-Ursule.....	963. 86	
86 rue Lachevrotière.....	425. 94	
Auditorium.....	99. 96	
Prop. rue Ste-Julie.....	97. 16	
Sanatorium, Lac Edouard.....	59. 93	
Ecole Normale Laval.....	3,650. 44	
Sanatorium Ste-Agathe.....	2,445. 18	
Inspection et examen.....	936. 23	
Serre.....	14,899. 25	
La Sauvegarde, loyer.....	1,540. 00	
		\$ 409,139. 78
Nettoyage.....	58,230. 63	
Bureau de Poste.....	4,844. 26	
Chauffage à l'huile.....	12,000. 00	
Assurances des édifices publics en général.....	3,647. 37	
Assurances des Palais de Justice et Prisons.....	1,703. 80	
Taxe d'eau sur édifices publics en général.....	10,487. 00	
Inspections et explorations.....	13,715. 24	
Réparation et entretien des Ecoles Normales.....	6,702. 25	
Ponts routes.....	356,325. 00	
Embellissement des édifices et terrain du Parlement.....	7,000. 00	
Entretien des Bureaux du gouvernement, Montréal.....	49,854. 81	
Loi préventive des incendies.....	60,000. 00	
Inspection des Hôtels, etc.....	8,441. 34	
Ingénieurs Stationnaires.....	7,500. 00	
Examineurs électriciens.....	14,569. 57	
Abolition ponts et barrières de péage (5 Geo. V. ch. 10).....	51,932. 25	
Abolition ponts et barrières de péage, Trois-Rivières.....	5,736. 00	\$ 672,689. 52
A reporter.....		\$1,081,829 30

ÉTAT des recettes et des dépenses du Département des Travaux Publics  
et du Travail, depuis le 1er juillet 1922 jusqu'au 30 juin 1923.

DÉPENSES—*Suite*

	Reporté.....	\$1,081,829.30
Palais de Justice et Prisons, Arthabaska.....	280.00	
“ “ “ Amos.....	35.10	
“ “ “ Amherst.....	47.40	
“ “ “ Beauce.....	830.50	
“ “ “ Bryson.....	352.29	
“ “ “ Chicoutimi.....	959.60	
“ “ “ Fraserville.....	2,236.58	
“ “ “ Hull.....	4,230.74	
“ “ “ Joliette.....	330.00	
“ “ “ Malbaie.....	674.00	
“ “ “ Mont-Laurier.....	416.51	
“ “ “ Montmagny.....	4,108.38	
“ “ “ Montréal.....	14,965.70	
“ “ “ New-Carlisle.....	184.76	
“ “ “ Percé.....	10.56	
“ “ “ Québec.....	5,150.10	
“ “ “ Rimouski.....	1,839.10	
“ “ “ Roberval.....	1,659.20	
“ “ “ Sherbrooke.....	4,203.70	
“ “ “ St-Jean.....	2,350.00	
“ “ “ St-Hyacinthe.....	766.31	
“ “ “ Ste-Scholastique.....	293.93	
“ “ “ Trois-Rivières.....	1,255.89	
“ “ “ Valleyfield.....	202.10	
Prison de Montréal.....	34,897.21	
Prison de Québec.....	5,267.56	
Prison de Sherbrooke.....	143.75	
Prison de Trois-Rivières.....	2,809.03	
		90,500.00
Loi des établissements industriels.....	35,499.09	
Greffiers des Conseils de Conciliation et Arbitrage.....	600.00	
Bureaux de Placement.....	41,341.00	
		\$ 77,440.09
		\$1,249,769.39

Département des Travaux Publics et du Travail.  
Québec, 30 juin 1923.

ARTHUR GAGNON,  
*Comptable.*

## III

## ASSURANCES DU GOUVERNEMENT

## DIVISION DE QUÉBEC

NOMS DES ÉDIFICES	Sur édifices	Sur bibliothèque et ameublement	Sur hangars, remises et écuries	Totaux	Dates de l'expiration des polices
Hôtel du gouvernement (palais législatif et départements publics) Québec.	375,000.00	125,000.00		500,000.00	1 août 1925
Ecole normale Laval (Ursulines).....		3,000.00		3,000.00	1 mai '25
Ecole normale Laval, chemin Ste-Foy.....	75,000.00	20,000.00		95,000.00	1 mai '25
Spencer Wood.....	80,000.00	17,000.00	30,000.00	127,000.00	1 mai '25
Ecole des Beaux Arts.....	40,000.00	10,000.00		50,000.00	1 mai '25
Nouvelle Bibliothèque.....		51,000.00		51,000.00	1 août '24
Ascenseurs.....				10,000.00	16 juillet '23
Propriétés rue Ste-Julie.....				9,000.00	13 août '23
Serres (Hôtel du Gouvernement).....	8,000.00			8,000.00	1 mai '25
Serres (Spencer-Wood).....	10,000.00			10,000.00	1 mai '25
Chaudières à vap. (Hôtel du Gouvernement).....	25,000.00			25,000.00	7 nov. '23
Palais de Justice et Prisons. Prison de Québec.....	25,000.00	6,000.00	1,500.00	32,500.00	1 mai '25
Maison ci-devant occupée par M. B. Larue, tourne-clef.....	800.00			800.00	"
" " " M. Delâge, jardinier.....	800.00			800.00	"
Palais de Justice, Québec.....	19,500.00	1,000.00		20,500.00	"
" " et Prison Iles-de-la-Madeleine.....	10,000.00	600.00		10,600.00	"
" " Percé, Gaspé.....	10,000.00	600.00		10,600.00	"
" " " New-Carlisle.....	10,000.00	700.00		10,700.00	"
" " " Beauce.....	17,000.00	700.00	400.00	18,100.00	"
<b>A reporter.....</b>	<b>706,100.00</b>	<b>235,600.00</b>	<b>31,900.00</b>	<b>\$992,600.00</b>	

III

ASSURANCES DU GOUVERNEMENT—(Suite)

DIVISION DE QUÉBEC

NOMS DES ÉDIFICES	Sur édifices	Sur bibliothèque et ameublement	Sur hangars, remises et écuries	Totaux	Dates de l'expiration des polices
Report....	\$ 706,100.00	\$ 235,600.00	\$ 31,900.00	\$ 992,600.00	
Palais de Justice et Prison, Chicoutimi.....	17,000.00	800.00	400.00	18,200.00	1 mai 1925
" " Roberval.....	30,000.00	5,000.00	.....	35,000.00	"
" " Malbaie (Saguenay).....	16,000.00	500.00	400.00	16,900.00	"
" " Montmagny.....	25,000.00	800.00	400.00	26,200.00	"
" " Fraserville.....	25,000.00	1,000.00	400.00	26,400.00	"
" " Rimouski.....	20,000.00	1,500.00	400.00	21,900.00	"
" " Amos.....	60,000.00	5,000.00	.....	65,000.00	"
	\$ 899,100.00	\$ 250,200.00	\$ 33,900.00	\$ 1,202,200.00	
	\$ 19,000.00				



ASSURANCES DU GOUVERNEMENT—(Suite et fin)

DIVISION DES TROIS-RIVIERES, SHERBROOKE, ETC.

NOMS DES ÉDIFICES	Sur édifices		Sur bibliothé- que et ameublement		Sur hangars, remises et écuries		Totaux	Dates de l'expiration des polices
	\$		\$		\$			
Palais de Justice et Prisons :								
Palais de Justice des Trois-Rivières.....	80,000.00		10,000.00				90,000.00	mai 1 1925
Prison des Trois-Rivières.....	9,000.00		500.00		500.00		10,000.00	"
Palais de Justice de Sherbrooke.....	70,000.00		10,000.00				80,000.00	"
Prison de Sherbrooke.....	10,000.00		500.00		500.00		11,000.00	"
Palais de Justice et Prison, Sorel.....	25,000.00		800.00		400.00		26,200.00	"
" " Arthabaska.....	25,000.00		1,000.00		400.00		26,400.00	"
" " Joliette.....	25,000.00		2,600.00		400.00		28,000.00	"
" " Nicolet.....	15,000.00		2,500.00				17,500.00	"
	259,000.00		27,900.00		2,200.00		289,100.00	

RECAPITULATION

Assurances de la division de Québec.....	Primes	
Assurances de la division de Montréal.....	\$	14,472.83
Assurances de la division de Trois-Rivières, Sherbrooke, etc.....		19,672.60
		3,678.80
Montant total des primes payées pour les assurances portées au tableau ci-dessus.....	\$	37,824.23

Département des Travaux publics et du Travail,  
Québec, 30 juin 1923.

ARTHUR GAGNON,  
Comptable.

## IV

## CHEMINS DE FER

## RAPPORT DE L'INGÉNIEUR-DIRECTEUR DES CHEMINS DE FER

DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS ET DU TRAVAIL

*BUREAU DES CHEMINS DE FER*

Québec, 30 juin 1923.

L'HONORABLE ANTONIN GALIPEAULT, C. R.

*Ministre des Travaux publics et du Travail,*

Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter mon cinquième rapport en ma qualité d'ingénieur et directeur des chemins de fer de la province de Québec, pour l'année écoulée depuis le 30 juin 1922 à venir au 30 juin 1923.

La construction du chemin de fer Interprovincial & Baie James subsidiaire de la compagnie du Pacifique Canadien, à travers la région du Témiscamingue (Voir contrat 11 Geo. V, ch. 2), avance assez rapidement.

Ce chemin de fer s'étendra de Kipawa Jonction, sur l'embranchement Témiscamingue Jonction à Kipawa, jusqu'à la rivière des Quinze, près des écluses des Quinze avec embranchement à Ville-Marie.

D'après les rapports que nous avons reçus, le progrès des travaux sur chaque section de 10 milles est comme suit :

Section Mille 0 à 10—Complétée.

“ “ 10 à 20—Correction à faire dans le nivellement de la voie à certains endroits.

“ “ 20 à 30—Complétée à l'exception de 50% du ballastage.

“ “ 30 à 40—Complétée à l'exception de 80% du ballastage.

- “ “ 40 à 50—Terrassements et ponceaux complétés, 65% des rails posés, un pont métallique à ériger, 65% des clôtures mises en place.
- “ “ 50 à 60—90% des terrassements terminés, un pont métallique à ériger, 70% des clôtures mises en place.
- “ “ 60 à 69.3—Terrassements, 80% complétés, ponceaux terminés, un pont métallique à ériger.

Embranchement Ville-Marie :—Terrassements complétés, ponceaux terminés, 85% des clôtures mises en place On espère terminer tout le réseau vers le 1er décembre prochain y compris les gares, réservoirs, etc.

Vous trouverez ci-après annexés :

1° Le tableau “A”, montrant les balances restées disponibles dans le Département des Travaux publics et du Travail sur les sommes reçues du Trésor ;

2° Le tableau “B”, montrant (a) les subventions en argent accordées à certaines compagnies ; (b) les sommes payées au 30 juin 1923 ; (c) les montants à payer à cette date ; (d) les subventions qui sont devenues caduques, etc.

3° Le tableau “C” (a), montrant les subventions en terres accordées à certaines compagnies ; (b) les sommes payées jusqu’au 30 juin 1923 ; (c) les montants restant à payer à cette dernière date ; (d) les subventions qui sont devenues caduques, etc., etc.

4° Le tableau “D”, montrant les subventions en terres, non convertibles en argent, gagnées par différentes compagnies de chemin de fer à venir au 30 juin 1923, sur les subventions accordées par les Actes 4 Ed. VII, chap. 2, section 1 ; 6 Ed. VII, chap. 4, sec. 1 ; 8 Ed. VII, chap. 5, sec. 1 ; 2 Geo. V, chap. 5, sec. 1 ; 8 Geo. V, chap. 3, sec. 1 ; 9 Geo. V, chap. 2, sec. 1.

5° Le tableau “E”, montrant (a) les subventions en terres non convertibles en argent accordées à certaines compagnies ; (b) les subventions gagnées jusqu’au 30 juin 1923 ; (c) les subventions restant à gagner à cette dernière date ; (d) les subventions qui sont devenues caduques, etc.

6° Les tableaux “F” et “G”, énumérant le nombre de milles de chemin de fer qui ont été construits et mis en exploitation ou qui sont prêts à l’être en cette Province depuis le 1er juillet 1867 jusqu’au 30 décembre 1922.

Humblement soumis,

IVAN-E. VALLÉE,

*Ingénieur et Directeur des chemins de fer.*

## TABLEAU "A"

Etat indiquant les balances restant disponibles dans le Département des Travaux publics et du Travail, sur les sommes reçues du Département du Trésor, pour payer les subventions en terres non convertibles en argent, deuxième 35 centins réduits à 17½ centins, suivant les dispositions de l'Acte 60 Victoria, chap. 4, sec. 12 et les subventions en argent aux compagnies de chemins de fer suivantes :

Grand Nord : .	
(Section de Lachute à St-André).....	\$ 971.41
Baie des Chaleurs .....	1,029.05
Québec, Montmorency & Charlevoix.....	36.25
	-----
Total.....	\$ 2036.71.

IVAN-E. VALLÉE,

*Ingénieur et Directeur des chemins de fer.*

Département des Travaux publics et du Travail.

Québec, 30 juin 1923.

---

---

**TABLEAU "B"**

---

---

## TABLEAU

ETAT :—1. des subventions en argent accordées aux chemins de fer ci-après désignés ; 2. des

SUBVENTIONS			
NOMS DES CHEMINS DE FER	ACTES ACCORDANT LA OU LES SUBVENTIONS	Quantum par mille	Total du nom- bre de milles subventionnés.
		\$ cts.	
Arthabaska et Wolfe.....	54 Vict., ch. 88, par. hh.....	3,200 00	60
Baie des Chaleurs (ancienne compagnie) ...	37 Vict., ch. 2, sec. 1 et 38 Vict., ch. 2, sec. 1.....	4,000.00	180
Baie des Chaleurs, pour pont sur la rivière Grande Cascapédiac.....	54 Vict., ch. 88, sec. 1, par. i.....		
Jonction de Beauharnois.....	51-52 Vict., ch. 91, sec. 3.....	5,000.00	20
Jonction de Beauharnois, pont sur la rivière Châteauguay.....	51-52 Vict., ch. 91, sec. 3.....		
Canada Atlantique, (ponts de Côteau Lan- ding à la frontière).....	54 Vict., ch. 88, sec. 1, par. b.....		
Cap-Rouge et St-Laurent.....	54 Vict., ch. 88, sec. 1, par. y et 57 Vict., ch. 5, céd. A.....	3,200.00	9
Comté de Drummond.....	51-52 Vict., ch. 91, sec. 6 par d...	4,000.00	39
Comté de Drummond, construction de ponts.....	54 Vict., ch. 88, sec. 1, par. f.....		
Grand Oriental, Yamaska à Doucet's Landing.....	49-50 Vict., ch. 77, sec. 5 et 57.. Vict., ch 5, céd. A.....	4000,00	31
Grand Oriental, pont sur la rivière Nicolet.	51-52 Vict., ch. 91, sec. 6 par. a...		
Grand-Nord, entre Caxton et Joliette partie des subventions déclinées par le che- min de fer Québec, Montmorency et Charlevoix et Pontiac et Pacifique.....	58 Vict. ch. 2, sec. 1 et 4; 60 Vict., ch. 4, sec. 7.....		
A Reporter.....			339

B

sommes payées jusqu'au 30 juin 1923 et-3, des montants restant à payer à cette dernière date.

EN ARGENT.

Total de la Subvention	Nombre de milles actuellement construits	Montants payés jusqu'au 30 juin 1923.	Subventions devenues caduques transportées ou abandonnées.	Balances à être payées quand elles seront dues.	Remarques.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
192,000.00			192,000.00		
720,000.00		12,840.95	707,159.05		
50,000.00		50,000.00			
100,000.00	19.13	95,610.00	4,390.00		
50,000.00		50,000.00			
200,000.00		200,000.00			
28,800.00			28,800.00		
156,000.00	38.98	155,945.00	55.00		
50,000.00		50,000.00			
124,000.00	12.36	62,742.00	61,258.00		
32,000.00		32,000.00			
50,000.00	48.00	50,000.00			
1,752,800.00	118.47	759,137.95	993,662.05		

## TABLEAU

ETAT :—1. des subventions en argent accordées aux chemins de fer ci-après désignés ; 2. des

SUBVENTIONS			
NOMS DES CHEMINS DE FER	ACTES ACCORDANT LA OU LES SUBVENTIONS	Quantum par mille	Total du nombre de milles subventionnés.
		\$ cts.	
Reports.....			339
Grand-Nord, pont sur la rivière Shawinigan	60 Vict., ch. 4, sec. 7.....		
Grand-Nord, pont sur la rivière Assomption.....	60 Vict., ch. 4, sec. 7.....		
Grand-Nord, (section des basses Laurentides).....	54 Vict., ch. 88, sec. 1, par K, et 56 Vict., ch. 3, sec. 2 et 3.....	5,000.00	23
Grand-Nord, pont sur le St-Maurice à Grand'Mère.....	56 Vict., ch. 3, sec. 2, et 58 Vict., ch. 2, sec. 4, ss. 3.....		
Hereford, de Cookshire à Lime Ridge....	54 Vict. ch. 88, sec. 1, par. 1.....	3,000.00	18
International.....	37-38 Vict., ch. 2, sec. 1.....	4,000.00	80
International, (partie de la subvention forfaitaire du chemin de fer de la Baie des Chaleurs).....	40 Vict., ch. 3, sec. 4.....	941.45	
Lachine et Hochelaga.....	54 Vict., ch. 88, sec 1, par. m et 57 Vict., ch. 5, céd. A.....	3,200.00	15
Colonisation du lac Témiscamingue.....	51-52 Vict., ch. 91, sec. 11, 53 Vict., ch. 101, sec. 4, 54 Vict., ch. 88, sec. 1, par. t, et 57 Vict., ch. 5, céd. A.....	5,000.00	50
A reporter.....			525

B

sommes payées jusqu'au 30 juin 1923 et—3. des montants restant à payer à cette dernière date.

EN ARGENT.

Total de la Subvention	Nombre de milles actuellement construits	Montants payés jusqu'au 30 juin 1923.	Subventions devenues caduques transportées ou abandonnées.	Balances à être payées quand elles seront dues.	Remarques.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts	\$ cts.	
1,752,800.00	118.47	759,137.95	993,662.05		
25,000.00	.....	25,000.00			
25,000.00	.....	25,000.00			
115,000.00	20	115,000.00			
50,000.00	.....	50,000.00			
54,000.00	18	54,000.00			
320,000.00	80	395,315.80			
75,315.80					
48,000.00	.....	.....	48,000.00		
250,000.00	45.88	232,266.82	17,733.18		
2,715,115.80	282.35	1,655,720.57	1,059,395.23		

## TABLEAU

ETAT :—1. des subventions en argent accordées aux chemins de fer ci-après désignés ; 2. des

SUBVENTIONS			
NOMS DES CHEMINS DE FER	ACTES ACCORDANT LA OU LES SUBVENTIONS	Quantum par mille	Total du nom- bre de milles subventionnés.
		\$ cts.	
Reports .....			525
Vallée du Missisquoi.....	37-38 Vict., ch. 2, sec. 1 et 4 et 45 Vict., ch. 23, sec. 1, par. g....	2,500.00	56
Massawippi, de Magog à Coaticook.....	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. m et 57 Vict., ch. 5, céd. A.....	3,200.00	25
Montreal Bridge Company, pour explo- rations.....	54 Vict., ch. 88, sec. 1 par. i. i, et 57 Vict., ch. 5, céd. A.....		
Jonction de Montréal et lac Champlain...	51-52 Vict., ch. 91, sec. 2.....		
Montréal et lac Maskinongé.....	49-50 Vict., ch. 77, sec. 7 et 51- 52 Vict., ch. 91, sec. 3, par. b,	5,000.00	13
Montréal et Laurentides.....	37-38 Vict., ch. 2 et 40 Vict., ch. 3	4,000.00	15
Montréal et Laurentides, (aux municipa- lités de St-Lin et Ste-Anne-des-Plaines...)	54 Vict., ch. 88, sec. 1, par. o. o.		
Montréal et Ottawa, pont sur la rivière " La Graisse ".....	54 Vict., ch. 88, sec. 1, par. w et 57 Vict., ch. 5, céd. A.....		
Montréal, Portland et Boston.....	37 Vict., ch. 2, sec. 1, 39 Vict., ch. 3, 40 Vict., ch. 3, sec. 3 et 46 Vict., ch. 85.....	4,000.00	58
Montréal et Sorel.....	51-52 Vict., ch. 91, sec. 6, par. b.....	2,500.00	45
A reporter.....			737

B

sommes payées jusqu'au 30 juin 1923 et 3. des montants restant à payer à cette dernière date.

EN ARGENT.

Total de la Subvention	Nombre de milles actuellement construits	Montants payés jusqu'au 30 juin 1923.	Subventions devenues caduques transportées ou abandonnées.	Balances à être payées quand elles seront dues.	Remarques.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
2,715,115.80	282.35	1,655,720.57	1,059,395.23		
140,000.00	10.10	43,842.50	96,157.50		
80,000.00			80,000.00		
10,000.00		2,449.96	7,550.04		
150,000.00		150,000.00			
65,000.00	13	65,000.00			
60,000.00	15	60,000.00			
30,000.00		30,000.00			
37,500.00		24,710.00	12,790.00		
232,000.00	57.76	231,122.00	878.00		
112,500.00	45	112,500.00			
3,632,115.80	423.21	2,375,345.03	1,256,770.77		

## TABLEAU

ETAT :—1. des subventions en argent accordées aux chemins de fer ci-après désignés ; 2. des

## SUBVENTIONS

NOMS DES CHEMINS DE FER	ACTES ACCORDANT LA OU LES SUBVENTIONS	Quantum par mille	Total du nombre de milles subventionnés.
		\$ cts.	
Reports .....			737
Montréal et Sorel.....	54 Vict., ch. 88, sec. 1, par. B. B. et 57 Vict., ch. 5, céd. A.....		
Montréal et Sorel, pont sur la rivière Richelieu.....	54 Vict., ch. 88, sec. 1, par. a. a. et 57 Vict., ch. 5, céd. A.....		
Montréal et Occidental.....	49-50 Vict., ch. 77, sec. 4, 51-52 Vict., ch. 91, sec. 5 et 54 Vict., ch. 88, sec. 3.....	5,000.00	70
Montagne d'Orford.....	37-38 Vict., ch. 2, sec. 1 et 4 ; 52 Vict., ch. 86, sec. 3 ; 54 Vict., ch. 88, sec. 1, par. C. C., 2 Ed. VII, ch. 2, sec. 2 ; 62 Vict., ch. 4, sec. 4 ; 4 Ed. VII, ch. 2, sec. 9 ; 6 Ed. VII, ch. 4, sec. 1, par. u. ....	4,000.00	38.50
Vallée d'Ottawa et de la Gatineau.. ..	51-52 Vict., ch. 91, sec. 7, et 54 Vict., ch. 88, sec. 2.....	5,161.00	62
Vallée d'Ottawa, (partie des subventions déclinées par le Q. M. et C., et jonction de Pontiac au Pacifique).....	58 Vict., ch. 2, sec. 1 ; 63 Vict., ch. 2, sec. 4 et 2 Ed. VII, ch. 2, sec. 1.....		
Jonction des carrières de Philipsburg, (subvention caduque du St-Laurent et Lac Champlain).....	54 Vict., ch. 88, sec. 1, par. j. j.....	4,000.00	6.75
A reporter.....			914.25

B

sommes payées jusqu'au 30 juin 1923 et—3. des montants restant à payer à cette dernière date.

EN ARGENT.

Total de la Subvention		Nombre de milles actuellement construits	Montants payés jusqu'au 30 juin 1923.		Subventions devenues caduques transportées ou abandonnées.		Balances à être payées quand elles seront dues.		Remarques.
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
3.632,115.	80	423.21	2,375,345.03	1,256,770.77					
150,000.	00		114,145.00	35,855.00					
50,000.	00			50,000.00					
350,000.	00	70	350,000.00						
153,907.	50	36,383	150,340.31				3,567.19		
319,982.	00	62.00	319,982.00						
115,320.	00	1.00	115,320.00						
25,720.	00	6.87	25,720.00						
4,797,045.	30	599,463	3,450,852.34	1,342,625.77			3,567.19		

## TABLEAU

ETAT :—1. des subventions en argent accordées aux chemins de fer ci-après désignés ; 2. des

## SUBVENTIONS

NOMS DES CHEMINS DE FER	ACTES ACCORDANT LA OU LES SUBVENTIONS	Quantum par mille	Total du nombre de milles subventionnés.
		\$ cts	
Reports.....			914.25
Québec Frontière, (exploration).....	37-39 Vict., ch. 2.....		
Québec et Lac St-Jean.....	37-38 Vict. ch. 2, sec. 1 et 45 Vict., ch. 23, sec. 1.....	5,000.00	170
Québec et Lac St-Jean.....	O. C. No 293 du 22 avril 1897.....		
Québec et Lac St-Jean, (Pointe aux Trem- bles à Métabetchouan).....	51-52 Vict., ch. 91, sec. 1, par. a, et 55-56 Vict., ch. 66.....	5,000.00	14
Québec et Lac St-Jean, (Jeune Lorette à Québec).....	51-52 Vict., ch. 91, sec. 1, par. c.....	5,000.00	12
Québec et Lac St-Jean, (Métabetchouan à la Baie des Ha ! Ha !.....	54 Vict., ch. 88, sec. 1, par. p. et 55-56 Vict., ch. 66.....	5,000.00	66
Québec et Lac St-Jean.....	55-56 Vict., ch. 66.....		
Québec et Lac St-Jean.....	57 Vict., ch. 5, sec. 5.....		30
Québec et Lac St-Jean, (construction de ponts sur les rivières Métabetchouan, Kouspiganiche et Belle-Rivière).....	54 Vict., ch. 88, sec. 1, par. q.....		
Québec, Montmorency et Charlevoix, (Qué- bec à Cap Tourmente).....	51-52 Vict., ch. 91, sec. 6.....	4,000.00	30
Québec, Montmorency et Charlevoix, (par- tie de subvention déclinée entre le Cap Tourmente et Murray Bay).....	58 Vict., ch. 2, sec. 1.....		
A reporter.....			1,206.25

B

sommes payées jusqu'au 30 juin 1923 et —3. des montants restant à payer à cette dernière date.

EN ARGENT.

Total de la Subvention		Nombre de milles actuellement construits	Montants payés jusqu'au 30 juin 1923.		Subventions devenues caduques transportées ou abandonnées.		Balances à être payées quand elles seront dues.		Remarques.
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
4,797,045.	30	599,463	3,450,852.	34	1,342,625.	77	3,567.	19	
6,027.	00		6,027.	00					
850,000.	00	170	850,000.	00					
148,171.	20		148,171.	20					
70,000.	00	7.71	38,550.	00	31,450.	00			
60,000.	00	12	60,000.	00					
330,000.	00								
31,450.	00	46,347	456,408.	43	5,041.	57			
100,000.	00								
150,000.	00		150,000.	00					
120,000.	00								
100,000.	00	30	220,000.	00					
6,762,693.	50	865.52	5,380,008.	97	1,379,117.	34	3,567.	19	

## TABLEAU

ETAT :—1. des subventions en argent accordées aux chemins de fer ci-après désignés ; 2. des

SUBVENTIONS			
NOMS DES CHEMINS DE FER	ACTES ACCORDANT LA OU LES SUBVENTIONS	Quantum par mille	Total du nombre de milles subventionnés.
		\$ cts.	
Reports.....			1,206.25
Jonction Pontiac au Pacifique.....	44-45 Vict., ch. 2 ; 51-52 Vict., ch. 91 ; 57 Vict., ch. 5 et 58 Vict., ch. 2.....	6,000.00	95
Jonction de Pontiac, au Pacifique (pour construction de pont).....	38 Vict., ch. 2, sec. 7.....		
Jonction de Pontiac au Pacifique (partie de subvention déclinée sur les derniers 24 milles).....	58 Vict., ch. 2, sec. 1 et 63 Vict., ch. 2, sec. 5.....		
Québec et Boston Air Line.....	54 Vict., ch. 88, sec. 1, par. x et 57 Vict., ch. 5, céd. A.....	3 000.00	100
Québec Central.....	37-38 Vict., ch. 2, sec. 1.....	4,000.00	
Québec Central, (partie de subvention caduque du chemin de fer de la Baie des Chaleurs).....	40 Vict., ch. 3, sec. 4.....	739.22	100
Québec Central (Lévis et Kennebec).....	37-38 Vict., ch. 3, sec. 1 ; 40 Vict., ch. 3, sec. 1 et 4 ; 41 Vict., ch. 2, sec. 1 et 54 Vict., ch. 88, sec. 4.....	4,000.00	
Québec Central, (partie de la subvention caduque du chemin de fer de la Baie des Chaleurs).....	40 Vict., ch. 8, sec. 4.....	710.53	90
Québec Central, (Jonction de Tring au Lac Mégantic).....	52 Vict., ch. 86, sec. 1 et 53 Vict., ch. 101, sec. 1.....	2,250.00	
Québec Central, (partie de la subvention caduque du Lévis et Kennebec).....	54 Vict., ch. 88, sec. 4.....		52
A reporter.....			1,643.25

B

sommes payées jusqu'au 30 juin 1923 et—3. des montants restant à payer à cette dernière date.

EN ARGENT.

Total de la Subvention	Nombre de milles actuellement construits	Montants payés jusqu'au 30 juin 1923.	Subventions devenues caduques transportées ou abandonnées.	Balances à être payées quand elles seront dues.	Remarques.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
6,762,693.50	865.52	5,380,008.97	1,379,117.34	3,567.19	
570,000.00	71	426,000.00	144,000.00		
30,000.00			30,000.00		
110,000.00	8.50	110,000.00			
300,000.00		7,500.00	292,500.00		
400,000.00	99,964	473,750.79	143.96		
73,894.75					
360,000.00	60.86	321,660.00	102,287.35		
63,947.35					
117,000.00	40	219,287.35			
102,287.35					
8,889,822.95	1,145,844	6,938,207.11	1,948,048.65	3,567.19	

## TABLEAU

ETAT :—1. des subventions en argent accordées aux chemins de fer ci-après désignés ; 2. des

SUBVENTIONS			
NOMS DES CHEMINS DE FER	ACTES ACCORDANT LA OU LES SUBVENTIONS	Quantum par mille	Total du nombre de milles subventionnés.
		\$ cts.	
Reports.....			1,643.25
Québec, Montmorency et Charlevoix, (Cap-Tourmente à Murray Bay).....	54 Vict., ch. 88, sec. 1, par. K. K. 57 Vict., ch. 5, céd. A, et 58 Vict., ch. 2, sec. 1.....	4,000.00	60
Québec, Montmorency et Charlevoix, (pour la construction d'un pont sur la rivière St-Charles, et d'une gare, etc.).....	45 Vict., ch. 88, sec. 1, par. s.....		
Sud-Est (primitif).....	37 Vict., ch. 2, sec. 1.....	1,000.00	43
Sud-Est, (de Sorel à la jonction de Sutton).	37 Vict., ch. 2, sec. 1 et 39 Vict., ch. 3, sec. 5.....	3,932.30	96
Sud-Est, (partie de subvention devenue caduque du chemin de la Baie des Chaleurs).....	40 Vict., ch. 3, sec. 4.....	592.10	
Sud-Est, (primitif), Embranch. de l'Avenir, (abandonnée).....	32 Vict., ch. 52.....	1,710.00	11.50
De la rive sud, (partie de subvention déclinée par les compagnies de Q. M. et C et P. et P.....	58 Vict., ch. 2, sec. 5.....		
Embranchement St-Jérôme du chemin de colonisation de Montréal, au-delà de St-Jérôme.....	37-38 Vict., ch. 2, sec. 1.....	4,000.00	18.00
St-Laurent et Adirondack.....	54 Vict., ch. 88, sec. 1, par. A, et 57 Vict., ch. 5, céd. A.....	3,200.00	22.00
A reporter.....			1,893.75

**B**

Montants payés jusqu'au 30 juin 1923 et—3. des montants restant à payer à cette dernière date.

**EN ARGENT.**

Total de la Subvention		Nombre de milles actuellement construits	Montants payé jusqu'au 30 juin 1923.		Subventions devenues caduques transportées ou abandonnées.		Balances à être payées quand elles seront dues.		Remarques.
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
8,889,822.	95	1,145.844	6,938,207.	11	1,948,048.	65	3,567.	19	
240,000.	00				240,000.	00			
30,000.	00	.....	30,000.	00					
43,000.	00	43	43,000.	00					
377,500.	00	96	434,342.	10					
56,842.	10								
19,665.	00	.....	19,665.	00					
50,000.	00	.....	50,000.	00					
72,000.	00	.....	3,150.	00	68,850.	00			
70,400.	00	20,38	65,216.	00	5,184.	00			
9,849,230.	05	1,305.224	7,583,580.	21	2,262,082.	65	3,567.	19	

## TABLEAU

ETAT :—1. des subventions en argent accordées aux chemins de fer ci-après désignés ; 2. des

## SUBVENTIONS

NOMS DES CHEMINS DE FER	ACTES ACCORDANT LA OU LES SUBVENTIONS	Quantum par mille	Total du nombre de milles subventionnés.
		\$ cts.	
Reports.....			1,893.75
St-Laurent et Lac Champlain.....	37-38 Vict., ch. 2, sec. 1 et 49-50 Vict., ch. 77, sec. 5.....	4,000.00	69
Waterloo et Magog.....	37-38 Vict., ch. 12, sec. 1 et 40 Vict., ch. 3.....	4,000.00	43
Compagnie du Pont de Québec.....	63 Vict., ch. 2, sec. 1.....		
Chemin de fer depuis Labelle au Lac Nomingue.....	63 Vict., ch. 2, sec. 3 ; 2 Ed. VII, ch. 2, sec. 3.....		
Chemin de fer de la rive sud.....	63 Vict., ch. 2, sec. 2.....		
Chemin de fer de la colonisation de Mont- fort.....	60 Vict., ch. 4, sec. 3.....		
Chemin de fer de colonisation de Mont- fort (pour exploration).....			
Chemin de fer Grand-Nord.....	4 Ed. VII, ch. 2, par. 3.....		
A reporter.....			2,005.75

B

sommes payées jusqu'au 30 juin 1923 et —3. des montants restant à payer à cette dernière date

EN ARGENT.

Total de la Subvention	Nombre de milles actuellement construits	Montants payés jusqu'au 30 juin 1923.	Subventions devenues caduques transportées ou abandonnées.	Balances à être payées quand elles seront dues.	Remarques.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
9,849,230.05	1,305.224	7,583,580.21	2,262,082.65	3,567.19	
276,000.00	62.57	250,280.00	25,720.00		
172,000.00	43.00	172,000.00			
250,000.00	.....	250,000.00			
96,000.00	20.90	96,000.00	.....	.....	ont été pris sur les sommes votées pour la colonisation.
89,000.00	.....	87,964.49	.....	1,035.51	à être pris sur les sommes votées pour l'agriculture.
60,000.00	12.00	60,000.00	.....	.....	ont été pris la moitié sur les sommes votées pour la colonisation et l'autre moitié sur les sommes votées pour l'agriculture.
5,000.00	.....	5,000.00			
6,000.00	.....	6,000.00			
10,803,230.05	1,443.604	8,510,824.70	2,287,802.65	4,602.70	

## TABLEAU

ETAT :—1. des subventions en argent accordées aux chemins de fer ci-après désignés ; 2. des

SUBVENTIONS			
NOMS DES CHEMINS DE FER	ACTES ACCORDANT LA OU LES SUBVENTIONS	Quantum par mille	Total du nombre de milles subventionnés.
Reports .....		\$ cts	2,005.75
Grand Lake Railway and Transportation Company .....	8 Geo. V, ch. 3, sec. 1, par. b. ....	5,000.00	10
Canadien du Pacifique.....	10 Geo. V, ch. 2, sec. 1, par. f. . .	1,600.00	} 66
Subsides transportés à Interprovincial and James Bay .....	11 Geo. V, ch. 2.		
do do	do	6,400.00	
Totaux .....			2,081.75

DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS ET DU TRAVAIL,

BUREAU DES CHEMINS DE FER

Québec, 30 juin, 1923

B

sommes payées jusqu'au 30 juin 1923 et-3, des montants restant à payer à cette dernière date.

EN ARGENT.

Total de la Subvention	Nombre de milles actuellement construits	Montants payés jusqu'au 30 juin 1923.	Subventions devenues caduques transportées ou abandonnées.	Balances à être payées quand elles seront dues.	Remarques.
\$ cts 10,803,230.05	1,443,604	\$ cts 8,510,824.70	\$ cts 2,287,802.65	\$ cts 4,602.70	
50,000.00				50,000.00	Subvention payable par le ministre des terres et forêts, en déduisant chaque année, pendant une période ne devant pas excéder 10 ans, 50% des droits de coupe dus au gouvernement sur le bois fait par la dite Compagnie, dans la région traversée par son chemin de fer.
105,600.00				105,600.00	
422,400.00				422,400.00	
11,381,230.05	1,443,604	8,510,824.70	2,287,802.65	582,602.70	

IVAN-E, VALLÉE,

*Ingénieur et Directeur des chemins de fer.*



TABLEAU " C "



TABLEAU C

ÉTAT—1° des subventions accordées à certaines compagnies de chemin de fer ; 2° des sommes payées à ces compagnies jusqu'au 30 juin 1923 ; 3° des montants à payer à cette date ; 4° des subventions qui sont devenues caduques, etc.

SUBVENTIONS EN TERRE

NOMS DES COMPAGNIES DE CHEMINS DE FER	ACTES ACCORDANT LA OU LES SUBVENTIONS	Nombres de milles donnant droit à une subvention.	Nombre d'acres par mille.	Subventions totales en acres de terre.	Date de la convention en argent à 70 cts l'acre.	Montants des 1er 35cts par acre.	Montant des 2ièmes 35cts par acre réduits à 17½cts par l'acte 60 Vict., chap. 4 sec. 12.	Nombre de milles actuellement construits.	Montants payés sur les 1ers 35cts jusqu'au 30 juin 1923.	Montants payés sur les 2ièmes 35cts réduits à 17½cts jusqu'au 30 juin 1923.	Total des montants payés jusqu'au 30 juin 1923.	Balance à payer quand elles seront dues sur les premiers 35cts.	Balance à payer quand elles seront dues sur les 2ièmes 35cts réduits à 17½ cts.	Subventions qui sont devenues caduques par laps de temps ou par nombres de milles en moins, etc.	
														1ers 35cts	2ièmes 35 cts réduits à 17½ cts
Baie des Chaleurs	45 Vict., chap. 23, sec. 1, par. b.	180.	10,000	1,800,000	14 août '86	630,000.00	315,000.00	100.	630,000.00	49,530.49	679,530.49				265,469.51
do do	51-52 Vict., ch. 91, sec. 12 et 3 Edouard VII, chap. 3, sec. 1.														
do do	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. j.		10,000	800,000	23 avril '91	280,000.00	140,000.00		280,000.00	35,999.12	315,999.12				104,000.88
Jonction de Beauharnois	51-52 Vict., chap. 91, sec. 3.	20.	5,000	100,000	19 jan. '89	35,000.00	17,500.00	19.13	33,464.00	16,731.25	50,195.25			1,536.50	768
Comté de Drummond	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. d.	27.	10,000	270,000	16 jan. '91	94,500.00	47,250.00	27.	94,500.00	47,250.00	141,750.00				
" "	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. e ; et 57 Vict., chap. 5, Ced. A.	23.	10,000	230,000		80,500.00	40,250.00							80,500.00	40,250.00
Vallée Est du Richelieu	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. ee ; et 57 Vict., chap. 5, Ced. A.	25.	10,000	250,000	8 juillet '92	87,500.00	43,750.00	22.16	77,560.00	38,780.00	116,340.00			9,940.00	4,970.00
Grand Nord	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. g. ss. 1 ; et 56 Vict., chap. 3, secs 2 et 3.	33.	10,000	330,000	19 juin '88 9 fév. '91 16 juil. '88	115,550.00	57,750.00	33.	115,500.00	57,750.00	173,250.00				
Grand Nord (Section des Basses Laurentides)	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. k ; et 56 Vict., chap. 3, secs 2 et 3.	23.	5,000	115,000	août 1893	40,250.00	20,125.00	20.	40,250.00	20,125.00	60,375.00				
Pont sur le Saint-Maurice	56 Vict., chap. 3, sec. 2 ; et 58 Vict., chap. 2, sec. 4, ss. 3.			50,000		17,500.00	8,750.00		17,500.00	8,750.00	26,250.00				
Grand Nord (Saint-André à Lachute)	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. g. ss. 2 ; et 57 Vict., chap. 5, Céd. A.	7.	10,000	70,000	9 fév. '91	24,500.00	12,250.00	6.74	23,590.00	11,795.00	35,385.00			910.00	455.00
Hereford	45 Vict., chap. 23, sec. 1 ; et 51-52 Vict., chap. 91, secs 9 et 10.	35.	4,000	140,000	2 août '88	49,000.00	24,500.00	35.	49,000.00	24,500.00	73,500.00				
Joliette et St. Jean de Matha	54 Vict., chap. 88, sec. 1 ; par. n ; et 57 Vict., chap. 5, Ced. A.	8.	10,000	80,000	27 juin '91	28,000.00	14,000.00		600.00		600.00			27,400.00	14,000.00
L'Assomption	49-50 Vict., chap. 77, sec. 9.	3.50	3,000	10,500	7 jan. '87	3,675.00	1,837.50	3.50	3,675.00	1,837.50	5,512.50				
Lac St-François et Navigation	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. u ; et 57 Vict., chap. 5, Ced. A.	20.	10,000	200,000	8 juillet '92	70,000.00	35,000.00		1,443.75		1,443.75			68,556.25	35,000.00
Colonisation du Lac Témiscamingue	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. t ; et 57 Vict., chap. 5, Ced. A.	50.	5,000	250,000	5 sept. '93	87,500.00	43,750.00	44.88	78,548.00	39,270.00	117,818.00			8,960.00	4,480.00
Lotbinière et Mégantic	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. d. d.	25.	10,000	250,000	5 fév. '92	87,500.00	43,750.00	25.	87,350.83	43,750.00	131,100.83	149.17			
Basses Laurentides	45 Vict., chap. 23, sec. 1 ; et 53 Vict., chap. 101, sec. 5.	38.84	12,358 2/3	480,000	12 oct. '86	168,000.00	84,000.00	38.84	168,000.00	84,000.00	252,000.00				
Matane	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. v ; et 57 Vict., chap. 5, Ced. A.	30.	10,000	300,000		105,000.00	52,500.00							105,000.00	52,500.00
Colonisation de Montford	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. g. g.	21.	10,000	210,000	6 juillet '91	73,500.00	36,750.00	21.	73,500.00	36,395.80	109,895.80		354.20		
Montréal et Lac Maskinongé	49-50 Vict., chap. 77, sec. 7 ; et 51-52 Vict., chap. 91, sec. 3, par. b.	13.	5,000	65,000	16 juillet '88	22,750.00	11,375.00	13.	22,750.00	11,375.00	34,125.00				
Montréal et Ottawa	51-52 Vict., chap. 91, sec. 9 ; et 53 Vict., chap. 101, sec. 6.	30.	10,000	300,000	29 janv. '89	105,000.00	52,500.00	23.50	105,000.00	52,500.00	157,500.00				
Montréal et Occidentale	49-50 Vict., chap. 77, sec. 4 ; et 51-52 Vict., chap. 91, sec. 5.	70.	5,000	350,000	28 mai '92	122,500.00	61,250.00	70.00	122,500.00	61,250.00	183,750.00				
Jonction de Napierville	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. o ; et 57 Vict., chap. 5, Ced. A.	15.	10,000	150,000		52,500.00	26,250.00							52,500.00	26,250.00
Ottawa et Vallée de la Gatineau	45 Vict., chap. 23, sec. 1 ; et 56 Vict., chap. 3, sec. 4.	52.	4,000	208,000	10 juillet '93	72,800.00	36,400.00		72,800.00	36,400.00	109,200.00				
do do do	45 Vict., chap. 23, sec. 1 ; 54 Vict., chap. 88, sec. 2 ; et 2 Ed. VII, chap. 2, sec. 1.	75.	6,000	450,000	31 déc. '91	157,500.00	78,750.00	62.	157,500.00	78,750.00	236,250.00				
Embranchement du Portage du Fort et de Bristol	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. f. f. ; et 57 Vict., chap. 5 ; Ced. A.	15.	10,000	150,000	5 sept. '93 8 juillet '92	52,500.00	26,250.00							52,500.00	26,250.00
Pontiac et Renfrew	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. l. l.	5.	10,000	50,000	3 fév. '91	17,500.00	8,750.00	5.	17,500.00	8,750.00	26,250.00				
Québec Central, Jonction de Tring et Lac Mégantic	52 Vict., chap. 86, sec. 1 ; 53 Vict., chap. 101, sec. 9 ; et 54 Vict., chap. 88, sec. 4.	52.	2,250	117,000	5 sept. '93	40,950.00	20,475.00	59.36	40,950.00	20,475.00	61,425.00				
Québec et Lac St-Jean	37-38 Vict., chap. 2, sec. 1 ; et 45 Vict., chap. 23, sec. 1.	170.	5,000	850,000	14 août '86	297,500.00	148,750.00	170.	297,500.00	148,750.00	446,250.00				
Québec et Lac St-Jean de Pointe-aux-Trembles à Roberval	51-52 Vict., chap. 91, sec. 1.	14.	10,000	140,000	3 sept. '88	49,000.00	24,500.00	13.86	48,510.00	24,255.00	72,765.00			490.00	245.00
do do do à Métabetchouan	51-52 Vict., chap. 91, sec. 1 ; et 55-56 Vict., chap. 66.	14.	5,000	70,000	3 sept. '88	24,500.00	12,250.00	7.71	13,492.50	6,746.25	20,238.75			11,007.50	5,503.75
do do Métabetchouan à Baie des Ha ! Ha !	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. p ; et 55-56 Vict., chap. 66.	66.	5,000	330,000		115,500.00	57,750.00								
do do do do	55-56 Vict., chap. 66.			31,450		11,007.50	5,503.75	46.347	124,742.95	52,746.40	177,489.35			1,764.55	10,507.35
do do Embran. entre Rivière à Pierre et La Tuque	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. r ; et 57 Vict., chap. 5, sec. 5, Ced. A.	45.	10,000	450,000	8 avril '91	157,500.00	78,750.00							157,500.00	78,750.00
Québec, Montmorency et Charlevoix	45 Vict., chap. 23 ; 57 Vict., chap. 5 ; et 58 Vict., chap. 2.	90.	4,000	360,000	11 août '87	128,000.00	63,000.00	30.	42,000.00	21,000.00	63,000.00			84,000.00	42,000.00
Québec Oriental	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. n. n. ; et 57 Vict., chap. 5, Ced. A.	100.	10,000	1,000,000		350,000.00	175,000.00							350,000.00	175,000.00
St-Chrysostôme	54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. z. ; et 57 Vict., chap. 5, Ced. A.	30.	10,000	300,000		105,000.00	52,500.00							105,000.00	52,500.00
St-Jacques-d'Achigan	49-50 Vict., chap. 77, sec. 8.	7.	4,000	28,000		9,800.00	4,900.00							9,800.00	4,900.00
Trois-Rivières et Nord-Ouest	51-52 Vict., chap. 91, sec. 1 ; et 57 Vict., chap. 5, Ced. A.	70.	10,000	700,000	4 août '88 13 oc. '86	245,000.00	122,500.00		4,950.00		4,950.00			240,050.00	122,500.00
Témiscouata	45 Vict., chap. 23, sec. 1 ; et 51-52 Vict., chap. 91, sec. 8.	69.	10,000	690,000	4 août '88	241,500.00	120,750.00	69.	241,500.00	128,750.00	362,250.00				
Comtés Unis	51-52 Vict., chap. 91, sec. 6 ; et 54 Vict., chap. 88, sec. 1, par. c.	60.	10,000	600,000	10 juin '89 24 jan. '91	210,000.00	105,000.00	59.84	207,565.00	103,782.18	311,347.18	1,875.00	937.82	500.00	280.00
Total:		1,631.34		13,324,950		4,663,732.50	2,331,866.25	1,025,867	3,293,734.03	1,263,993.99	4,557,728.02	2,024.17	1,292.02	1,367,974.80	1,066,579.74



**TABLEAU "D"**







---

---

**TABLEAU "E"**

---

---

TABLEAU "E"

ETAT—1—Des subventions en terre non convertibles en argent accordées à certaines compagnies de chemin de fer ;—2.—Des subventions gagnées par ces compagnies jusqu'au 30 juin 1923 ;—3.—Des subventions restant à gagner à cette date ;—4.—Des subventions qui sont devenues caduques, etc.

Nom des chemins de fer	Actes accordant la ou les subventions	Quantum par mille	Total du nombre de milles subventionnés	Total de la subvention	Nombre de milles actuellement construits	Montants gagnés jusqu'au 30 juin 1923	Montants restants à gagner au 30 juin 1923	Montants devenus caduques par laps de temps ou nombre de milles en moins
Atlantique Québec & Occidental.....	4 Ed. VII, ch. 2, sec. 1, par. a..... 6 Ed. VII, ch. 4, sec. 1, par. a..... 8 Ed. VII, ch. 5, sec. 1, par. u.....	4,000	50	200,000				200,000
do	4 Ed. VII, ch. 2, sec. 1, par. z..... 6 Ed. VII, ch. 4, sec. 1, par. u..... 8 Ed. VII, ch. 5, sec. 1, par. u.....	4,000	100	400,000	100	400,000		
Argenteuil.....	2 Geo. V, ch. 5, sec. 1, par. k.....	2,000	15	30,000				30,000
Baie des Ha! Ha! (maintenant Roberval-Sanguenay).....	4 Ed. VII, ch. 2, sec. 1, par. l..... 6 Ed. VII, ch. 4, sec. 1, par. r..... 8 Ed. VII, ch. 5, sec. 1, par. h..... O. C. No 394 du 22 mai 1908..... 2 Geo. V, ch. 5, sec. 1, par. t.....	4,000	20	80,000	19.39	77,559		2,461
do	2 Geo. V, ch. 5, sec. 1, par. u.....	2,000	4	8,000				8,000
do	2 Geo. V, ch. 5, par. v.....	2,000	12	24,000				24,000
do	8 Geo. V, ch. 3, sec. 1, par. a.....	3,000	18.44	55,320	18.00	54,000		1,320
Colonisation du Nord..	6 Ed. VII, ch. 4, sec. 1, par. l.....	3,000	32	96,000	32	96,000		



TABLEAU "E" (Suite)

ETAT—1—Des subventions en terre non convertibles en argent accordées à certaines compagnies de chemin de fer ;—2.—Des subventions gagnées par ces compagnies jusqu'au 30 juin 1923 ;—3.—Des subventions restant à gagner à cette date ;—4.—Des subventions qui sont devenues caduques, etc.

Nom des chemins de fer	Actes accordant la ou les subventions	Quantum par mille	Total du nombre de milles subventionnés	Total de la subvention	Nombre de milles actuellement construits	Montants gagnés jusqu'au 30 juin 1923	Montants restants à gagner au 30 juin 1923	Montants devenus caducs par laps de temps ou nombre de milles en moins
Interprovincial & Bay James.....	4 Ed. VII, ch. 2, sec. 1, par. g..... 6 Ed. VII, ch. 4, sec. 1, par. j..... 8 Ed. VII, ch. 5, sec. 1, par. p..... 2 Geo. V, ch. 5, sec. 1, par. k.....	4,000	50	200,000	.....	.....	.....	200,000
The Joliette & Lake Manuan Colonization Railway Company.....	4 Ed. VII, ch. 2, sec. 1, par. f..... 6 Ed. VII, ch. 4, sec. 1, par. i..... 8 Ed. VII, ch. 5, sec. 1, par. n..... 2 Geo. V, chap. 5, sec. 1, par. i.....	4,000	60	240,000	.....	.....	.....	240,000
Montréal Joliette et Transcontinental Jonction.....	10 Geo. V, chap. 2, sec. 1, par. a.....	4,000	60	240,000	.....	.....	.....	240,000
A une compagnie maintenant James Bay & Eastern Ry. Co.....	4 Ed. VII, ch. 2, sec. 1, par. k..... 6 Ed. VII, ch. 4, sec. 1, par. q..... 8 Ed. VII, ch. 5, sec. 1, par. s..... 2 Geo. V, ch. 5, sec. 1, par. m.....	4,000	30	120,000	16.31	.....	65,240	54,760
Kamouraska & L'Islet.....	2 Geo. V, chp. 5, sec. 1, par. ll.....	2,000	25	50,000	.....	.....	.....	50,000

Lotbinière & Mégantic & Quebec Eastern Railway Co. ....	6 Ed. VII, ch. 4, sec. 1, par. o. 8 Ed. VII, ch. 5, sec. 1, par. t. 2 Geo. V, ch. 5, sec. 1, par. f. S.S. 3	2,000	60	120,000				120,000
do do	2 Geo. V, ch. 5, sec. 1, par. f. S.S. 1	2,000	120	240,000				240,000
do do	2 Geo. V, ch. 5, sec. 1, par. f. S.S. 2	2,000	10	20,000				20,000
Métabetchouan.....	8 Ed. VII, ch. 5, sec. 1, par. v. 2 Geo. V, ch. 5, sec. 1, par. n.	1,000	13	13,000				13,000
Matane & Gaspé main-tenant Canada & Gulf Terminal R'y..	4 Ed. VII, ch. 2, sec. 1, par. b. 6 Ed. VII, ch. 4, sec. 1, par. b. 8 Ed. VII, ch. 5, sec. 1, par. g.	4,000	37	148,000	35.80	143,113		4,887
do do	2 Geo. V, ch. 5, sec. 1, par. g. g. 9 Geo. V, ch. 2, sec. 1, par. e.	2,000	190	380,000	2.3	4,600		375,400
Montagne Orford.....	4 Ed. VII, ch. 2, sec. 1, par. m.	1,500	12	18,000	12	18,000		10,000
do do	6 Ed. VII, ch. 4, sec. 1, par. t. 8 Ed. VII, ch. 5, sec. 1, par. b, S.S. 5	2,000	5	10,000				23,000
do do	8 Ed. VII, ch. 5, sec. 1, par. b, S.S. 1, 2, 3 et 4. 2 Geo. V, ch. 5, sec. 1, par. a, S.S. 1, 2, 3 et 4.	2,000	22.10	44,320	10.66	21,320		160,000
Rivière Rouge.....	9 Geo. V, ch. 2, sec. 1, par. e.	2,000	80	160,000				90,000
A une compagnie ou Pontiac & Interprovincial, maintenant Grand Lake and Bell River R'y. Company	4 Ed. VII, ch. 2, sec. 1, par. h. 6 Ed. VII, ch. 4, sec. 1, par. k. 8 Ed. VII, ch. 5, sec. 1, par. q. 2 Geo. V, ch. 5, sec. 1, par. l.	2,000	45	90,000				150,000
Sheffield, Bagot & Missisquoi.....	9 Geo. V, ch. 2, sec. 1, par. d.	2,000	75	150,000				





TABLEAU "E" (Suite)

ETAT—1.—Des subventions en terre non convertibles en argent accordées à certaines compagnies de chemin de fer.—2.—Des subventions gagnées par ces compagnies jusqu'au 30 juin 1923.—3.—Des subventions restant à gagner à cette date.—4.—Des subventions qui sont devenues caduques, etc.

Nom des chemins de fer	Actes accordant la ou les subventions	Quantum par mille	Total du nombre de milles subventionnés	Total de la subvention	Nombre de milles actuellement construits	Montants gagnés jusqu'au 30 juin 1923	Montants restant à gagner au 30 juin 1923	Montants devenus caducs par laps de temps ou nombre de milles en moins
A une compagnie . . . . .	2 Geo. V, ch. 5, sec. 1, par. m. m. . . . .	2,000	60	120,000	.....	.....	.....	120,000
A une compagnie maintenant le Canadien du Pacifique. . . . .	9 Geo. V, ch. 2, sec. 1 par. f. . . . .	4,000	100	400,000	.....	.....	400,000	.....
Subsides transportés à l'Interprovincial and Baie James. . . . .	10 Geo. V, ch. 2, sec. 1, par. f. s 1 et 2.							
A une compagnie . . . . .	9 Geo. V, ch. 2, sec. 1, par. g. . . . .	2,000	100	200,000	.....	.....	.....	200,000
A une compagnie . . . . .	10 Geo. V, ch. 2, sec. 1, par. c. . . . .	4,000	75	300,000	.....	.....	.....	300,000
A une compagnie maintenant e Québec & Chibougamau O. en C. No 1728 du 9 sept. 1920. . . . .	10 Geo. V, ch. 2, sec. 1, par. d. . . . .	4,000	120	480,000	.....	.....	480,000	.....
Total. . . . .			3,450.77	12,947,370	604.28	1,778,950	1,105,240	10,063,180

IVAN-E. VALLÉE,  
Ingénieur et Directeur des chemins de fer.

Département des Travaux publics et du Travail,  
Québec, 30 juin 1923.

**TABLEAU " F "**



TABLEAU "F"

LONGUEUR des chemins de fer construits ou en exploitation ou prêts à être livrés à l'exploitation dans la province de Québec. Longueur revisée jusqu'au 30 décembre 1922.

CHEMINS DE FER NATIONAUX CANADIENS

Tranconstinental (C. G. R.).....	709.82	
Quebec & Saguenay (C. G. R.).....	62.80	
Intercolonial.....	330.39	
Québec & Lac St-Jean (C. N. Q. R.).....	294.50	
James Bay & Eastern (C. N. Q. R.).....	18.64	
Comté de Drummond (I. C. R.).....	132.56	
L'Assomption (C. N. R.) abandonné.		
Colonisation de Montfort.....	29.30	
Lotbinière & Mégantic (I. C. R.).....	30.00	
Grand Nord (C. N. R.).....	332.22	
St-Charles & Huron (C. N. Q. R.).....	9.96	
Basses Laurentides (C. N. R.).....	32.60	
	—————	1,982.79
CHEMIN DE FER GRAND TRONC.....	449.45	
Canada Atlantic.....	66.12	
Jonction de Beauharnois.....	5.90	
	—————	521.47
CHEMIN DE FER CENTRAL VERMONT.....		124.68
CANADA & GULF TERMINAL (Matane & Gaspé).....		38.10
TÉMISCOUATA.....		69.28
BOSTON & MAINE RAILROAD.....		35.48
NEW-YORK CENTRAL (St-Laurent & Adirondack).....		46.14
MAINE CENTRAL (Hereford Ry.).....		52.85
PONTIAC & RENFREW.....		5.00
JONCTION DE NAPIERVILLE.....		28.46
QUEBEC, MONTREAL & SOUTHERN.....	48.22	
Comtés Unis.....	58.45	
Rive Sud.....	61.47	
Vallée Est du Richelieu.....	21.79	
	—————	189.93
PHILIPSBURG JUNCTION & QUARRIES (Wallace Sandstone Quarries Ltd).....		5.87

---

ROUGE RIVER RAILWAY Co.....	8.00
QUEBEC ORIENTAL RY (Atlantic & Lac Supérieur) (Baie des Chaleurs).....	100.00
ATLANTIC, QUEBEC & WESTERN.....	102.00
QUEBEC RAILWAY LIGHT & POWER Co. (Quebec, Montmorcency & Charlevoix).....	33.50
NORTH SHORE POWER & NAVIGATION.....	9.00
ROBERVAL & SAGUENAY (HA! HA! BAY).....	37.00

## PACIFIQUE CANADIEN :—

International maintenant Atlantic & North Western.....	80.58
Atlantic & North Western.....	95.98
Sud Est maintenant Montreal & Atlantic.....	163.22
Montréal & Lac Maskinongé, maintenant Joliette & Brandon.....	12.02
Québec, Montréal, Ottawa & Occidental.....	137.36
Laurentides.....	15.17
St-Eustache.....	6.02
Rive Nord.....	205.52
Ontario & Quebec.....	68.12
Vaudreuil & Prescott, maintenant Montréal & Ottawa.....	28.45
Montagne d'Orford.....	58.88
Ottawa & Vallée de la Gatineau, maintenant Ottawa Northern & Western.....	82.16
Pontiac & Pacific Junction, maintenant Ottawa Northern & Western.....	77.87
Montreal & Occidental.....	66.93
Glengary & Stormont.....	4.72
Colonisation du Lac Témiscamingue.....	46.23
Cap de la Madeleine.....	2.44
Colonisation du Nord.....	58.47
Interprovincial & James Bay.....	10.00
Vallée du St-Maurice.....	27.47
	----- 1,247.61
QUÉBEC CENTRAL.....	295.52
	-----

---

---

Longueur totale des chemins de fer mûs par la vapeur . . . 4,932.68

## CHEMINS DE FER MUS PAR L'ÉLECTRICITÉ :—

Montreal Tramways . . . . .	236.82
Quebec, Railway Light & Power . . . . .	24.64
Comté de Québec . . . . .	4.55
Comté de Lévis . . . . .	11.75
Shawinigan Falls Terminal . . . . .	11.52
Three Rivers Traction . . . . .	7.19
Hull Electric . . . . .	15.64
Sherbrooke Ry & Power Co . . . . .	9.92

Longueur totale des chemins de fer mûs par l'électricité . . 321.94

Longueur totale des chemins de fer . . . . . 5,254.62

IVAN-E. VALLÉE,

*Ingénieur et directeur des chemins de fer.*

Département des Travaux publics et du Travail,

Québec, 30 juin 1923.

---



---

---

**TABLEAU "G"**

---

---



## TABLEAU "G"

TABLEAU donnant les détails de la longueur des voies ferrées indiquée au tableau "F" pour les chemins de fer construits ou en exploitation ou prêts à être livrés à l'exploitation dans la province de Québec. Longueur révisée jusqu'au 30 décembre 1922.

## CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

(Exploité par les chemins de fer Nationaux Canadiens)

De la rivière Restigouche (frontière du Nouveau-Brunswick) jusqu'à la jonction de la Chaudière.....	300.51	Milles
Embranchement de la Rivière du Loup.....	4.16	
"    de la Chaudière.....	16.75	
"    de Rimouski.....	2.49	
"    de la Rivière Ouelle.....	6.48	
	—————	330.39

## CHEMIN DE FER "QUEBEC CENTRAL"

De la jonction à Haclaka avec l'Intercolonial jusqu'à Sherbrooke.....	137.78
Embranchement de Tring.....	59.27
De Valley Jct. au Lac Frontière.....	79.14
De Scott à la Jonction Diamond C.N.R.....	19.33
	————— 295.52

## CHEMIN DE FER "INTERNATIONAL"

(Maintenant "Atlantic & North Western", faisant partie du chemin de fer du Pacifique Canadien)

De la jonction avec le Grand-Tronc à Lennoxville jusqu'à la frontière du Maine, E.-U.....	80.58
---	-------

## CHEMIN DE FER " GRAND TRONC "

De la frontière de New-Hampshire au moulin Norton jusqu'à Montréal (y compris l'Y à St-Henri, 0.34 mille).....	130.96
De Lévis à Richmond.....	96.48
Embranchement de Victoriaville jusqu'à Doucets Landing à Ste-Angèle.....	35.34
De la jonction à St-Lambert jusqu'à Rouses Point.....	41.49
De St-Isidore à la frontière internationale à Hemmingford.	24.15
De Brosseau à la frontière internationale à Fort Covington (y compris l'Y à la jonction de Howick, 0.17 mille) ..	61.73
De Montréal (station du couvent) au quai de Lachine..	0.68
De Montréal (jonction Canal Bank) à Côte St-Paul....	1.08
De Turcotte Est à la jonction Western.....	4.94
De Western jonction à la jonction Jacques-Cartier.....	6.54
De St-Lambert à la limite Ouest de la Cour, (4e district).	0.94
De Montréal (Bonaventure) à la frontière d'Ontario (à l'est de Bainsville).....	45.12
	—————449.45

## RESEAU DU CHEMIN DE FER SUD-EST

(Maintenant le "Montreal & Atlantic Railway" sous le contrôle de la compagnie du Pacifique Canadien)

De la frontière du Vermont près de Abercorn à Farnham-Ouest.....	32.76
De la frontière internationale près Missisquoi à la frontière internationale près de North Troy.....	10.68
De la jonction Enlaugra à Drummondville.....	59.21
Chemin de fer de Jonction du St-Laurent et du Lac Champlain, de Stanbridge à St-Guillaume.....	60.57
	—————163.22

## CHEMIN DE FER " CANADA ATLANTIQUE "

(Maintenant exploité par le Grand Tronc)

De la frontière d'Ontario près de Ste-Justine à la frontière internationale près de Alburg Springs (y compris l'Y à St-Polycarpe, 0.09 mille).....	66.12
--	-------

---



---

CHEMIN DE FER DE QUEBEC ET DU LAC ST-JEAN

(Faisant partie du Canadien Nord exploité par les chemins de fer Nationaux Canadiens)

Du Carré Parent à Québec, jusqu'à la jonction à Chambord	176.00
De la jonction Chambord jusqu'à Roberval.....	13.86
De la jonction Chambord jusqu'à Chicoutimi.....	51.30
Embranchement La Tuque (de la jonction Linton à La Tuque).....	39.60
Embranchement Roberval jusqu'au Quai du gouvernement	1.11
“ de la jonction de Limoilou jusqu'à l'Etang sur la rivière Montmorency.....	7.24
Embranchement Gosford, de Valcartier au Moulin Clark.	5.39
	—————294.50

CHEMIN DE FER “ JAMES BAY & EASTERN ”

(Faisant partie du Canadien Nord exploité par les chemins de fer Nationaux Canadiens)

De Roberval à St-Félicien.....	————— 18.64
--------------------------------	-------------

CHEMIN DE FER DE MONTREAL ET DU LAC MASKINONGE

(Maintenant Joliette & Brandon, exploité par le Pacifique Canadien)

Depuis la jonction avec le chemin de fer du Pacifique Canadien près de St-Félix-de-Valois jusqu'à St-Gabriel-de-Brandon.....	————— 12.02
--	-------------

CHEMIN DE FER DU COMTÉ DRUMMOND

(Faisant maintenant partie de l'Intercolonial exploité par les chemins de fer Nationaux Canadiens)

De la jonction avec le Grand Tronc à Ste-Rosalie jusqu'à la jonction de la Chaudière.....	115.80
Depuis St-Léonard jusqu'à Nicolet.....	16.76
	—————132.56

## CHEMIN DE FER DE L'ASSOMPTION

(Maintenant le Canadien Nord)

De la jonction avec le Pacifique Canadien à l'Epiphanie, jusqu'au village de L'Assomption (3.50 milles), abandonné.

## RESEAU DU VERMONT CENTRAL

Chemin de fer Montreal & Vermont Jonction, de la jonction S. S. & C. à la frontière du Vermont . . . . .	22.75
Chemin de fer Stanstead, Shefford & Chambly, de St-Jean à S. S. & C. jonction et de S. S. & C. jonction jusqu'à Waterloo . . . . .	43.33
Chemin de fer Montreal & Province Line, de St-Lambert à la frontière près de Frelighsburg . . . . .	50.00
De Mariville à St-Césaire . . . . .	8.60
	—————124.68

## CHEMIN DE FER " BOSTON &amp; MAINE "

(Division de Passumpsic)

Chemin de fer Massawippi Valley, de la jonction avec le Grand Tronc à Lennoxville jusqu'à la frontière internationale près de la Jonction Beebe . . . . .	31.96
Embranchement de Stanstead (de Beebe jonction à Stanstead) . . . . .	3.52
	————— 35.48

## CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE CANADIEN

De Montréal (Place Viger) à la frontière internationale près de la rue Broad, Ottawa (Q. M. O. & O.) . . . . .	119.20
Embranchement de St-Jérôme (de Ste-Thérèse à St-Jérôme) (Q. M. O. & O.) . . . . .	13.27
Embranchement de Buckingham (de la jonction de Buckingham au village de Buckingham (Q. M. O. & O.) . . . . .	4.89
Embranchement de St-Lin (de la jonction de St-Lin à St-Lin sur le chemin de fer des Laurentides) . . . . .	15.17
Embranchement de St-Eustache : de Ste-Thérèse à St-Eustache (chemin de fer St-Eustache) . . . . .	6.02
Embranchement de Joliette : de Lanoraie à St-Félix-de-Valois (sur le chemin de la Rive Nord) . . . . .	16.65

---

Embranchement de Berthier : de la jonction de Berthier à Berthier sur le chemin de la Rive Nord.....	2.08
Embranchement des Piles : de la jonction des Piles aux Grandes Piles sur le chemin de la Rive Nord.....	27.03
De la jonction St-Martin à Québec, (chemin de fer Rive Nord).....	159.76
(Extension à eau profonde à Québec : (0.86 mille ; chemin de Ceinture des Trois-Rivières : 3.28 mille).	
De la station Windsor à Montréal à la frontière d'Ontario (O. & Q. R.).....	46.68
Du Fleuve St-Laurent à Faruham (A. N. W. R'y).....	35.74
De Brookport à Lennoxville (A. & N. W. R'y).....	60.24
De Mile End au Fleuve St-Laurent y compris pont (O. & Q. R'y).....	9.06
De Ballantyne à la jonction de St-Luc, (O. Q. R'y).....	2.15
De la jonction Highland au terminus, embranchement South Bank (O. & Q. R'y).....	6.03
Embranchement de ceinture Lasalle; Highlands à Power jonction avec embranchement South Bank (O. & Q. R'y).....	4.20
	—————528.17

CHEMIN DE FER DU TEMISCOUATA

De Riv.-du-Loup jusqu'à la frontière du Nouveau-Brunswick. — 69.28

CHEMIN DE FER DE VAUDREUIL ET PRESCOTT

(Maintenant le chemin de fer Montreal & Ottawa, exploité par le Pacifique Canadien)

De Vaudreuil à la frontière interprovinciale.....	21.65
De Rigaud à la Pointe-Fortune.....	6.80
	————— 28.45

CHEMIN DE FER DU ST-LAURENT ET DES ADIRONDACKS

(Exploité par le New-York Central)

De la jonction avec le Canada-Atlantique, près de Valleyfield, jusqu'à la ligne frontière, dans la direction de Malone, E.-U.....	20.17
De Valleyfield à la Jonction Adirondack.....	25.97
	————— 46.14

---



---

**CHEMIN DE FER D'HEREFORD**

(Maintenant exploité par le "Maine Central")

De Cookshire jusqu'à la frontière du Vermont, à Comins Mills.....	35.00
Embranchement de Cookshire jusqu'à Lime Ridge, aux carrières de Chaux et de Marbre.....	17.85 (*)
	52.85

(\*) sur cette distance 0.67 mille est dans l'Etat du New-Hampshire

**CHEMIN DE FER DE LA MONTAGNE D'ORFORD**

(Exploité par le Pacifique Canadien)

Depuis Windsor Mills jusqu'à la ligne frontière près d'Elkhurst.....	58.88
--	-------

**CHEMIN DE FER PONTIAC ET RENFREW**

Depuis la station Wiman, sur le chemin de fer de Jonction de Pontiac au Pacifique, jusqu'aux mines de la compagnie de Bristol.....	5.00
--	------

**CHEMIN DE FER DES COMTES-UNIS**

(Exploité par le Quebec, Montreal &amp; Southern)

De la jonction avec le Grand-Tronc à St-Hyacinthe jusqu'à Iberville.....	27.42
De St-Hyacinthe à Bellevue Jonction sur le chemin de fer de la Rive Sud.....	31.03
	58.45

**CHEMIN DE FER DE COLONISATION DE MONTFORT**

(Exploité par les chemins de fer Nationaux Canadiens)

De la jonction avec le chemin de fer Montréal et Occidental à St-Sauveur jusqu'à Huberdeau, comté Argenteuil. ———	29.30
---	-------

---



---

**CHEMIN DE FER DE LOTBINIERE ET MEGANTIC**

(Faisant maintenant partie de l'Intercolonial, exploité par les chemins de fer Nationaux Canadiens)

De Lyster à St-Jean-des-Chaillons..... ——— 30.00

**CHEMIN DE FER DE JONCTION ET DES CARRIERES DE PHILIPSBURG**

(Exploité par la "Wallace Sandstone Quarries Ltd)

De la jonction avec le Vermont Central à Stanbridge jusqu'à Philipsburg..... 5.87

**CHEMIN DE FER DE LA NOUVELLE COMPAGNIE D'ARDOISE DE NEW-ROCKLAND**

De la jonction avec le Grand Tronc, jusqu'aux carrières de New-Rockland (Ligne abandonnée 4.12)..... ———

**CHEMIN DE FER D'OTTAWA ET DE LA VALLEE DE LA GATINEAU**

(Maintenant "Ottawa Northern & Western", exploité par le Pacifique Canadien)

De la frontière interprovinciale à Hull au village de Maniwaki..... ——— 82.16

**CHEMIN DE FER DE LA RIVIERE ROUGE**

Depuis Huberdeau aux Mines de la Canadian China Clay. ——— 8.00

**CHEMIN DE FER " MONTREAL & OCCIDENTAL "**

(Exploité par le Pacifique Canadien)

Depuis St-Jérôme jusqu'à Labelle..... ——— 66.93

---



---

 CHEMIN DE FER "LE GRAND NORD"

(Autrefois le Canadien Nord, et maintenant exploité par les chemins de fer Nationaux Canadiens)

De la jonction avec les Basses Laurentides, à St-Tite, jusqu'à la rivière Ottawa, vis-à-vis Hawkesbury...	134.61
De Montréal à Joliette.....	36.30
Embranchement de la jonction Paradis à Rawdon.....	15.70
De la jonction Garneau à mille 0.6 à l'est de Gendron.....	17.60
De St-Jérôme à St-Sauveur, comté Terrebonne.....	13.30
Embranchement du pont de Québec.....	5.16
De Grenville à la Cour Lazard.....	46.20
De St-Jérôme à la jonction Rinfret (subdivision Lachute).	2.70
De Lachevrotière à Québec.....	46.10
De la jonction Aldred au terminus à Shawinigan.....	3.80
De Lazard à Cartierville.....	0.80
De Lazard au terminus du tunnel à Montréal.....	7.30
De la station de St-Prosper sur le Transcontinental jusqu'à un point au mille 0.6 à l'Est de Gendron sur le C.N.R.	0.55
De Lachevrotière sur le C.N.R. jusqu'à St-Marc sur le N.T.R.....	2.10
	—————332.22

Note :—Le C. N. R. circule sur la ligne N.T.R. de Lachevrotière à Gendron.

## CHEMIN ST-CHARLES ET RIVIERE HURON

(Faisant maintenant partie du Canadien Nord exploité par les chemins de fer Nationaux Canadiens)

De St-Ambroise de la Jeune Lorette à St-Edmond de Stoneham.....	————— 9.96
---	------------

## CHEMIN DE FER DE JONCTION DE NAPIERVILLE

De la ligne frontière à Rouses Point, N.-Y., à la jonction Delson.....	————— 23.46
--	-------------

## CHEMIN DE FER DE LA VALLEE D'OTTAWA

De Lachute à St-André (6.74 milles, ligne abandonnée)

CHEMIN DE FER DE LA JONCTION DE PONTIAC AU  
PACIFIQUE

(Maintenant "Ottawa Northern & Western", exploité par le Pacifique  
Canadien)

De Hull à Waltham..... ——— 77.87

CHEMIN DE FER DE GLENGARY & STORMONT

(Exploité par le Pacifique Canadien)

De Soulanges à la frontière interprovinciale ..... ——— 4.72

CHEMIN DE FER DES BASSES LAURENTIDES

(Autrefois exploité par le Canadien Nord, maintenant exploité par les  
chemins de fer Nationaux Canadiens)

Du point de jonction avec l'embranchement des Piles à  
la Station St-Tite, jusqu'à 3 milles au sud du terminus  
de l'embranchement des Piles à la station Rivière-à-Pierre,  
sur la ligne du Québec & Lac St-Jean..... ———32.60

CHEMIN DE FER DE LA BAIE DES CHALEURS

Faisant maintenant partie de l'Atlantique et Lac Supérieur, exploité  
par le chemin de fer Quebec Oriental)

De la jonction avec l'Interecolonial maintenant C. N. R.  
à Matapédia jusqu'à Paspébiac..... ———100.00

CHEMIN DE FER " QUEBEC, MONTREAL & SOUTHERN "

De Pierreville à Ste-Philomène..... ——— 48.22

CHEMIN DE FER QUEBEC, MONTMORENCY & CHAR-  
LEVOIX

(Maintenant "Quebec Railway Light & Power Co."—chemin de fer  
électrique et à la vapeur)

De Québec au Cap Tourmente à St-Joachim..... 30.00  
De Beauport jonction au Kent House (embranchement). 3.50  
5 ———33.50

---

CHEMIN DE FER "NORTH SHORE POWER & NAVIGATION"  
(Exploite par la Cie Gulf Pulp & Paper Company)

De la Baie des Sept-Iles à Clarke City..... ——— 9.00

CHEMIN DE FER DE COLONISATION DU LAC TEMISCAMINGUE

(Exploité par le Pacifique Canadien)

De la frontière interprovinciale à Mattawa jusqu'à Témiscamingue..... 37.10

De la jonction du Témiscamingue à Kipawa..... 9.13

———— 46.23

CHEMIN DE FER DU CAP DE LA MADELEINE

(Exploité par le Pacifique Canadien)

De la jonction avec le Pacifique à la jonction des Piles, jusqu'au village du Cap-de-la-Madeleine..... ——— 2.44

(Non compris l'embranchement Wayagamack, sur l'île Belle Rive, 1.85 mille).

CHEMIN DE FER DE LA COLONISATION DU NORD

(Exploité par le Pacifique Canadien)

De Labelle aux Rapides de l'Original (Mont Laurier).... ——— 58.47

CHEMIN DE FER DE LA RIVE SUD

(Exploité par le "Quebec, Montreal & Southern")

De St-Lambert à Pierreville..... ——— 61.47

CHEMIN DE FER CARILLON & GRENVILLE

De Carillon à Grenville (abandonnée) (12.75)..... ———

CHEMIN DE FER JONCTION DE BEAUHARNOIS

(Exploité par la Cie du chemin de fer le Grand Tronc)

De Ste-Martine à Beauharnois..... ——— 5.90

CHEMIN DE FER VALLEE EST DU RICHELIEU

(Exploité par le "Quebec, Montreal & Southern")

D'Iberville à la jonction de Noyan..... ——— 21.79

CHEMIN DE FER "QUEBEC & SAGUENAY"

(Faisant maintenant partie des chemins de fer du gouvernement Canadien, exploité par les chemins de fer Nationaux Canadiens)

De St-Joachim aux Chutes Nairn à l'est de la Malbaie.. ——— 62.80

CHEMIN DE FER MATANE ET GASPE

(Maintenant "Canada & Gulf Terminal")

De Mont Joli à Matane..... 35.80

De Matane à Hammermill (prolongement)..... 2.30

————— 38.10

CHEMIN DE FER INTERPROVINCIAL & JAMES BAY

(Exploité par le Pacifique Canadien)

De Kipawa Jo nction sur l'embranchement de Kipawa au terminus de la ligne..... ——— 10.00

CHEMIN DE FER DE LA BAIE DES HA ! HA !

(Maintenant le Roberval & Saguenay)

De Port-Alfred à la jonction de la Baie des Ha ! Ha !... 19.20

De la jonction Laterrière au Lac Kénogami (embranche't). 12.20

De la jonction La Brosse à Chicoutimi... " 3.40

De Port-Alfred à St-Alexis embranchement..... 1.40

De Port-Alfred à Bagotville " ..... 0.80

————— 37.00

---



---

**CHEMIN DE FER ATLANTIQUE, QUEBEC ET OCCIDENTAL**

De Paspébiac au Bassin de Gaspé.....—102.00

**CHEMIN DE LA VALLEE DU ST-MAURICE**

(Exploité par le Pacifique Canadien)

De Trois-Rivières à Grand-Mère.....— 27.47

**CHEMIN DE FER TRANSCONTINENTAL**

(Faisant maintenant partie des chemins de fer du gouvernement Canadien, exploité par les chemins de fer Nationaux Canadiens)

Embranchement..... 6.48

De la frontière d'Ontario à la frontière du Nouveau-Brunswick via Pont de Québec.....703.34

————709.82

**CHEMINS DE FER MUS PAR L'ELECTRICITE**
**Montreal Tramways Co.**

Châteauguay & Nord (maintenant Montreal Terminal)..... 12.68

Montreal Terminal..... 7.51

Public Service..... 14.03

Montreal, Park and Island..... 53.59

Montreal Street.....149.01

————236.82

Quebec, Railway Light & Power Co. division de la citadelle—— 24.64

“ “ “ “ (Québec, Montmorency & Charlevoix), mûs par la vapeur et l'électricité, 33.5 milles.

Comté de Lévis..... 11.75

Shawinigan Falls Terminal..... 11.52

Three Rivers Traction Co..... 7.10

Comté de Québec..... 4.55

Hull Electric..... 15.64

Sherbrooke Railway & Power Company..... 9.92

————321.94

---

---

Formant dans toute la province un total de voies ferrées  
construites ou en exploitation, ou prêtes à être  
livrées à l'exploitation, à venir au 30 décembre 1922. 5,254.62 milles

Sur ce total de 5,254.62 milles, il a été construit depuis  
le 1er juillet 1867, date de l'établissement de la  
Confédération..... 4,679.37  
Et avant le 1er juillet 1867..... 575.25

En tout..... 5,254.62 milles

IVAN-E. VALLÉE

*Ingénieur et Directeur des chemins de fer.*

DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS ET DU TRAVAIL,

Bureau des chemins de fer.

Québec, 30 juin 1923.

---

## V

## INSPECTION DES ETABLISSEMENTS INDUSTRIELS ET DES EDIFICES PUBLICS

Par ordre en conseil No 1036, du 17 juin 1921, la province de Québec a été partagée en trois divisions pour les fins de l'inspection des établissements industriels, savoir :

La division de Québec, comprenant les districts judiciaires de Québec, Trois-Rivières, Beauce, Montmagny, Nicolet, Kamouraska, Chicoutimi, Roberval, Saguenay, Rimouski, Gaspé et Abitibi, ce dernier à compter de l'entrée en vigueur de la loi 11 George V, chapitre 13;

La division des Cantons de l'Est, comprenant les districts judiciaires de Bedford, Saint-François et Arthabaska ;

La division de Montréal, comprenant les districts judiciaires de Montréal, Montcalm, Ottawa, Pontiac, Terrebonne, Joliette, Saint-Hyacinthe, Beauharnois, Iberville et Richelieu.

## PERSONNEL DU SERVICE

Inspecteurs : M. Louis Guyon, sous-ministre du travail et inspecteur en chef, 63 rue Notre-Dame-Est, Montréal ; M. Alfred Robert, assistant-inspecteur en chef et officier des salaires raisonnables ; MM. Raph St-Maurice, J. E. Deslauriers, L. O. Guyon, L. E. Régnier, C.D. Houston, 63 rue Notre-Dame-Est, Montréal ; MM. P. J. Jobin, S. Desrochers, Ernest Bélanger, Hôtel du Gouvernement, Québec ; M. R. H. Gooley, Coaticooke.

Inspectrices : Madame Louisa King et mademoiselle Clémentine Clément, 63 rue Notre-Dame-Est, Montréal et Madame A. D. Lemieux, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Conseils de conciliation et d'arbitrage pour régler les différends industriels dans la province : M. Félix Marois, greffier, Hôtel du Gouvernement ; M. C. B. Durocher, 63 rue Notre-Dame Est, Montréal.

Bureau des examinateurs des ingénieurs-stationnaires : MM. R. Marchand et E. Valiquette, 63 rue Notre-Dame Est, Montréal ; M. Alphonse Guillemette, 98 rue St-Joseph, Québec.

Examineurs des électriciens : MM. J.-N. Mochon, N.-S. Walsh, 59 rue Notre-Dame-Est, Montréal ; M. J.-B. Dorais, 98 rue St-Joseph, Québec.

Inspecteurs-électriciens : MM. Henri Charland et R. O'Neil, 63 rue Notre-Dame-Est, Montréal ; M. Ovide Poiré, 98 rue St-Joseph, Québec.

## RAPPORT DE M. LOUIS GUYON

SOUS-MINISTRE DU TRAVAIL

MONTRÉAL, le 30 juin 1923.

A l'honorable ANTONIN GALIPEAULT, C. R.,

*Ministre des Travaux Publics et du Travail,*

Québec.

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur les opérations des officiers du Département du Travail, accompagné de tableaux indiquant les progrès réalisés dans les différentes branches de ce département.

La note très optimiste des excellents rapports présentés par le directeur du Service de Placement ainsi que par le Chef de la loi des Electriciens, me dispense de m'étendre sur ces branches du service. Je me bornerai simplement à louer leur zèle et à confirmer la haute importance des chiffres présentés par eux.

Qu'il me soit permis d'ajouter cependant, que durant ma longue carrière dans le service, il ne m'a jamais été donné de constater des résultats plus rapides et plus marquants, au double point de vue économique et de l'avancement des électriciens, entrepreneurs et ouvriers, que l'a été la mise en vigueur de notre nouvelle loi pour la prévention des incendies.

## INSPECTION DES ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS ET DES ÉDIFICES PUBLICS

En outre des rapports fournis par les inspecteurs et inspectrices du Travail, gardés dans les archives du département, il me fait plaisir de vous présenter les chiffres des inspections et contre-visites faites dans les divisions confiées à la surveillance de chacun de ces officiers, pour les divisions de Montréal, Québec et des Cantons de l'Est.

M. le sous-Chef Robert, en dehors de sa lourde tâche d'être présent à la Cour du Corener lorsqu'il s'agit d'un accident fatal survenu dans une industrie, a fait durant l'année un grand nombre d'enquêtes d'accidents plus ou moins sérieux qui se sont produits afin de hâter autant que possible l'adoption des moyens préventifs.

Etab. Edif.  
Ind. Pub.

RAPPORT DU SOUS CHEF A. ROBERT

Du 1er juillet, 1922 au 30 juin 1923.

*Dans la ville de Montréal :*

Inspections, établissements industriels.....	142	
Inspections édifices publiques.....		22

*A la campagne :*

Inspections, établissements industriels.....	48	
Inspections édifices publiques.....		13

RAPPORT DE J. E. DESLAURIERS, INSPECTEUR

Du 1er juillet 1922, au 30 juin, 1923.

*Dans la ville de Montréal :*

Inspections, établissements industriels.....	186	
Inspections, édifices publiques.....		0

*A la campagne :*

Inspections, établissements industriels.....	72	
Inspections, édifices publics.....		144

RAPPORT DE L. E. REGNIER, INSPECTEUR

Du 1er juillet 1922 au 30 juin, 1923.

*Dans la ville de Montréal :*

Inspections, établissements industriels.....	182	
Inspections, édifices publiques.....		60

*A la campagne :*

Inspections, établissements industriels.....	81	
Inspections, édifices publiques.....		26

RAPPORT DE C. D. HOUSTON, INSPECTEUR

Du 1er juillet 1922 au 30 juin 1923.

*Dans la ville de Montréal.*

Inspections, établissements industriels.....	216	
Inspections, édifices publiques.....		10

*A la campagne.*

Inspections, établissements industriels.....	116	
Inspections, édifices publics.....		35

Etabl. Edif.  
Ind. Pub.

RAPPORT DE R. ST. MAURICE, INSPECTEUR

Du 1er juillet 1922 au 30 juin 1923.

*Dans la ville de Montréal.*

Inspections, établissements industriels.....	301	
Inspections, édifices publics.....		30

*A la campagne.*

Inspections, établissements industriels.....	19	
Inspections, édifices publics.....		21

RAPPORT DE L. O. GUYON, INSPECTEUR

L. O. Guyon, chargé spécialement de l'inspection des établissements industriels et des édifices publics de la ville de Hull et des petites villes situées le long de la rivière Ottawa, de Montréal à la ville d'Aylmer, est aussi chargé de l'inspection des théâtres et des salles de vues de la ville de Montréal.

*Dans la ville de Montréal.*

Inspections d'édifices publics.....		62
-------------------------------------	--	----

*Dans la division de Hull.*

Inspections établissements industriels.....	147	
Inspections, édifices publics.....		86

RAPPORT DE MME L. KING, INSPECTRICE

Du 1er juillet, 1922 au 30 juin, 1923.

*Dans la ville de Montréal.*

Inspections d'établissements industriels.....	275	
Inspections, édifices publics.....		25

RAPPORT DE MELLE C. CLEMENT, INSPECTRICE

Du 1er juillet 1922, au 30 juin 1923.

*Dans la ville de Montréal.*

Inspections, établissements industriels.....	300	
Inspections d'édifices publics.....		50

	Etab. Ind.	Edif. Pub.
<i>A la campagne.</i>		
Inspections, établissements industriels.....	35	
Inspections, édifices publics.....		0
Grand total des inspections fournies par les inspecteurs du district de Montréal.....	2120	584

## DISTRICT DE QUEBEC

En sus des informations contenues dans le rapport de M. P.-J. Jobin, nous attirons votre attention sur les renseignements fournis par M. S. Desrochers, inspecteur et Mme A. D. Lemieux, inspectrice, district de Québec.

*M. Desrochers* a inspecté durant le dernier exercice :

Etablissements industriels.....	518	
Edifices publics.....		85

*Mme Lemieux*, inspectrice pour le district de Québec :

Etablissements industriels.....	54	
Edifices publics.....		10
	572	95

## DISTRICT DES CANTONS DE L'EST

M. R. H. Gooley, inspecteur des établissements industriels, est aussi en même temps inspecteur des hôtels licenciés. En cette dernière capacité, il fournit un rapport spécial sur le nombre de licences émises, la tenue des hôtels, etc.

Nombre d'établissements industriels inspectés.....	195	
Edifices publics.....		65
Théâtres, salles de vues animées.....		45
Visites en réponse à des plaintes.....		15
	195	125

## LOI DES INGENIEURS STATIONNAIRES

## POUR LE DISTRICT DE MONTREAL

Durant le cours de l'année, MM. les Examineurs E. Valiquette et R. Marchand ont fait le nombre suivant d'exams. Le nombre d'exams se décompose comme suit :

Inspecteurs de chaudières.....	2
--------------------------------	---

---

Ingénieurs de 1ère classe.....	8
“ 2ème “ .....	20
“ 3ème “ .....	92
“ 4ème “ .....	245
Chauffeurs.....	418
	<hr/>
Total.....	785

Renouvellements de licences divisés comme suit :

Ingénieurs de 1ère classe.....	88
“ 2ème “ .....	172
“ 3ème “ .....	630
“ 4ème “ .....	1,028
Chauffeurs.....	1,342
	<hr/>
Total.....	3,260

POUR LE DISTRICT DE QUÉBEC

Monsieur Alphonse Guillemette soumet les chiffres suivants :

*Certificats.*

Ingénieurs de 1ère classe.....	3
“ 2ème “ .....	8
“ 3ème “ .....	21
“ 4ème “ .....	117
Chauffeurs.....	44
	<hr/>
Total.....	193

*Renouvellements.*

Ingénieurs de 1ère classe.....	39
“ 2ème “ .....	72
“ 3ème “ .....	490
“ 4ème “ .....	1,075
Chauffeurs.....	315
	<hr/>
Total.....	1,991

NOMBRE DE SYSTÈMES DE CHAUFFAGES, CHAUDIÈRES, ETC., INSPECTÉS  
DANS LES ÉGLISES, COUVENTS, COLLÈGES, DU 1ER JUILLET 1922  
AU 30 JUIN 1923.

Par M. l'Inspecteur A. J. Loïselle .....	385
“ “ A. A. Groulx .....	223
“ “ O. Lamothe .....	688
Total .....	1,296

NOMBRE DE CHAUDIÈRES A VAPEUR INSPECTÉES DANS LES ÉTABLISSE-  
MENTS INDUSTRIELS, 1922-23

{Par M. l'Inspecteur A. J. Loïselle .....	171
“ “ A. A. Groulx .....	278
“ “ O. Lamothe .....	361
Total .....	810

PAR LES COMPAGNIES D'ASSURANCE

Chaudières à vapeur .....	475
---------------------------	-----

NOMBRE DE CHAUDIÈRES A VAPEUR INSPECTÉES

DISTRICT DE QUÉBEC. (Par M. Guillemette).

Chaudières pour chauffage dans les édifices publics.....	110	
Chaudières à vapeur, établissements industriels.....		220
M. Archambault, (Édifices publics) .....	180	
M. Archambault, (établissements industriels).....		220
M. Trottier, (Région du Lac St-Jean) .....		100
Par les compagnies d'assurance .....		200
Total .....	290	740

DISTRICT DES CANTONS DE L'EST

*Nombre de chaudières inspectées dans les cantons de l'Est*

Chaudières inspectées par les Cies d'assurance . . . . .		277
Par les Inspecteurs du gouvernement :		
M. A. J. Loisel, chaudières des établissements ind.....		64
M. A. J. Loisel, chaudières des édifices publics . . . . .	80	
M. Moulton, chaudières des établissements industriels		102
	Total . . . . .	80 443

NOMBRE D'ACCIDENTS FATALS, SÉRIEUX ET LÉGERS, DE JUILLET 1922 AU 30 JUIN 1923

	<b>1922</b>	<i>Fatals</i>	<i>Sérieux</i>	<i>Légers</i>
Juillet . . . . .		3	5	58
Août . . . . .		3	8	66
Septembre . . . . .		0	14	56
Octobre . . . . .		0	6	73
Novembre . . . . .		0	13	77
Décembre . . . . .		4	11	56
	<b>1923</b>			
Janvier . . . . .		4	4	73
Février . . . . .		1	10	55
Mars . . . . .		0	3	53
Avril . . . . .		1	4	65
Mai . . . . .		1	9	77
Juin . . . . .		3	10	79
		20	98	788

(QUÉBEC) Pour les accidents rapportés dans le district de Québec, nous vous référons au rapport de M. Jobin.

DISTRICT DES CANTONS DE L'EST

Mr. Gooley nous informe qu'il y a eu dans son district les accidents suivants :

<i>Légers</i>	<i>Fatals</i>	<i>Sérieux</i>
132	7	11 ayant causé la perte d'un membre

## ENREGISTREMENT DES ENFANTS

En vertu de la loi des établissements industriels, les garçons et les jeunes filles entre 14 et 16 ans qui désirent travailler dans les établissements industriels ou autres occupations, doivent se présenter au département du travail et obtenir un certificat. Art. 3835 (B). Cette loi est généralement bien observée, comme l'attestent les chiffres ci-dessous. Le 1er juillet 1922, notre département avait enregistré 14,024 enfants. Dans le cours de l'année nous avons enregistré 2,110 enfants. Nombre total enregistré jusqu'au 30 juin 1923,—16,134 enfants.

Inutile d'insister sur la somme considérable de travail que l'enregistrement des enfants coûte aux officiers de l'inspection. Nous avons déjà signalé ce fait dans nos rapports précédents, et, à ce propos, permettez-moi d'attirer votre attention sur la collaboration bien précieuse que M. le Directeur des Ecoles du Soir à Montréal apporte au département.

## CONCILIATION ET ARBITRAGE

M. Durocher, chargé de l'application de la loi relative à l'arbitrage et la conciliation des différends ouvriers, n'ayant pas été saisi d'aucune plainte durant l'année, a pu donner tout son temps à ses occupations ordinaires dans le Bureau du Placement.

## LES SALAIRES RAISONNABLES

M. le Sous-Inspecteur en Chef Robert, spécialement chargé de voir au paiement des salaires raisonnables sur les contrats du gouvernement, dès l'ouverture des travaux de la construction cette année, préparait une échelle des salaires basés sur les barèmes établis par les autorités fédérales et municipales, ainsi que sur les cédules des entrepreneurs.

Bon nombre d'entrepreneurs vinrent prendre des informations, mais comme il y a eu un regain d'activité dans le métier de la construction, les ouvriers expérimentés n'ont pas rencontré beaucoup de difficultés pour obtenir les salaires qu'ils demandaient.

En terminant, je me plais à signaler les bons rapports qui existent entre les ouvriers et le département du travail. De nombreuses députations ouvrières se sont présentées dans nos bureaux, soit en quête de renseignements sur l'application de nos lois ou chargées par leur association de présenter de nouvelles suggestions. Selon la coutume établie dans le département, ces demandes seront examinées avec soin et soumises à votre approbation au temps le plus opportun.

---

Espérant que cette revue succincte des travaux de vos officiers, appuyée sur des chiffres, vous permettra de juger des progrès réalisés durant l'année écoulée, je vous prie de me croire, Monsieur le ministre,

Votre obéissant serviteur.

LOUIS GUYON,

*Sous-Ministre du Travail.*

---

---

---

INSPECTION DES ETABLISSEMENTS INDUSTRIELLES ET  
DES EDIFICES PUBLICS—HOTEL DU GOUVERNEMENT

---

QUÉBEC, 30 juin 1923.

A l'honorable ANTONIN GALIPEAULT, C. R.

*Ministre des Travaux publics et du Travail,*  
Québec.

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous soumettre mon 24<sup>ème</sup> rapport annuel sur le fonctionnement du service de l'inspection des établissements industriels et des édifices publics dans le district de Québec.

Dans le cours de l'année écoulée, la mort nous a enlevé un de nos inspecteurs, M. Gaudiose Hébert. Mes collègues, M. Sam. Desrochers, Mme C.-E. Lemieux et moi avons essayé, en autant qu'il nous a été possible, de le remplacer dans l'exécution de ses devoirs.

INSPECTION DES CHAUDIERES

Pendant l'année, 950 chaudières à vapeur ont été inspectées, soit une légère diminution de 45 sur le nombre mentionné dans mon rapport de l'année dernière. Cette diminution est causée par le ralentissement qui se fait encore sentir dans l'industrie du bois de papier surtout, le commerce du bois de construction ayant subi un regain d'activité dans le cours de l'année.

ACCIDENTS

Le nombre total des accidents rapportés au bureau cette année est de 117.

Six de ces accidents ont entraîné, malheureusement, la mort de leurs victimes, étant une diminution de deux sur le nombre des accidents mortels rapportés l'année dernière ; douze ont été d'une nature grave, nécessitant de trois à six mois de chômage, et le reste, d'une nature légère, n'ont occasionné que très peu et même pas de chômage.

## ENREGISTREMENT DES ENFANTS

Le système d'enregistrement pour les jeunes employés, garçons et filles, dont l'âge varie de 14 à 16 ans, fonctionne très bien. Le nombre de certificats émis, par ce bureau, cette année, est de 590.

Il me fait plaisir d'ajouter que presque tous les patrons facilitent la mise à exécution de cette loi en exigeant le certificat requis avant de prendre à leur service les jeunes garçons ou filles qui se présentent.

## PLAINTES

Le nombre de plaintes reçues a été de sept, comparé à 12 en 1922. Voici la nature de ces plaintes et le résultat de l'enquête faite immédiatement dans chaque cas.

Odeur de gaz se répandant dans une manufacture.....	1	fondée
Hygiène non observée dans une manufacture.....	1	“
Emploi d'enfants en bas de l'âge.....	1	“
Porte d'une église obstruée par la neige.....	1	“
Chauffeurs sans certificats.....	2	non-fondée
Porte d'un établissement industriel fermée à clef pendant les heures de travail.....	1	“

## ÉDIFICES PUBLICS

J'ai fait, dans le cours de l'année, 495 visites d'inspection et j'ai été aidé par mon collègue, M. Desrochers, et par Mme C.-E. Lemieux qui a visité tous les établissements où il y a des femmes et filles employées dans les villes de Québec, Lévis, Trois-Rivières, Shawinigan-Falls, etc.

En faisant l'inspection des édifices publics, nous avons dû ordonner la construction de plusieurs escaliers métalliques de sauvetage. Après l'inspection des théâtres et salles de vues cinématographique, nous nous sommes trouvés dans l'obligation de faire fermer quatre de celles-ci, qui constuaient un danger pour le public.

Humblement soumis,

P.-J. JOBIN,  
*Inspecteur.*

RAPPORT DE M. ERNEST BÉLANGER, INSPECTEUR DES  
FONDERIES

Québec, le 30 juin 1923.

A l'honorable ANTONIN GALIPEAULT, C. R.,

*Ministre des Travaux publics et du Travail,*

Québec.

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous soumettre mon premier rapport annuel, en qualité d'inspecteur de fonderies, à partir du 29 mars dernier, date de ma nomination, au 30 juin 1923.

J'ai parcouru la moitié de mon territoire, et, partout où je me suis présenté, on s'est montré bien disposé à se rendre à mes recommandations et à mes suggestions.

Dans ce court espace de temps, j'ai même eu l'occasion de constater que, en divers endroits, mes recommandations avaient été suivies sans délai.

Humblement soumis,

ERNEST BÉLANGER,

*Inspecteur de fonderies.*  

---

## VI

## BUREAUX DE PLACEMENT PROVINCIAUX

*Rapport du Surintendant général*

QUÉBEC, le 30 juin 1923.

A l'honorable ANTONIN GALIPEAULT, C. R.,

*Ministre des Travaux publics et du Travail,*

Québec.

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous soumettre mon cinquième rapport annuel, exercice financier 1922-23, sur les opérations des bureaux du Service de Placement en cette province.

## MONTRÉAL

	Hommes	Femmes	Total
Inscriptions.....	18,828	5,592	24,420
Vacances annoncées par les patrons. . .	7,912	4,966	12,878
Situations offertes par le bureau . . . .	8,044	6,442	14,486
Placements.....	7,086	4,403	11,489

On remarque à ce bureau 562 inscriptions de moins que l'année précédente, bien qu'il s'est effectuée une augmentation de 4,101 dans les demandes des patrons et un accroissement de 4,170 dans le placement. Le bureau des femmes, à lui seul, a procuré de l'emploi à 1,652 femmes de plus que l'année antérieure.

A part l'industrie du bâtiment, la plus prospère à Montréal et dans laquelle il est facile de se placer, on remarque que celle de la métallurgie reprend, petit à petit, la position au premier rang qu'elle occupait autrefois. La coupe du bois a aussi repris son essor, puisque 1,200 hommes ont été placés dans les chantiers ou dans les scieries.

## QUÉBEC

	Hommes	Femmes	Total
Inscriptions.....	4,969	139	5,108
Vacances annoncées par les patrons. . .	2,387	68	2,455
Situations offertes par le bureau. . . . .	1,906	103	2,009
Placements.....	2,168	64	2,232

Les affaires, dont la reprise s'était fait sentir vers la fin de l'an dernier, ont continué à s'améliorer. Les officiers de ce bureau ne peuvent en avoir une meilleure preuve que dans la diminution du nombre des chercheurs d'emplois et dans l'augmentation des placements qu'ils ont faits.

Les ouvriers en bâtiment, ici aussi, ont tous l'avantage de ne pas perdre de temps. La coupe du bois a repris une telle activité que plusieurs compagnies n'ont pu recruter le nombre d'hommes requis ; le développement de certains pouvoirs hydrauliques qui emploient, à l'heure actuelle, des milliers d'hommes, a grandement contribué à rendre plus stable notre situation. Somme toute, les industries sont assez actives, sauf peut-être celle de la chaussure où l'on constate quelque ralentissement.

## SHERBROOKE

	Hommes	Femmes	Total
Inscriptions.....	1,589	546	2,135
Vacances annoncées par les patrons. . .	1,669	420	2,089
Situations offertes par le bureau. . . . .	1,478	394	1,872
Placements.....	1,422	277	1,699

On nous signale une augmentation considérable de placements sur l'année précédente, l'offre étant même plus forte que la demande en ce qui concerne la main-d'œuvre féminine. Le fait est que, quant aux conditions industrielles de cette localité, elles sont de beaucoup meilleures, surtout dans la métallurgie, bien que, chez les manufacturiers de laine, de coton et de soie, il y ait sujet à amélioration.

## HULL

	Hommes	Femmes	Total
Inscriptions.....	3,420	29	3,449
Vacances annoncées par les patrons. . .	1,852	21	1,873
Situations offertes par le bureau. . . . .	5,200	75	5,275
Placements.....	2,065	18	2,083

Bien que les compagnies forestières n'aient pas augmenté leur production, le bureau n'en a pas moins réussi à faire 540 placements de plus que l'année précédente, et cela, au moyen d'entrevues que les officiers ont eues avec les entrepreneurs et les manufacturiers.

## TROIS-RIVIERES

	Hommes	Femmes	Total
Inscriptions.....	971	985	1,956
Vacances annoncées par les patrons....	531	610	1,141
Situations offertes par les bureaux....	294	726	1,020
Placements.....	199	374	573

Les officiers de ce bureau se sont tenus constamment en relations avec les patrons, et n'ont jamais manqué l'occasion de leur démontrer l'importance pour eux d'un tel intermédiaire. Aussi, les affaires y ont-elles doublé.

La construction, qui est très active, ne paraît pas devoir se ralentir d'ici à l'automne. L'industrie textile prend une expansion considérable, ce qui, avec les grandes coupes de bois en perspective, fait prévoir une demande très considérable de main-d'œuvre pour l'hiver prochain.

En résumé, voici le total des opérations des cinq bureaux :

Inscriptions.....	37,068
Vacances annoncées par les patrons.....	20,436
Situations offertes par les bureaux.....	24,662
Placements.....	18,076

Des rapports et des chiffres ci-dessus fournis par les différents surintendants, on en déduit logiquement qu'il y a eu, en effet, amélioration sensible, cette année, dans les conditions du travail, chaque bureau, notamment celui de Montréal, ayant, et de beaucoup, dépassé le nombre de placements enregistrés au cours de l'exercice précédent. Un accroissement dans une proportion de 34% s'est fait sentir.

Il faut ajouter cependant que si la reprise des affaires existe, de leur côté, les patrons en général réalisent toute l'utilité de nos bureaux et ne manquent pas aujourd'hui l'occasion de s'en servir. L'état qui suit des cinq dernières années le démontre éloquentement :

1919.....	5,688 placements
1920.....	13,508 “
1921.....	12,237 “
1922.....	11,903 “
1923.....	18,076 “

En général, c'est l'industrie du bâtiment qui a embauché le plus grand nombre de travailleurs ; les chantiers de coupe de bois et les scieries sont venus en second lieu, puis ensuite les usines métallurgiques, sans oublier que les travailleurs agricoles sont toujours assez recherchés,

de même que les domestiques, hommes et femmes, dont la demande presque constante dépasse l'offre.

M. J.-A. Métayer, C. R., sous-ministre des Travaux publics et du Travail, et moi-même étions délégués à la conférence sur le chômage qui eut lieu à Ottawa, les 5, 6 et 7 septembre 1922.

J'eus également l'honneur de représenter la province à la conférence des bureaux de placement de la province d'Ontario, tenue à Toronto, les 5 et 6 octobre 1922.

La plus importante de nos réunions fut certainement celle du service provincial, les 8, 9 et 10 novembre 1922, aux édifices de l'Hôtel du Gouvernement. Tous les problèmes affectant le service furent alors passés en revue et étudiés. Mentionnons, entre autres choses, le placement des différentes catégories de solliciteurs, hommes et femmes, le transfert interprovincial des travailleurs, enfin l'étude de notre manière générale de procéder.

En terminant, permettez-moi de vous dire combien il est satisfaisant de constater la faveur dont jouissent aujourd'hui nos bureaux de placement auprès des employeurs. Ceux-ci, plus que jamais, réalisent que les fréquentes visites de nos officiers, de même que les circulaires qu'ils reçoivent et les petites annonces qu'ils voient dans les journaux, n'ont d'autre but que celui de leur assurer une main-d'œuvre efficace sur laquelle ils peuvent compter.

Humblement soumis,

J. AINEY,

*Surintendant général.*

---

## VII

## LES DIFFERENDS INDUSTRIELS

Loi concernant les Conseils de Conciliation et d'Arbitrage pour régler les différends industriels de la province de Québec

RAPPORT DU GREFFIER POUR L'ANNÉE 1922-1923

QUÉBEC, le 30 juin 1923.

A l'honorable ANTONIN GALIFEAULT, C. R.,

*Ministre des Travaux publics et du Travail,*  
Québec.

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'année finissant le 30 juin 1923.

À la fin de juillet 1922, une cinquantaine d'ouvriers de MM. A.-E. Marois, Ltée, manufacturiers de chaussures, rue St-Valier, Québec, alors que le patron était à Boston, en voyage d'affaires, quittaient le travail, sous prétexte que trois de leurs camarades n'avaient encore pu obtenir l'augmentation de salaire sollicitée.

Bien que cette grève n'ait duré que quarante-huit heures, il n'est pas moins vrai que, pour obtenir le paiement d'une réclamation de \$51.25 aux trois intéressés qui, dans les quatre mois précédents, avaient gagné chacun une moyenne de \$40.00 par semaine, elle a occasionné une perte de \$3,000.00, au bas mot, à plus de 200 ouvriers. Cette perte, on l'aurait d'autant plus facilement évitée si, au lieu de précipiter une grève, on avait eu immédiatement recours à l'arbitrage.

Un comité de patrons et d'ouvriers, chargé d'étudier et de régler le litige, déclara unanimement, dans une résolution, que M. Marois n'était aucunement blâmable et n'avait pas refusé d'agréer la demande de ces trois employés, mais qu'il s'agissait dans toute cette affaire d'un retard occasionné, entre autres choses, par son voyage aux États-Unis, dans le but d'obtenir des contrats.

Environ 500 journaliers en construction, recevant 35 sous de l'heure, firent la grève, au cours du mois de mai dernier, à Québec,

pour obtenir une augmentation de salaire. 200 briqueteurs, maçons et plâtriers les suivirent, tant par sympathie que pour protester contre certaines conditions de travail qui leur étaient imposées.

Dans le but de régler le différend, les patrons, avec lesquels, j'eus une entrevue, offrirent de payer aux journaliers 40 au lieu de 50 sous ; aux briqueteurs, 80 au lieu de 90 sous, et, aux maçons et plâtriers 75 au lieu de 85 sous de l'heure qu'ils réclamaient.

Bien que cette offre eût d'abord été refusée par tous les intéressés, après deux semaines de chômage, les briqueteurs, voyant la détermination des patrons à maintenir les chantiers fermés, retournèrent au travail aux conditions ci-dessus, exemple qui fut bientôt suivi par les journaliers qui se voyaient remplacer par des hommes ayant laissé l'Union ou encore n'y appartenant pas.

Le 25 mai dernier, les ouvriers de la "The Gravel Lumber Company, Ltd", à St-Romuald, firent la grève sans en avoir donné avis à leurs patrons, la cessation du travail étant due à une demande d'augmentation non encore accordée de 50 sous par jour pour chaque homme.

Refusant une augmentation de 25 sous par jour que la Compagnie, par l'entremise de son directeur-gérant, M. A.-S. Gravel, leur fit immédiatement offrir avant qu'ils eussent quitté le chantier, les ouvriers ne tinrent pas compte davantage de son avis du 28 mai, définissant l'offre qu'elle faisait à chaque catégorie d'hommes.

Après diverses entrevues, tant avec le directeur-gérant de la compagnie qu'avec les ouvriers, ceux-ci, le 11 juin, au cours d'une assemblée à laquelle je les avais convoqués et où ils vinrent nombreux, acceptèrent l'offre que je leur avais faite, le 1er, au nom de la Compagnie.

Avisé de cette décision des ouvriers par deux de leurs délégués, M. Gravel consentit, en accordant aux ouvriers une augmentation de 25 sous devant durer jusqu'au 1er février 1924, à les reprendre à l'emploi de la Compagnie. N'empêche que ces dix-sept jours de chômage ont occasionné une perte de \$17,000.00 aux intéressés, attendu que la compagnie payait alors une moyenne de \$1,000.00 par jour en gages.

Le conseil d'arbitrage dans la cause de l'Union Ouvrière Fédérale des Policiers No. 62 et la Cité de Montréal, conformément à la loi des grèves et contre-grèves municipales, siégea, par intervalles, du 15 mars au 16 décembre 1922, date à laquelle il fit son rapport, recommandant, à partir du 1er janvier 1923, l'échelle de salaire suivante :

Capitaines des postes Nos 1 et 4, \$2,400.00 ; capitaines de police, de \$2,160.00 à \$2,280.00 ; sergents détectives, de \$2,160.00 à \$2,280.00 ; lieutenants de police, \$1,860.00 à \$1,980.00 ; sergents de police, de \$1,740.00 à \$1,810.00 ; détectives de première classe, \$2,000.00 :

---

deuxième classe, \$1,900.00 ; troisième classe, \$1,800.00 ; constables pour les cinq classes, \$1,700.00, \$1,600.00, \$1,500.00, \$1,400.00, \$1,300.00. Le tribunal a aussi recommandé d'accorder un jour de congé par semaine aux policiers, à partir du 1er janvier 1924.

L'Union des Policiers a accepté cette décision du conseil d'arbitrage ; mais, d'après les informations reçues, la Cité de Montréal, au moment où j'écris ce rapport, ne l'a pas encore agréée.

Respectueusement soumis,

FÉLIX MAROIS,

*Greffier des conseils de conciliation et d'arbitrage.*

---

## VIII

## CONSTRUCTION ET ENTRETIEN DES PONTS-ROUTES

QUÉBEC, 30 juin 1923.

A l'honorable ANTONIN GALIPEAULT, C. R.,

*Ministre des Travaux Publics et Travail,*

Québec.

*Monsieur le Ministre.*

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel concernant la construction et l'entretien des ponts-routes subventionnés par ce département.

Le personnel attaché à la Branche des ponts a déployé, au cours de l'année qui vient de s'écouler, une activité très grande par suite des demandes toujours croissantes venant des municipalités et aussi en raison de la construction de certaines routes par le Ministère de la Voirie sous le contrôle duquel ne tombe pas la construction des ponts ayant une portée de plus de vingt pieds. Cet apport du Ministère de la Voirie a contribué pour beaucoup à taxer outre mesure la capacité de travail du personnel de la Branche, et force nous a été d'utiliser, en quelques occasions, pour les relevés les services des ingénieurs de ce Ministère. Le seul moyen par lequel on pourrait remédier à cet état de chose serait l'augmentation de notre personnel technique, ce qui aurait aussi pour effet d'alléger la tâche trop lourde dévolue actuellement à nos ingénieurs.

Les ponts permanents étant le complément des bonnes routes et vice-versa, nous nous sommes efforcés d'établir entre le Département et le Ministère de la Voirie une coopération étroite.

Quelques-uns des ponts qui figurent sur la liste des ponts en construction sont assez considérables, et il serait d'une importance primordiale que l'exécution de ces constructions fut surveillée étroitement par des ingénieurs ou personnes compétentes, travail qui se fait le plus souvent, actuellement, par des surveillants non compétents nommés par les municipalités, du fait que l'initiative de la construction des ponts est laissée à ces dernières, et de ce chef occasionne plusieurs déplacements de nos ingénieurs.

Au travail déjà considérable de la Branche est venu se greffer celui de l'entretien des ponts. Un service spécial a été organisé à cet effet et deux ingénieurs ont été spécialement affectés à ce service. L'expérience acquise au cours de l'année écoulée a démontré amplement qu'il était plus que temps pour le Département de s'occuper de l'entretien des ponts-routes qu'il a subventionnés, car les municipalités, laissées à elles-mêmes, ne se soucient guère de préserver ces constructions contre les ravages du temps.

Sur les instances que nous avons faites, plusieurs municipalités se sont rendues à l'évidence de la nécessité d'entretenir ces constructions en bon état, mais plusieurs autres sont restées sourdes à nos appels. C'est avec de la persévérance que nous espérons réussir à les gagner à notre cause.

L'état suivant fait voir ce qui a été fait par ce service:

Nombre de circulaires et questionnaires envoyés aux municipalités. 694  
 Nombre de réponses reçues. . . . . 333

*Ces réponses se répartissent comme suit :*

Nombre de ponts en bon état . . . . .	67
Nombre de ponts à être réparés . . . . .	0
Nombre de ponts ayant besoin de travaux d'entretien . . . . .	266
Nombre d'inspections faites . . . . .	51
Nombre de ponts réparés d'après nos instructions . . . . .	24
Nombre de lettres envoyées <i>Re</i> : Travaux d'entretien. (Commentant réponses reçues) . . . . .	654
Nombre de ponts étudiés en vue de leur mise en bon état . . . . .	290
Nombre de ponts remis en bon état . . . . .	60

La liste des ponts construits que vous trouverez plus bas, vous montre aussi le nombre de ponts qui ont été subventionnés par ce Département. L'état ci-dessous démontre qu'il y a là un capital investi qu'il vaut bien la peine de conserver.

Nombre de ponts construits depuis le 1er juillet 1908 au 30 juin 1923.	738
Coût des ponts construits . . . . .	\$ 7,012,893. 96
Longueur totale de superstructure des ponts construits . . . . .	74,019 pds
Subvention du Gouvernement pour ponts construits . . . . .	\$ 4,092,216. 49

Nombre de ponts construits depuis le 1er juillet 1922 au 30 juin 1923.	45
Nombre de ponts en construction.....	40
Coût des ponts en construction.....	\$ 788,529.87
Longueur totale des ponts en construction.....	5207 pds

Parmi les principaux ponts terminés durant l'année mentionnons ceux de East Angus, St-Ephrem-d'Upton, Bécancour, St-Raymond-de-Pénéford, St-Alban, Coaticook et parn i les ponts en construction ceux de Trois-Pistoles, Magog, St-Georges, St-Joachim-de-Châteauguay, St-Malachie et enfin celui de l'Ile Perrot qui mérite une mention spéciale.

Afin d'illustrer ce rapport, nous ajoutons, à la fin du volume, quelques gravures donnant une idée du genre de construction que ce Département subventionne.

Liste des ponts construits ou en construction par les municipalités et subventionnés par le gouvernement de la province de Québec, depuis 1908 à venir au 30 juin 1923.

PONTS CONSTRUITS

Comtés	Municipalités	Rivières
Argenteuil.....	Grenville.....	King Gay Creek.
	“.....	Kingham.
	Arundel.....	Bavin's Creek.
	St. Jérusalem.....	Du Nord.
	Lachute.....	“
	Canton Harrington.....	Rouge.
	“.....	Lake View Creek.
	Canton Chatham.....	McFaul.
	“.....	Lepine.
	“.....	West (McGibbon).
	“.....	West (Dickson).
	St-André-Est.....	Pont-Rouge.
Arthabaska.....	St-Louis-de-Blandford.....	Bécancour.
	Arthabaska.....	Gosselin.
	Arthabaska et St.Christophe.....	Nicolet.
	Warwick, canton.....	Aux Pins.
	“ (Rue St-Louis).....	“
	St. Christophe.....	Houle.
	Ste. Anne-du-Sault.....	Du Portage.
	St-Paul-de-Chester.....	Nicolet.

Comtés	Municipalités	Rivières
Arthabaska.....	Canton Stanfold.....	Blanche.
	“ “ .....	Nicolet.
	Chénier.....	Aux Pins.
	Tingwick.....	Trout.
Magot.....	St-André-d'Acton (McDonald).....	Blanche.
	“ “ (Beurre- Beurrerie Prévost)....	“
	“ “ .....	Rasconi.
	“ Pont Gauthier)..	Moose.
	“ “ (4e rang)...	“
	St-Pie, village.....	Yamaska.
	“ (Fontaine).....	“
	“ (Grand Rang).....	Senelle.
	“ (Ch. de la riv.).....	“
	St-Hugues, (4e rang).....	Grand Ruisseau.
	“ (Picard).....	“ “
	“ (Comtois).....	Chibouette.
	“ (Carrelé).....	“
	“ (Bazinet).....	“
	“ .....	Deslauriers.
“ .....	Simoneau.	
“ .....	Décharge des 15.	
“ .....	Décharge des 27.	
“ (Pont Rouge)....	Chibouette.	
St-Ephrem-d'Upton.....	Blanche.	
“ .....	Noire.	
Acton-Vale, (Près Acton Shoe).	Moose.	
“ (Rue Principale)...	“	
Ste-Christine (Desmarais)...	“	
“ (Nadeau).....	“	
“ (Route Dufresne) “	“	
“ (4e rang).....	“	
St-Nazaire.....	Duncan.	
St-Théodore d'Acton.....	Moose.	
Ste-Hélène.....	Bras de Vie.	
“ (Rang est).....	Chibouette.	
“ (2e rang).....	Chibouette.	
“ (3e Petit rang)...	“	
Ste-Rosalie, (4e rang).....	De L'Orme.	
“ (5e rang).....	“	
“ (2e rang).....	“	
“ (3e rang).....	“	
Ste-Rosalie.....	Ferrée.	
St-Liboire.....	Penelle.	

Comtés	Municipalités	Rivières	
Beauce.....	St-François.....	Le Bras.	
	St-Martine-de-Courcelle....	Aux Bluets.	
	St-Joseph.....	Chaudière.	
	St-Georges.....	“	
	St-Martin.....	“	
	Beauceville.....	De Léry.	
	St-Côme.....	Du Loup.	
	St-Marie.....	Chaudière.	
	“.....	Domaine.	
	St-Frédéric.....	Louis Paré.	
	Beauceville.....	Chaudière.	
	Beauharnois.....	St-Cécile.....	St-Louis.
		Beauharnois.....	“
		St-Louis-de-Gonzague, (village) “ (Ant. Sauvé).....	“
Bellechasse.....	St-Cajetan-d'Armagh.....	Fourche du Pin, “ (Pont Turgeon).	
	St-Charles.....	Boyer.	
	“.....	“	
	“.....	Bouchard.	
	St-Gervais et LaDurantaye..	Du-Bras.	
	St-Michel.....	Beaumont.	
	St-Raphaël.....	Le Bras.	
	“.....	Du Gravier.	
	Beaumont.....	Labrecque.	
	“.....	2e Ruisseau.	
	Armagh & Ste-Euphémie....	Fourche du Pin	
	St-Camille.....	Daaquam.	
	“.....	Daaquam.	
	St-Philémon.....	Fourche du Pin	
	“.....	“	
	“.....	“	
	St-Valier.....	Blanche.	
	N.-D. de Buckland.....	Des Pointes.	
	“.....	“	
	“.....	Eau Chaude.	
“.....	Route St Antonin.		
“.....	Aux-Orignaux.		
Berthier.....	Lavaltrie.....	St-Jean.	
	“.....	“	
	“.....	Pointe du jour.	
	“.....	“	
	St-Cuthbert.....	Chicot.	

Comtés	Municipalités	Rivières
Berthier.....	St-Barthélemi.....	Gd St-Jacques.
	“ .....	“
	“ .....	Ruisseau Noir.
	“ .....	Gervais.
	Ste-Geneviève.....	Marais des Bois
	Berthier (Ralston).....	Bayonne.
Bonaventure.....	Matapédia & Restigouche...	Restigouche.
	Matapédia.....	Matapédia.
	St-Bonaventure.....	St-Bonaventure.
	St-Alexis de Matapédia....	Matapédia
Brôme.....	Canton Farnham.....	Yamaska.
	“ .....	“
	“ (Hawley).....	Beaver Brook
	Brome Corner.....	Nadeau.
	East Brome.....	Rockwell Mill.
	Sutton.....	Alder Brook.
	“ (O'Brien).....	“
	Farnham Est.....	“
	“ (Horner)....	Yamaska.
	Sutton & Brome (Hibbord).	Willie.
Brome.....	Canton Brome (Manville)...	Yamaska.
	“ “ (Jackson)....	“
	“ “ (Fulford)....	Lac Brôme.
	“ “ .....	Brome Lake.
	“ “ (Mitchell)....	Yamaska.
	“ “ .....	Harvey.
	Canton Sutton.....	Missisquoi.
	“ “ (International)	“
	“ “ (Abercorn)....	“
	“ “ .....	“
	“ “ (Emerson)....	B. S. Yamaska.
	“ “ .....	Yamaska.
	Village Sutton.....	Missisquoi
	“ “ (Lafleur)....	“
	“ “ (Kempt)....	Missisquoi.
	Canton Potton.....	Missisquoi.
	“ “ (Potton Spring)	“
	Adamsville.....	Yamaska.
	West Bolton (Snodgrass)....	Allen.
	“ (Brock).....	Baker.
	Village Brome.....	Chemin.
Chambly.....	St-Bruno.....	Massé.
	Boucherville.....	Sabrevois.
	Chambly & Richelieu.....	Richelieu.
	Longueuil.....	St-Antoine.

Comtés	Municipalités	Rivières
Champlain	Champlain	Champlain.
	St-Théophile du Lac	La Rouille.
	Ste-Anne-de-la-Pérade	Chenal St-Ignace.
	"	Charest.
	"	Gendron.
	St-Tite	Le Bourdais.
	"	Mékinac du Nord.
	" (Arcand)	"
	" (Allaire)	Des Envies
	" (Prénovost)	Le Bourdais.
	"	Des Prairies
	"	Delisle.
	" (Lachapelle)	Des Envies.
	" (Germain)	"
	Ste-Geneviève	A Veillette.
	"	Batiscan.
	St-Narcisse	Des Chutes.
	St-Stanislas	Des Envies.
	St-Sévérin	"
	St-Maurice	Aux Lards.
St-Luc-de-Vincennes	Champlain.	
Champlain	St-Stanislas et Deux-Riv	Batiscan.
	Batiscan	Batiscan.
Charlevoix	La-Malbaie	La Comportée.
	St-Etienne-de-Malbaie	Malbaie.
	Baie-St-Paul	Des Mares.
Châteauguay	Très St-Sacrement	Châteauguay.
	St-Joachim	St-Jean.
	St-Martine	Esturgeon.
	"	Châteauguay.
	"	Des Fèves.
	"	"
	Ste-Clothilde	Norton Creek.
"	"	
Chicoutimi	Tr.St-Sacrement	Adams.
	St-Alphonse	A Mars.
	Chicoutimi	Aux Rats.
	Riv. du Moulin	Du Moulin.
	Chicoutimi	Chicoutimi.
	N.-D de Laterrière	"
	Canton Chicoutimi	Du Moulin.
"	Desbiens.	

Comtés	Municipalités	Rivières	
Chicoutimi.....	St-Alexis-de-Grande-Baie.....	Des Ha! Ha!	
	“ “ .....	Barachois	
	Canton Tremblay.....	Vaseuse.	
	St-Honoré.....	Caribou.	
	“ .....	Vaseuse.	
	Kénogami & Shipshaw.....	Saguenay.	
	Compton.....	Newport.....	Du-Nord.
		“ .....	“
		“ .....	Island.
		“ .....	Sherman.
Lingwick.....		Moffett.	
St-Agnès.....		Chaudière	
Canton Compton.....		Moes.	
“ “ .....		“	
Bury.....		Bowan.	
“ .....		Grist Mill.	
Deux-Montagnes.....	Clifton.....	Salmon.	
	Compton.....	Coaticook.	
	Scotstown.....	Salmon.	
	East Angus.....	St-François.	
	“ .....	“	
	Canton Eaton.....	Eaton.	
	L'Annonciation.....	De la Baie.	
	St-Augustin.....	Petit-Chicot.	
	St-Benoît.....	Au Prince.	
	St-Eustache.....	Duchêne.	
St-Eustache.(Lauzon).....	Duchêne.		
“ (Barbeau).....	“		
“ (Godin).....	Chicot.		
“ .....	“		
“ .....	Petit-Chicot.		
Dorchester.....	St-Anselme (Québec Central).....	Etehemin.	
	“ (Société).....	“	
	Ste-Claire.....	“	
	St-Isidore.....	Du Bras.	
	“ .....	Fourchette.	
	“ .....	Grande Ligne.	
	“ (Parent).....	Le Bras.	
	“ .....	“	
	St-Maxime-de-Scott.....	Chaudière.	
	St-Malachie.....	Etehemin.	
St-Léon-de-Standon.....	Chaudière.		
Ste-Rose-de-Watford.....	Famine.		

Comtés	Municipalités	Rivières
Drummond.....	Grantham.....	Noire.
	N.-D.-du-Bon-Conseil.....	Du Nègre.
	“.....	Wendover.
	“.....	Simpson.
	“ (Mitchell).....	Nicolet.
	St-Cyrille-de-Wendover.....	Des Saults.
	“.....	Généreux.
	Canton Wendover.....	Salois.
	Cant. Wendover et Simpson..	Chapdelaine.
	“ “.....	Fromagerie.
	“ “.....	Des Saults.
	“ “.....	“ “
	St-Lucien et Ste-Clothilde....	Nicolet.
	St-Germain-de-Grantham....	Noire.
“ “ “ “.....	“ “	
Frontenac.....	Wickham-Ouest.....	Noire.
	Drummondville.....	St-François.
Gaspé.....	Woburn.....	Arnold.
	Anse du Cap & Percé.....	Anse à Beaufile.
Huntingdon.....	Ste-Adélaïde-de-Pabos.....	Du Nord
	Huntingdon.....	Châteauguay.
	“.....	Fair Ground.
	“.....	Cowan.
	“.....	Châteauguay.
	Canton Dundee.....	Beaver Brook.
	Dewetville.....	Châteauguay.
	Godmanchester.....	Beaver.
	Hemmingford.....	“
	Iberville.....	St-Athanase.....
“.....		Hood.
“.....		Barbotte.
“.....		Hazen.
St-George d'Henryville.....		Du Sud.
St-Sébastien.....		“
St-Grégoire.....		De la Montagne.
Ste-Anne-de-Sabrevois.....		Jones.
Jacques-Cartier.....	Ile Bizard et Ste-Geneviève..	Des Prairies.
Joliette.....	St-Ambroise-de-Kildare....	Blanche.
	“ (4e rang).....	Gd Ruisseau.
	“ (5e rang).....	“
	“ entre 7 et 8 rg.....	Blanche.
	Ste-Béatrice.....	Des Dalles.
Ste-Mélanie.....	L'Assomption.	

Comtés	Municipalités	Rivières
Joliette.....	Ste-Mélanie et Ste-Elizabeth.	L'Assomption.
	St-Paul (Beaudoin).....	"
	" (Riel).....	Ouareau.
	" (Beaupré).....	St-Pierre.
	" (Bonneman).....	"
	" (Laurin).....	Ouareau.
	" .....	Rouge.
	" .....	Gouger.
	" (Morin).....	St-Pierre.
	St-Jean-de-Matha.....	Noire.
	St-Félix-de-Valois.....	Bayonne.
Kamouraska.....	Kamouraska.....	Kamouraska.
	St-Pacôme.....	Ouelle.
	St-Pascal.....	Kamiouraska.
	" .....	Plate.
	St-André.....	Fouquet.
	St-Louis.....	L'Embarras.
	" .....	"
Ste-Anne-de-la-Pocatière... .	St-Jean.	
St-Germain.....	Du Goudron.	
Labelle.....	St-André-Avelin.....	Petite-Nation.
	St-André et Ste-Angélique..	"
	Ripon.....	"
Lac St-Jean.....	Mont-Laurier.....	Villemaire.
	St-Louis-Métabetchouan... .	Ouiatchouan.
	Roberval.....	Ouiatchouaniche.
	St-Joseph-d'Alma.....	Petite Décharge.
	St-Prime.....	Aux Iroquois.
	" .....	"
	Val-Jalbert.....	Ouellet.
	St-Prime & St-Félicien... .	A l'Ours.
	St-Jérôme.....	Couchepeguéniche.
	St-Bruno.....	Bédard.
	" .....	"
	" (8e rang).....	"
	" (6e rang).....	"
" (4e rang).....	"	
N.-D.-de-la-Dorée.....	Aux Saumons.	
Hébertville Station.....	Bédard.	
St-Amédée Péribonka... .	Péribonka.	
St-Félicien.....	A Eusèbe.	
Normandin.....	Thiquapé.	
Hébertville village.....	Des Aulnaies.	
" " .....	Belle.	

Comtés	Municipalités	Rivières
Lac St-Jean.....	Hébertville.....	Des Aulnaies.
	St-Edwidge.....	Soucy.
	“.....	Ouiatchouaniche.
	St-Jérôme & Chambord.....	Métabetchouan.
	St-Thomas-d'Aquin.....	Lac Bouchette.
Laprairie.....	Laprairie.....	St-Jacques.
	St-Constant.....	“
	“.....	Delson.
	“ (Pinsonnault).....	St-Régis.
	“.....	La Tortue.
	“.....	Labranche.
	“.....	St-Pierre.
	“.....	Miron.
	St-Mathieu.....	Faille.
	“.....	La Tortue.
	St-Isidore.....	Perras.
	“.....	Léonard.
St-Philippe. (De l'Eglise).....	St-Jacques.	
	“ (Dupuis).....	“
L'Assomption.....	L'Assomption (Du Portage).....	L'Assomption.
	“ (Dorval).....	L'Achigan.
	“.....	L'Assomption.
	“.....	Pointe-du-Jour.
	St-Roch-Achigan.....	L'Achigan.
	“.....	Archambault.
	St-Lin.....	Petite-Rivière.
	St-Gérard-Magella.....	L'Assomption.
	“.....	Vacher
	“.....	St-Georges.
	L'Epiphanie.....	St-Esprit.
	Laurentides.....	Achigan.
	St-Henri-de-Mascouche.....	St-Pierre.
“.....		Cabane Ronde.
“.....		Noire.
“.....		Beauregard.
	Charlemagne et Repentigny.....	Assomption.
Laval.....	St-Vincent-de-Paul.....	Meunier.
Lévis.....	St-Lambert.....	Chaudière.
	St-Etienne-de-Lauzon.....	Beaurivage.
	St-Nicolas et St Romuald (Garneau).....	Chaudière.
	St-Henri-de-Lauzon.....	Le Bras.
	St-Romuald et Lévis.....	Etchemin.
	St-Télesphore.....	A la Scie.

Comtés	Municipalités	Rivières
Lévis	St-David	A la Scie
L'Islet	St-Jean-Port-Joli	Port-Joli.
	“ “	“
	Ste-Louise	Ferrée.
	Ste-Perpétue	Ouelle.
	St-Eugène	Nicolas.
	St-Pamphile	Noire.
	St-Roch-des-Aulnaies	Ferrée.
Lotbinière	St-Jean-des-Chaillons	Duchêne.
	“	“
	St-Jean et St-Pierre	Boisclair.
	St-Antoine-de-Tilly	Bourré.
	“	“
	“	Methot.
	St-Louis	Gagné.
	“	Du-Domaine.
	Ste-Philomène	Duchêne.
	“ (N. Paris)	“
	“	Creuse.
	“	Aux Ormes.
	Ste-Croix	Barbin.
	“	Gaspard.
	Leclereville	Duchêne.
	St-Jacques	Aux-Ormes.
	St-Gilles	Beaurivage.
	St-Edouard & Ste-Emélie	Duchêne.
	Ste-Agathe	Neal.
	“	Bernard.
	St-Patrice-de-Beaurivage	Beaurivage.
	St-Apollinaire	Garneau.
Maskinongé	St-Alexis-des-Monts	Du Loup.
	Louiseville	“
	St-Joseph	Larmière.
Matane	St-Octave-de-Métis	Petit Métis.
	St-Ulric	Blanche.
	“	“
	“ & Sandy Bay	Tartigou.
	St-Jérôme	Matane.
	St-Moïse	Tartigou.
	“ (Ch. Matapédia)	“
Mégantic	Somerset-Sud	Blanche.
	“ (Bellevues)	“

Comtés	Municipalités	Rivières
Mégantic.....	Somerset-Sud (8 <sup>e</sup> rang).....	Blanche
	“ (9 <sup>e</sup> rang).....	“
	“ .....	Blanche.
	“ .....	Goulet.
	Thetford.....	Thetford.
	Ste-Anastasia-Nelson.....	Perdrix.
	“ de Lyster.....	Bécancourt.
	Laurierville.....	Noire.
	“ .....	Ruisseau.
	Village d'Amiante.....	Thetford.
	Black Lake.....	“
	Halifax-Sud.....	Fortier.
	“ .....	Pigeon.
	St-Antoine-de-Pontbriand. . .	St-Laurent.
	Ireland Nord.....	Ragged.
	“ .....	Blanche.
	Somerset Nord.....	Bécancourt.
	“ .....	La Barbue.
	Ireland & Halifax-Sud.....	Thames.
	N.-D.-de-Lourdes (Smith). . .	Bécancourt.
	“ .....	Noire.
	“ .....	“
	“ .....	Blanche.
Lower Ireland.....	Bullard.	
Ireland-Sud.....	Thames.	
St-Maurice.....	Bécancour.	
Missisquoi.....	St-Ignace-de-Stanbridge.....	Perceton.
	N.-D.-de-Stanbridge.....	Desrivières.
	“ .....	Morpion.
	Stanbridge Est.....	Riceburg.
	Farnham (Berwick).....	Morpion.
	St-Pierre-de-Véronne.....	Pike.
	“ .....	“
	“ (Ducharme). . .	“
Montcalm.....	Canton Dunham.....	Lampman.
	St-Liguori.....	Ouareau.
	“ .....	Rouge.
	St-Esprit.....	St-Esprit.
	St-Esprit (Populus).....	St-Esprit.
	“ .....	“
	St-Patrick-de-Rawdon.....	Ouareau.
Rawdon.....	Burroughs.	
Ste-Julienne et St-Liguori. . .	“	

Comtés	Municipalités	Rivières
Montcalm	St-Jacques-l'Achigan	St-Georges.
	St-Alexis	Petite Ligne.
Montmagny	St-François	Du Sud.
	" (Tremblay)	"
	"	Morigeaud.
	Montmagny	Du Sud.
	Ste-Euphémie	La Loutre.
	St-Thomas	Des Prairies.
	"	Du Sud.
	"	La Caille.
	Cap St-Ignace	Vincelot.
	"	Des Perdrix.
	N.-D.-du-Rosaire	Fourche Alik.
	Berthier	D'en haut.
Montmorency	Ste-Anne et St-Joachim	Grande Rivière.
	St-Jean, I.-O.	Lafleur.
	"	Bellefine.
	St-Laurent, I.-O.	Maheux.
	"	Trou St-Patrice.
	Ste-Brigitte	Gaudreau.
	St-Ferréol	Larose.
	"	Des Roches.
	Château-Richer	Aux Chiens.
	St-François, I.-O.	Du Moulin.
	"	Emond.
	St-Tite	Grande Décharge.
Napierville	St-Cyprien	Petite Riv., Montréal.
	" (La Savanne)	"
	Napierville	"
	St-Edouard	La Tortue.
	"	"
	St-Rémi	Turgeon.
	"	Noire.
Nicolet	Gentilly	Gentilly.
	St-Samuel-de-Horton	Noire.
	Ste-Sophie-de-Lévrard	Aux-Orignaux.
	St-Grégoire-le-Grand	Marguerite.
	St-Léonard	Nicolet.
	St-Célestin	Blanche.
	St-Pierre-les-Becquets	La Coulée.
	Nicolet	Nicolet.
	Bécancour	Bécancour.

Comtés	Municipalités	Rivières
Nicolet.....	Nicolet.....	Fourche.
	Ste-Brigitte-des-Saults.....	Des Saults.
	“ “.....	Nicolet.
	Ste-Angèle et St-Grégoire....	Godfroy.
	St-Sylvère et St-Wenceslas...	Bécancour.
	Ste-Gertrude.....	Gentilly.
Ottawa.....	“ “.....	Petit-Bras.
	Bouchette & Cameron.....	Gatineau.
	Plaisance.....	Petite Nation.
	Gracefield.....	Pickanock.
	Hull & Gatineau.....	Gatineau.
	Ottawa & Hull.....	Chaudière.
	Canton Hull (A. Wright):...	Gatineau
Pontiac.....	Hull.....	Pond Creek.
	Waltham.....	Noire.
	Chapeau.....	Ottawa.
Portneuf.....	Témiscamingue.....	“
	N.-D.-des-Anges.....	Batiscan.
	St-Casimir.....	Blanche.
	“.....	“
	“.....	Nigaret.
	“ (Trottier).....	“
	“ -Est.....	Des Etangs.
	“ (Lefebvre).....	Ste-Anne,
	“.....	“
	Portneuf.....	Portneuf.
	Ste-Catherine.....	Jacques-Cartier.
	“.....	“
	Ste-Christine.....	Ste-Anne.
	“.....	“
“.....	Jacquot.	
“.....	“	
Ste-Jeanne-de-Neuville.....	Jacques-Cartier.	
“ (Fossambault).....	Aux Pommés.	
“ (Guenard).....	“	
“ (Moulin).....	“	
St-Thuribe.....	Blanche.	
“.....	Nigaret.	
Cap-Santé.....	Jacques-Cartier.	
St-Alban.....	Ste-Anne.	
“.....	Des Bertrand.	
“.....	Noire.	
N.-D.-de-Portneuf.....	Portneuf.	
“ (Noreau).....	“	

Comtés	Municipalités	Rivières
Portneuf.....	Donnacona.....	Jacques-Cartier.
	St-Basile.....	Chaude.
	“ .....	“
Québec.....	“ ..(Thibaudeau)....	“
	Valcartier.....	Jacques-Cartier.
	“ .....	Mill Hill Brook.
	N.-D.-des-Laurentides.....	St-Charles.
	“ .....	Jaune.
	Loretteville.....	St-Charles.
	Ancienne-Lorette.....	Grand Désert.
	“ .....	“
	St-Gabriel-Ouest.....	Aux-Pins.
	“ .....	Mill Creek.
	St-Ambroise.....	St-Charles.
	St-Félix-du-Cap-Rouge.....	Cap-Rouge.
	Spencer Wood.....	Coulée.
	Québec, (Pont Scott).....	St-Charles.
	Stoneham (Dundas).....	Des Hurons.
	Beauport.....	Du Lac.
	“ .....	Beauport.
Richelieu.....	St-Ours.....	Laplante.
	“ .....	“
	“ (Comeau).....	“
	“ .....	Rhimbault.
	“ .....	Amyot.
	St-Roch.....	Laprade.
	St-Aimé.....	Leveillé.
	“ .....	Lavallée.
	St-Robert.....	Plante.
	St-Victoire.....	Vilandray.
	“ (Paulhus).....	St-Joseph.
	“ Village.....	“
	“ .....	Prescott.
St-Pierre-de-Sorel.....	Du Marais.	
Richmond.....	Bromptonville.....	St-François.
	Melbourne.....	Horse Brook.
	Canton Shipton.....	Nicolet.
	“ “ (Belliveau) ..	Clark Creek.
	“ “ (Gibson) ...	“ “
	“ “ (Powerhouse).	Gale Brook.
	“ “ .....	“
	“ Cleveland.....	Mill Hill.
“ Brompton.....	Key Brook.	
“ “ (Tremblay).	Key-Brook.	

Comtés	Municipalités	Rivières
Richmond.....	Canton Windsor.....	Watopekah.
	Windsor Mills.....	St-François.
	Stoke Centre.....	Lac Stoke.
	Richmond & Melbourne . . . .	St-François.
	Richmond (Rue Principale) . .	Cushing.
	Canton Shifton.....	Nicolet.
	“ “ . . . . .	Chenal Sud.
Richmond (Rue du College) . .	Cushing	
	Rimouski.....	Rimouski.
Rimouski.....	“ .....	Morissette.
	St-Fabien.....	St-Mathieu.
Rouville.....	Ange-Gardien.....	Yamaska.
	St-Hilaire.....	Bernard.
	“ .....	Côte du Brûlé.
	“ .....	Jeannotte.
	Marieville.....	Barrée.
	“ .....	Rue du Pont.
	St-Césaire.....	La Barbue.
	“ (Jackman).....	“
	“ .....	Sud-Ouest.
	Ste-Marie-Monnoir.....	Grande Décharge.
“ (Benoit).....	St-Louis.	
“ .....	Lussier.	
“ .....	Des-Rapides.	
Ste-Angèle-de-Monnoir.....	Grande Décharge.	
St-Jean-Baptiste.....	Des Hurons.	
Saguenay.....	Tadoussac.....	Ravin.
St-Hyacinthe.....	St-Charles.....	De l'Eglise.
	St-Damasc.....	Yamaska.
	St-Jude.....	Salvail.
	St-Denis.....	Amyot.
	St-Hyacinthe-le-Confesseur . .	Perreault.
	Ville St-Hyacinthe (Barsalou)	Yamaska.
	“ “ (Morrisson) “	“
“ “ (Société) “	“	
St-Jean.....	St-Jean & Iberville.....	Richelieu.
	Ste-Marguerite.....	Petite Riv., Montréal.
St-Maurice.....	St-Elie-de-Caxton.....	Yamachiche.
	Yamachiche.....	“
	“ .....	Petite Yamachiche
	Ville de Shawinigan.....	St-Maurice.
St-Etienne & St-Barnabé. . . .	Yamachiche.	
Baie Shawinigan . . . . .	Shawinigan.	
Ste-Flore (Beaupré).....	“ “	

Comtés	Municipalités	Rivières
St-Maurice	Shawinigan & Ste-Flore	Shawinigan, (Drew).
	Yamachiche & St-Barnabé	Petite Yamachiche
Shefford	Ste-Cécile-de-Milton	Noire.
	Roxton-Falls	"
	"	"
	Ste-Pudentienne	Yamaska.
	Lawrenceville	Du Moulin.
	St-Valérien	Noire.
	"	Reynold.
	St-Valérien (Pont Paré)	Noire.
	" (Pont Egypte)	Reynold.
	"	Noire.
	Valcourt	Noire.
	West Shefford	Lac Brôme.
	Waterloo	Yamaska.
	Canton Shefford	Foster.
	" d'Ely	Noire.
Sherbrooke	Canton Ascot	Dorman.
	"	"
	" & Compton	Saumon
	"	Bergeron.
	"	Salmon.
	" d'Orford	Cherry.
Soulanges	Côteau-du-Lac	Le Ruisseau.
	"	Rouge.
	"	Delisle.
	Rivière Beaudette	Beaudette.
	St-Zotique	"
	St-Télesphore	"
	St-Polycarpe	Delisle.
	St-Ignace	La Graisse.
	"	Rouge.
Stanstead	Coaticook	Coaticook.
	" rue Principale	"
	Magog	Magog.
	Barnston	Du Nègre.
	"	"
	"	Ladd's Mill.
	Rock Island	Tomifobia.
Témiscouata	Fraserville	Petite Riv. du Loup.
	St-Patrice	Anse au Persil.
	St-Jean-Baptiste	Verte.

Comtés	Municipalités	Rivières
Terrebonne.....	Terrebonne (Pincourt).....	Mille Isles.
	“ .....	Ste-Marie.
	Ste-Anne-des-Plaines.....	La Corne.
	“ .....	White.
	“ .....	Ste-Marie.
Trois-Rivières.....	St-Janvier.....	Ste-Marie.
	Trois-Rivières.....	Millette.
Vaudreuil.....	“ .....	St-Maurice.
	Ste-Marthe.....	La Raquette.
	“ .....	“
	“ .....	“
	“ (Campeau).....	“
Vaudreuil.....	“ (Sabourin).....	“
	Ste-Madeleine.....	De Rigaud.
	Ste-Madeleine.....	La Raquette.
	Très St-Rédempteur.....	Le Ruisseau.
	Village Vaudreuil.....	Quinchien.
Verchères.....	Ste-Justine-de-Newton.....	Delisle (Peveril).
	“ .....	“
Verchères.....	N.-D.-de-Varennes.....	Varennes.
	“ .....	Picardie.
	“ .....	Petite Prairie.
	“ .....	Petit Bois.
	Verchères.....	Verchères.
	“ .....	“
	“ .....	“
	St-Antoine.....	Coulée.
	“ .....	Coderre.
	Belœil.....	Haut des Trente.
	“ .....	Bernard.
	St-Marc.....	Belœil.
	“ .....	Jeannotte.
	“ .....	Ducharme.
	Contrecoeur.....	Desprairies.
“ (Léveillé).....	DesAulnaies.	
“ .....	“	
St-Julie.....	St-Julie.....	Du Cordon.
	“ .....	Belle Rivière.
	“ .....	“
Wolfe.....	Ste-Théodosie.....	Coderre.
	Wotton.....	Nicolet.
	“ .....	“
	St-Raymond-de-Pennaford.	Aux-Saumons.

Comtés	Municipalités	Rivières
Wolfe	Dudswell	Bishop's Crossing.
	Ham-Nord	Nicolet.
	Marbleton	Moulin Landry.
Yamaska	St-Joseph-de-Ham-Sud	(Pinard). Queens.
	St-Michel-d'Yamaska	Petit Chenal.
	"	St-Louis.
	"	Collet.
	St-Bonaventure-d'Upton	Aux Vaches.
	"	" (3e rang). "
	"	Lauzon.
	Baie-du-Febvre	Benoit.
	"	La Cavée.
	"	Janelle.
	"	Colbert.
	"	Belisle.
	La Visitation	Nicolet.
	St-François-du-Lac	Pécasso.
	"	Des Gill.
	St-François-du-Lac	Aux Vaches.
	N.-D.-de-Pierreville	Tardif.
	St-Zéphirin	St-Zéphirin.
	St-Guillaume	Des Chênes.
	"	"
St-David et St-Michel	David.	
St-Guillaume et St-David	"	
St-David	Des Chênes.	
"	Latourelle.	
St-Pie-de-Guire	Noire.	

LISTE DES PONTS EN CONSTRUCTION AU 30 JUIN 1923

Argenteuil	Arundel	Bark Lake.
Beauce	St-George	Famine.
Bellechasse	St-Magloire	Noire.
	St-Raphaël	La Chute.
	Canton Brôme	Sandstone.
Brome	Canton Brôme	Chapman.
	Canton Potton	Woodbury.
	Canton Foster	Inlet.
	St-Irénée	Jean Noël.
Charlevoix	Riv. du Gouffre	Gouffre.
	Baie St-Paul	Michel.
	Malbaie	Tremblay.
Châteauguay	St-Joachim	Châteauguay.

---

Comtés	Municipalités	Rivières.
Chicoutimi.....	St-Dominique.....	Dechêne.
	St-Dominique.....	Dechêne.
Dorchester.....	St-Malachie.....	Etchemin.
Lac-St-Jean.....	Hébertville.....	Des-Aulnaies.
	Hébertville.....	Belle.
L'Islet.....	St-Aubert.....	Trois-Saumons.
Lotbinière.....	St-Emélie et Lotbinière....	Du Chêne.
Mégantic.....	Leeds.....	Sandy.
	Somerset-Sud.....	Noire.
Missisquoi.....	Ste-Sabine.....	Morpion.
	Bedford.....	Groath's Creek.
Montcalm.....	Ste-Julienne.....	St-Esprit.
Montmagny.....	Cap-St-Ignace.....	Perdrix.
Montmorency.....	Ste-Anne.....	Aux-Chiens.
	Château-Richer.....	Sault-à-la-Puce.
Portneuf.....	St-Alban.....	Noire.
Québec.....	Ancienne-Lorette.....	Renaud.
Rouville.....	Ste-Marie-Monnoir.....	St-Louis.
Stanstead.....	Coaticook.....	Coaticook.
	Magog.....	Magog.
Témiscouata.....	Canton Withworth.....	Verte.
Témiscouata.....	Trois-Pistoles.....	Trois-Pistoles.
Terrebonne.....	St-Louis.....	Ste-Marie.
	St-Sauveur.....	Foisy.
	Shawbridge.....	Du Nord.
Vaudreuil.....	Dorion-Ile Perrot.....	Ottawa.
Wolfe.....	Canton Wotton.....	Nicolet.

Département des Travaux Publics et du Travail,

Québec, 30 juin 1923.

IVAN E. VALLÉE,

*Ingénieur en chef.*

---

## IX

## ABOLITION DES CHEMINS A BARRIERES ET DES PONTS DE PEAGES

CHEMINS ET PONTS DONT LES PEAGES ONT ÉTÉ ABOLIS JUSQU'AU  
30 JUIN 1923

Pont Dorchester, sur la rivière Saint-Charles, entre la cité de Québec et l'ancienne municipalité de Limoilou. Rachat des débentures au montant de \$100,000.00 Date de l'achat : 25 octobre 1910. (Voir Statut 1 Geo. V, chap. 3, 2e session, sanctionné le 24 mars 1911).

Pont Plessis, sur la rivière Etchemin, à St-Henri de Lauzon, comté de Lévis, 2 Geo. V, chap. 2, sanctionné le 3 avril 1912. Date de l'achat : 21 mai 1912. Prix \$11,500.00.

Ponts Viau et Lachapelle et les chemins macadamisés de l'Île Jésus, qui relie l'Île Jésus à l'Île de Montréal. Date de l'achat : 24 janvier 1912. Prix : \$90,000.00. (Voir Statut 2 Geo. V, chap. 3, sanctionné le 3 avril 1912).

Ponts sur la rivière Yamaska, appelés ponts Barsalou, Morrison et de la Société de Passage du Pont Neuf de Saint-Hyacinthe. (Voir Statut 3 Geo. V, chap. 7, sanctionné le 21 décembre 1912).

Pont de St-Casimir, sur la rivière Ste-Anne, comté de Portneuf, 2 Geo. V, chap. 2. Date : 6 septembre 1912. Prix : \$6,000.00.

Pont Mackenzie, sur la rivière St-François, entre la ville de Richmond et le village de Melbourne, 2 Geo. V, chap. 2. Date de l'achat : 23 avril 1913. Prix : \$27,000.00.

Chemin à Barrière de la Savane de Ste-Brigide, comté d'Iberville, 2 Geo. V, chap. 2. Achat : 21 juin 1913. Prix : \$4,500.00.

Pont de Drummondville, sur la rivière St-François, 2 Geo. V, chap. 2, 10 mai 1913. Prix : \$16,500.00.

Pont du Gravier sur la Rivière du Sud, à St-Raphael, comté de Bellechasse, 4 août 1913, prix d'achat : \$800.00.

Ville de Dorval, 3.144 milles de chemin de péage rachetés de la Compagnie du Chemin de Péage de Dorval, \$9,432.00, 24 septembre 1913.

La Corporation de la Cité de Lachine, 0.905 mille racheté de la Compagnie du Chemin de Péage de Dorval, \$2,715.00, 24 septembre 1913.

Pont Roy, sur la rivière Etchemin, à Ste-Claire, comté de Dorchester, \$800.00, 15 octobre 1913.

Ville de la Pointe-Claire, comté de Jacques-Cartier, 4 milles de chemin rachetés de M. Wilfrid Schetagne, de la Pointe-Claire, \$3,859.59, 24 novembre 1913.

Pont Fontaine, sur la rivière Yamaska, à St-Pie, comté de Bagot, payé à M. Damase Fontaine pour l'abandon de ses droits à percevoir des péages, \$200.00, 24 février 1914.

Ville de la Pointe-aux-Trembles, depuis les limites est de la ville de Montréal-Est, jusqu'au bout de l'Ile, 4.795 milles \$14,385.00,—5 juin 1914.

Barrière de péage sur le chemin conduisant de St-Louis-de-Blandford à Ste-Marie de Blandford, comté de Nicolet, \$1,500.00 payées à M. Albert Lainesse en règlement de tous les droits qu'il pouvait avoir à maintenir ladite barrière, 12 juin 1914.

Pont de Windsor et Brompton, entre la ville de Windsor et St-François Xavier de Brompton, comté de Richmond, transféré aux Corporations de la ville de Windsor et de la paroisse de St-François-Xavier, contribution du gouvernement au prix d'acquisition : \$12,775.00, 24 juin 1914.

Chemin qui commence aux limites de la ville de Beauharnois et qui traverse les municipalités des paroisses de St-Clément, de St-Etienne et de St-Louis de Gonzague, dans le comté de Beauharnois, sur une longueur de sept milles, appartenant à la Compagnie des Chemins macadamisés du comté de Beauharnois et transféré aux municipalités ci-dessus nommées. Prix : \$7,200.00, Date : 28 décembre 1914.

Chemin conduisant de St-Hubert à Boucherville et appartenant à la compagnie du chemin à barrières de St-Hubert et de Boucherville, distance : 4 milles 6 arpents, racheté par les municipalités de St-Hubert et de Boucherville, le 19 mai 1915. Prix : \$3,428.44.

Pont Magenta, sur la rivière Yamaska, paroisse de l'Ange-Gardien, comté de Rouville, \$75.00 payées à M. Joseph Chabotte, de la ville de Farnham, en règlement de tous les droits qu'il pouvait avoir sur ledit pont.

Ponts de péage (deux) dans la cité des Trois-Rivières, sur la rivière St-Maurice. Abolition autorisée par la loi 5 Geo. V, ch. 10. Acte de conventions signé à cet effet le 26 juin 1915, par lequel le gouvernement s'engage à payer, à l'acquit de ladite cité, une somme annuelle égale aux deux tiers de l'intérêt et du fonds d'amortissement, lesquels intérêts et fonds d'amortissement sont de \$8,604.00 sur les débetures au montant de \$151,000.00 émises par la dite cité pour la construction de ces deux ponts et ce jusqu'à l'extinction finale et complète desdites débetures.

Ville de Lasalle, 4.84 milles de chemin de péage rachetés des Commissaires des chemins à barrières de Montréal, 5 août 1915. Prix : \$15,680.13.

"Pont Dion", sur la rivière Etehem, dans la paroisse de St-Mala-

---

chie, comté de Dorchester, 14 février 1916. Prix d'achat par la municipalité : \$500.00.

Chemin de Lachine, ville de Montréal Ouest et de St-Pierre, 0.953 mille, part contributoire du gouvernement : \$2,859 ; 8 avril 1916.

Chemins et barrières de péage contrôlés par les Compagnies Gatineau Macadamized & Gravelled Road et By-Town & Aylmer Union-Turnpike Road, et abolis dans la ville de Hull, 3 mai 1916. Part contributoire du gouvernement : \$26,722.50, plus la proportion des intérêts et des frais d'expropriation, savoir : \$2,583.06, le tout tel que déterminé par la compagnie des Services d'Utilité publique de Québec. Distance : 3.58 milles.

Abolition des chemins et barrières de péage de la Rive Nord de Québec, 78 milles ; 15 mai 1916, \$97,200 au pair pour débentures privilégiées et \$60,385.65 étant 20% de la valeur des débentures ordinaires s'élevant à \$301,928.00. (Voir Statut, 6 Geo. V, chap. 2.)

"Pont Larocque" érigé sur la rivière Nicolet, au village de Notre-Dame-du-Bon-Conseil, comté de Drummond, 1er juillet 1916. Prix : \$4,000.00.

Chemin Larocque, municipalité de Ste-Cécile, comté de Beauharnois, 4½ milles, 11 août 1916. Prix : \$13,500.00.

Chemin conduisant de St-Constant à Laprairie, distance d'environ 7 milles, 13 janvier 1917 : \$14,437.50.

Deux ponts, l'un en fer sur la branche nord-est de la rivière Nicolet ; l'autre en bois sur la branche sud-ouest de la même rivière, à Ste-Clothilde de Horton, comté d'Arthabaska, 19 juin 1917. Prix : \$5,000.00.

Chemin s'étendant de St-Vincent-de-Paul jusqu'au pont de Terrebonne, et traversant une partie de la municipalité de St-Vincent-de-Paul et celle de St-François de Sales, et ayant une longueur approximative de six milles, 23 juin 1917. Contribution du gouvernement : \$11,250.00.

"Pont Morissette", sur la rivière Chaudière, entre le village de Ste-Marie et la paroisse de Ste-Marie, 12 juillet 1917. Prix : \$8,000.00.

Chemin conduisant de Longueuil à Boucherville, distance : six milles, 19 juillet 1917. Prix : \$5,440.00.

Chemin de péage, comté de Jacques-Cartier, appartenant aux Syndics des Chemins à Barrières de Montréal, transféré aux municipalités suivantes : Ville de Mont-Royal, Ville St-Laurent et Paroisse de St-Laurent, dans le comté de Jacques-Cartier, distance 4.197 milles, 23 août 1917. Prix : \$12,591.00.

Pont sur la rivière Bécancour, dans la municipalité de la paroisse de Bécancour, comté de Nicolet, pont communément appelé "Pont d'en Bas", 13 septembre 1917. Prix : \$12,000.00.

Pont sur la rivière Batiscan, dit "Pont de Narcisse-Pierre Massicotte", dans la paroisse de Ste-Geneviève de Batiscan, comté de Champlain, 14 février 1918. Prix : \$8,280.00.

Chemin à barrières de la Rive Sud de Québec, 20 milles, 1er mai 1918. (Voir Statut 8 Geo. V, ch. 7.) L'article 16 de ce statut autorise l'échange des débentures dites privilégiées s'élevant à la somme de \$41,384.00 pour des débentures de la province, de la même dénomination, portant un intérêt annuel de cinq pour cent à compter de leur émission et remboursables dans une période n'excédant pas quarante ans.

"Pont Mitchell", paroisse de Notre-Dame-du-Bon-Conseil, comté de Drummond, 20 mai 1918. Prix : \$5,000.00.

Abolition des barrières et des taux de péage sur une partie de chemin dans la paroisse de Saint-Laurent, et sur une partie de chemin dans la cité de Montréal, 8 juin 1918. Distance : 1.999 mille. Prix : \$6,942.00.

Deux chemins situés dans les limites de la Cité de Verdun, appartenant aux Syndics des chemins à barrières de Montréal et connus, le premier, sous le nom de "Lower Lachine Road", le deuxième, sous celui de "Chemin de la Côte St-Paul", ou "Chemin du Pavillon". Longueur totale : 3.893 milles. Prix : \$11,679.00.

Pont Milot, construit sur la branche nord-est de la rivière Nicolet, dans la paroisse de Ste-Monique, comté de Nicolet. Date, 13 novembre 1919. Prix : \$25,000., payable \$5,000. par année.

Pont de péage construit sur la rivière Batiscan, entre la paroisse de St-Stanislas et le village des Deux-Rivières, dans le comté de Champlain, appartenant à M. Philippe Trottier, racheté le 25 mai 1920. Prix : \$4,000.00.

Pont rivière Nicolet, à Ste-Brigitte-des-Saults, Co. Nicolet, pont Richard O'Grady.

Péage aboli en 1919 par la municipalité Un pont permanent et libre de péage a été construit en 1920 avec subvention du département.

Chemin de péage "The By-Town and Aylmer Union Turnpike Road", conduisant des limites de la cité de Hull à la rue Principale de Hull et à la ville d'Aylmer. et appartenant à la "By-Town and Turnpike Road Company". 24 janvier 1921. Prix : \$20,000.00. Longueur : cinq milles.

Pont Alonzo Wright, sur la rivière Gatineau, près des rapides "Farmers" à "Ironside", municipalité de la partie est du canton de Hull, Co. Hull.

Péages abolis suivant jugement de la Cour Supérieure, district de Hull, No 4917, en date du 16 mai 1917.

---

Pont remis en bon état en 1921, avec subvention du département  
Sera entretenu par la municipalité.

Pont du Village de St-Adelphe, sur la rivière Batiscan, comté de Champlain. Payé : \$2,000.00 à la Corporation de la paroisse de St. Adelphe, qui s'est engagée à mettre ledit pont en bon état, à l'entretenir à l'avenir et à le tenir libre et exempt de tout droit de péage.  
Date: 12 mai 1921.

Chemin Corneau, près de Saint-Hyacinthe, traversant les municipalités de Saint-Dominique, de Saint-Hyacinthe-le-Confesseur et de Saint-Joseph, comté de Saint-Hyacinthe, tel que décrit dans 11 Geo. V, chap. 10. Prix : \$15,000.00. Date : 2 mai 1921. Longueur : environ cinq milles.

Chemin de péage de St-Jean à Lacadie des limites de la cité de St-Jean à travers la paroisse de St-Jean jusqu'au rang de la Carrière dans la paroisse de Ste-Marguerite-de-Blairfindie, le tout tel que décrite dans 12 Geo. V, ch. 13, Prix : \$10,000.00. Date : 22 sept. 1922. Largeur 2½ milles environ.

Chemin de péage "The Hull and Wakefield Macadamized & Gravelled Road", depuis l'extrémité nord du chemin de péage "Gatineau Macadamized and Gravelled Road", dans le canton de Hull à Chelsea, jusqu'à l'extrémité sud du pont sur la rivière "La Pêche" canton Wakefield, maintenant village de Wakefield. Date : 27 juillet 1922. Prix : \$10,000.00. Longueur : près de 8½ milles.

Chemin de peage "The Gatineau Macadamized & Gravelled Road Co'y", depuis la limite Nord de la ville de Hull, sur la ligne de division des terres de la dite ville et celles du canton de Hull et allant dans une direction nord jusqu'au chemin "The Hull Wakefield Macadamized and Gravelled Road, à Kirk's Ferry, dans Chelsea après avoir traversé les municipalités de Hull-Sud et Hull-Ouest, 11 nov. 1922. Prix : \$20,000.00. Longueur : 10 milles.

Chemin s'étendant depuis le côté N.-O. de la rue St-Louis, dans la ville de Terrebonne jusqu'au village de St-Henri de Mascouche inclusivement en passant par St-Charles-de-Lachenaie, appartenant à la Cie du chemin à barrière de Terrebonne.

Peages abolis suivant jugement de la Cour Supérieure, district de Terrebonne, en date du 3 oct. 1922.

Pont de la Chute, sur la rivière Noire, à St-Ephrem-d'Upton, Co. Bagot, ayant appartenu à M. Wilfrid Piché.

Le gouvernement n'a pas eu à payer pour ce pont qui a été emporté par les glaces. Un pont permanent et libre de péage ayant été reconstruit en 1922 et subventionné par le département.

IVAN E. VALLÉE,

*Directeur et ingénieur consultant*

*Service des ponts et chemins de péages.*

Département des travaux publics et du travail.

Québec, 30 juin 1923.

---

## X

## RAPPORT DU COMMISSAIRE DES INCENDIES

QUÉBEC, 30 juin 1923.

A l'honorable ANTONIN GALIPEAULT, C. R.,

*Ministre des Travaux publics et du Travail,*  
Québec.*Monsieur le Ministre,*

En faisant une revue des opérations de la Commission des Incendies au cours de l'année fiscale 1922-23, dans le but de vous soumettre mon dixième rapport annuel, je constate que des inspections préliminaires ont été faites dans dix-huit municipalités tombant sous le coup de la loi et qu'une somme globale de \$68,880.00, payable en un ou plusieurs versements, suivant le mode établi, a été promise à ces dernières, si elles se soumettaient à mes recommandations.

Il me fait plaisir de vous dire que plusieurs de ces localités se sont mises résolument à l'œuvre, si bien que quatre d'entre elles,—Montmorency, Arthabaska, Port-Alfred et Laterrière,—ont installé, dans le cours de l'année, leur système, gagnant ainsi entièrement l'octroi promis.

Ces quatre municipalités, de même que vingt autres dont les noms suivent, ont été l'objet d'une, parfois de deux visites, préalablement à ma recommandation du paiement total ou partiel de l'octroi promis :

Ville d'Arthabaska, Arthabaska.....	\$ 4,200.00	prime entière
Ville de Roberval, Lac St-Jean.....	5,130.00	“
Village de Laterrière, Chicoutimi.....	3,600.00	“
“ Almaville, Champlain.....	4,500.00	“
“ St-Casimir-Est, Portneuf.....	1,800.00	“
“ St-Jérôme, Lac St-Jean.....	1,800.00	“
“ Ste-Anne-de-la-Pérade, Champlain....	405.00	“
“ St-Félicien, Lac St-Jean.....	4,775.00	balance
“ de Cowansville, Missisquoi.....	3,300.00	“
“ St-Jérôme, Matane.....	2,550.00	“
“ Mont-Joli, Rimouski.....	2,250.00	“
“ Ste-Anne-de-Beaupré, Montm.....	8,200.00	“

Village Vaudreuil, Vaudreuil . . . . .	3,300.00	balance
“ Montmorency, Québec . . . . .	1,000.00	acompte
“ St-Cœur-de-Marie, Lac St-Jean . . . . .	700.00	“
“ Leclercville, Lotbinière . . . . .	1,500.00	“
Ville de Port-Alfred, Chicoutimi . . . . .	1,000.00	“
Village de Chandler, Gaspé . . . . .	1,860.00	“
“ Station du Côteau, Soulanges . . . . .	1,000.00	“
“ St-Gédéon, Lac St-Jean . . . . .	300.00	“
“ Contrecoeur, Verchères . . . . .	600.00	“
“ St-Raphaël, Bellechasse . . . . .	600.00	“
“ D'Iberville, Iberville . . . . .	1,000.00	“
“ Ste-Croix, Lotbinière . . . . .	750.00	“
Total . . . . .	\$ 57,120.00	

Les dépenses du Bureau, comprenant mon salaire, celui du secrétaire, les dépenses de voyage, papeterie, etc., se sont élevées à la somme plutôt minime de \$2,880.00 et, pourtant, n'eût été l'heureuse idée qu'a eu la Législature, au cours de la dernière session, de porter à \$60,000.00 le montant de \$40,000.00 jusqu'alors mis à la disposition des municipalités de village et de certaines municipalités de ville, nous aurions été, comme le tableau ci-dessus le représente, dans la pénible obligation de retarder certains paiements pourtant gagnés au prix de grands sacrifices, dans bien des cas.

Jusqu'ici, au-delà de \$170,000.00 ont été distribués à une soixantaine de municipalités. C'est un résultat dont je me sens vraiment heureux, connaissant le travail de persuasion qu'il a fallu faire. D'autre part, cette somme de \$170,000.00 ne représente que partiellement la besogne accomplie, puisque j'ai été appelé à répondre, depuis 1912, à 105 autres demandes, tant pour aider les intéressés de mes conseils dans l'installation d'un système que parfois pour l'amélioration de ce dernier, si bien qu'une somme de près de \$380,000.00 est actuellement encore promise en primes.

Humblement soumis,

P.-J. JOBIN,

Commissaire.

## XI

## INSPECTION DES HOTELS

## RAPPORT DE M. WM-C. MURRAY

MONTRÉAL, 30 juin 1923.

A l'honorable ANTONIN GALIPEAULT, C.R.

*Ministre des Travaux Publics et du Travail,  
Québec.**Monsieur,*

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur l'inspection des hôtels, des restaurants et des maisons de pension, ainsi que sur l'opération de la loi concernant l'observance du repos hebdomadaire.

J'ai fait 1185 inspections durant l'année et dans six pour cent de ces inspections il m'a fallu ordonner des améliorations; mes recommandations sous ce rapport s'élevaient l'an dernier à huit pour cent de mes visites. Dans la plupart des cas j'ai dû tout d'abord refuser les certificats; les hôteliers ont exécuté les améliorations nécessaires, de sorte que, à ma grande satisfaction, il leur a été permis de poursuivre leur entreprise.

Ce résultat qui, dans le territoire soumis à ma surveillance, accuse une grande amélioration sur l'état de choses de l'année précédente, est dû et à la méthode d'éducation que j'ai entreprise le jour même de ma nomination, et au fait, d'après ce que je puis en juger, que nous avons une meilleure classe d'hôteliers quant à l'éducation, à l'expérience et à l'ambition, groupe de gens qui, en général, désirent apprendre et aiment à recevoir des conseils.

Il y a lieu de se féliciter grandement aussi de ce que les plaintes de l'Association des Voyageurs, parfaitement au courant de ce que l'on peut attendre raisonnablement, ont été moins nombreuses cette année qu'en toute autre année précédente, et, pour terminer mes remarques, laissez-moi exprimer l'espérance que lorsque le trafic deviendra encore plus considérable, le revenu qu'il donnera permettra aux hôteliers d'améliorer davantage le confort de leurs hôtes.

## LE REPOS HEBDOMADAIRE

Concernant le jour de repos hebdomadaire je n'ai reçu que deux plaintes, lesquelles, je me hâte de le dire, ne portaient pas à conséquence.

Une de ces plaintes était dirigée contre l'un de nos plus grands hôtels par l'Organisateur international de l'Alliance des Employés de restaurants en Amérique, affiliée à la Fédération Américaine du Travail et dont le bureau est à Cincinnati, Ohio. N'ayant pas trouvé à l'enquête sujet de plainte, j'ai écrit au plaignant pour avoir un affidavit de la part de l'employé intéressé, mais je n'ai jamais reçu de réponse.

L'autre plainte alléguait pour motif que l'on n'accordait pas aux commis de bureau d'un autre grand hôtel le jour de repos hebdomadaire. Mais, une fois interrogés, ceux-ci ont affirmé qu'ils étaient satisfaits des conditions existantes, ajoutant qu'aucun rapport de ce genre n'avait été autorisé.

Respectueusement soumis,

W.-C. MURRAY,

*Inspecteur.*

---

## RAPPORT DE MM. P.-J. JOBIN ET S. DESROCHERS.

QUEBEC. 30 juin 1923.

A l'honorable ANTONIN GALIPEAULT, C.R.,

*Ministre des Travaux publics et du Travail,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec.*

*Monsieur le Ministre,*

Nous avons l'honneur de vous présenter notre rapport annuel sur les opérations du bureau de l'inspection des hôtels, pour la partie du district de Québec qui nous a été confié.

Permettez-nous de déclarer, en commençant ce rapport, que le département, en faisant la nomination d'un nouvel inspecteur, dans la personne de M. Jules Lanouette, a prouvé une fois de plus, qu'il désire rendre irréprochable le bon fonctionnement de cette loi, que nous sommes appelés à faire observer. M. Lanouette est un ancien voyageur de commerce, qui faisait partie du Cercle des Voyageurs de Commerce de Québec, et nous n'hésitons pas à dire qu'il a la compétence requise pour remplir cette charge à la satisfaction des officiers du département.

Nous avons parcouru presque en entier notre district durant le cours de l'année et avons fait 205 inspections. Il nous a été agréable de constater que la majorité des hôtels, maisons de logement et restaurants sont tenus d'une manière à donner satisfaction au public voyageur. Trop nombreux cependant encore sont ceux à qui nous avons dû refuser notre certificat, les propriétaires de ces établissements n'ayant pas tous la compétence voulue pour s'occuper d'un commerce de ce genre.

Nous avons émis à peu près 200 certificats, tant pour hôtels et maisons de logement que pour restaurants et cafés.

Nous sommes heureux de dire que, le plus souvent, les propriétaires se conforment volontiers aux recommandations que nous leur faisons et exécutent les améliorations demandées, bien que quelques-uns paraissent négliger un peu à cet égard les ordres donnés par les inspecteurs.

Nous croyons important de vous faire remarquer que nous recevons de nombreuses plaintes, spécialement des campagnes, au sujet des cultivateurs et autres, qui louent des chambres et donnent des repas au public, et cela sans être munis d'une licence à cet effet. Bien que nous ayons réussi à réduire ce nombre, nous suggérerions que la loi soit plus sévère à ce sujet, et fasse disparaître cette lacune afin de nous permettre de rendre justice à ceux qui paient une licence au Gouvernement.

Quelques plaintes seulement nous ont été faites en rapport avec le jour du repos hebdomadaire auquel a droit l'employé de restaurants, etc., et elles ont été réglées après une courte intervention des inspecteurs, les patrons et les employés se rendant généralement de bonne grâce aux exigences de cette loi.

Humblement soumis,

P.-J. JOBIN,

S. DESROCHERS,

*Inspecteurs.*

---

---

---

RAPPORT DE M. JULES LANOUILLE

---

QUEBEC, 30 juin 1923.

L'Honorable ANTONIN GALIPEAULT, C. R.,

*Ministre des Travaux publics et du Travail,*

Québec.

*Monsieur le Ministre.*

J'ai l'honneur de vous soumettre mon premier rapport annuel au sujet de l'inspection des hôtels, maisons de logement, restaurants et cafés.

N'ayant été nommé à cette position que le 15 janvier dernier, il m'a été impossible, dans ce court espace de temps, de couvrir tout le terrain que m'a confié le département, mais j'ai fait mon possible pour visiter surtout les endroits où le besoin se faisait plutôt sentir, et je suis heureux de vous dire que les hôteliers, etc., se conforment assez volontiers aux améliorations que je leur demande.

J'ai émis durant cette période près de 400 certificats, tant d'hôtels, et maisons de logement que de restaurants et de cafés. J'ai fait, pour ma part, 433 inspections. A ces inspections, il m'a été permis de constater que quelques-uns de ces établissements ne méritaient pas d'avoir une licence, et j'ai recommandé, en conséquence que 14 de ces licences soient refusées.

Voici la classification que j'ai faite des hôtels que j'ai visités: 12 excellents, 22 No. 1; 137 No 2; 162 No 3; 71 No. 4; 29 No. 5.

Quant à l'observance du repos hebdomadaire, je n'ai reçu aucune plainte.

Humblement soumis,

JULES LANOUILLE,  
*Inspecteur.*

---

## DIVISION DES CANTONS DE L'EST.

## RAPPORT DE M. R. H. GOOLEY.

COATICOOK, Qué., 30 juin 1923.

A l'honorable ANTONIN GALIPEAULT, C. R.,

*Ministre des Travaux Publics et du Travail,*

Québec.

*Monsieur,*

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur l'inspection des hôtels de la division confiée à ma surveillance, les Cantons de l'Est, pour l'année finissant le 30 juin 1923.

L'inspection des hôtels devient d'année en année une tâche de plus en plus sérieuse, surtout dans la partie de mon district qui longe la frontière internationale, pour cette raison que le nombre des touristes augmente toujours, grâce évidemment aux merveilleuses voies que votre gouvernement a établies et qui conduisent à toutes les parties de notre province. Ce trafic est beaucoup plus considérable que l'on s'y attendait; en plusieurs endroits les hôtels ne suffisent pas pour répondre aux besoins, et dans plus d'un cas, les hôteliers en ont profité pour charger des prix exorbitants. C'est ce qui existe dans toutes les sections rurales, si j'en juge d'après les plaintes que j'ai reçues de touristes voyageant dans ces localités.

En règle générale, les touristes ne refusent pas de payer un prix raisonnable, mais en retour ils comptent sur une bonne nourriture saine, et avoir des lits et des chambres propres. Je ne voudrais pas laisser entendre que cet état de choses est général, mais dans certains endroits j'ai le regret de dire que cela existe. Je fais part aux hôteliers des communications que je reçois à ce sujet et je les avertis fortement. De fait, j'ai refusé deux certificats, cette année, à deux propriétaires contre qui on m'avait fait un rapport l'an dernier, retardant de leur donner ces certificats pendant deux mois. Et cela a eu bon effet, car ayant moi-même visité ces lieux depuis lors, j'ai pu constater une amélioration notable. Et cela a eu pour effet non-seulement d'améliorer ces hôtels en particulier mais plusieurs autres dans le même arrondissement.

---

J'ai aussi reçu des plaintes des voyageurs du commerce, dont quelques-uns sont difficiles à contenter, me disent les hôteliers; mais, vivant avec eux comme je le fais presque tout le temps sur la route, je constate que plusieurs de leurs rapports sont bien fondés. Par conséquent, je crois que nous devons voir à ce que le public voyageur trouve les commodités voulues.

Ainsi que je l'ai déjà dit, il est beaucoup plus facile de faire faire des améliorations dans les villes et les villages où votre loi des liqueurs est en vigueur que dans les villes de tempérance. J'ai inspecté des hôtels dans les villes où la loi Scott était en vigueur, et je les ai trouvés en mauvaises conditions. Après informations prises auprès des propriétaires, j'ai appris que leurs recettes ne leur permettaient pas de donner un meilleur service. J'ai visité ces mêmes hôtels depuis que la loi Scott a été rappelée et remplacée par la loi de la commission, et j'ai constaté une amélioration marquée.

Je ne crois pas qu'il faille émettre un trop grand nombre de certificats d'hôtels dans nos villes et villages, mais plutôt qu'il faut encourager les bons hôtels, limiter leur nombre et insister pour avoir un bon service. Dans une ville en particulier il m'a fallu user d'une grande fermeté pour faire ce que je croyais mon devoir, et depuis, des officiers de cette ville m'ont dit qu'ils m'étaient bien reconnaissants pour l'attitude que j'avais prise.

J'ai émis à peu près le même nombre de certificats d'hôteliers que l'an passé, mais j'ai grandement diminué le nombre de certificats de restaurateurs.

En terminant, permettez-moi de vous remercier, vous et les officiers de votre ministère, pour l'aide que vous m'avez toujours donnée, en appuyant ma conduite dans la mise en vigueur de la loi concernant l'inspection des hôtels, et je suggérerai aussi, comme je l'ai déjà fait l'année dernière, d'amender cette loi afin de nous permettre d'annuler le certificat si le propriétaire ne se conforme pas aux réglementations nécessaires.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

R. H. GOOLEY,  
*Inspecteur.*

---

## XII

## BUREAU DES EXAMINATEURS ELECTRICIENS.

Montréal, 30 juin 1923.

Honorable ANTONIN GALIPEAULT, C. R.,

*Ministre des Travaux Publics et du Travail,*  
Québec.

*Monsieur le Ministre,*

Nous avons l'honneur de vous soumettre le premier rapport annuel du bureau des Examineurs-Electriciens couvrant les opérations des bureaux de Montréal et de Québec dans leur territoire respectif, pour l'année finissant le 30 juin 1923.

La loi 11 George V, chap. 75, concernant la protection des édifices publics contre les incendies, a été généralement bien acceptée. Les propriétaires d'édifices publics et les autorités religieuses surtout en ont témoigné toute leur satisfaction. Nos inspections d'installations électriques existantes ont été faites, surtout dans cette dernière catégorie d'édifices, car, plus que d'autres, ces établissements sont d'ancienne date et les installations électriques y ont été faites il y a plusieurs années, alors que les exigences n'étaient pas aussi sévères qu'aujourd'hui. Les entrepreneurs électriciens et les électriciens ont, de même, fait bon accueil à l'application de la loi. Si quelques-uns ne l'ont pas d'abord acceptée de bonne grâce, cela était dû à une fausse impression de leur part ou à une mauvaise interprétation des clauses de la loi. Mais, sur ce point tout semble maintenant rentrer dans l'ordre.

Les inspecteurs électriciens ont fait un grand nombre d'inspections dans diverses parties de la province, comme suit, savoir:

*District de Montréal.:*

La ville de Montréal et la banlieue, Trois-Rivières, St-Hyacinthe, Ste-Agathe, Sherbrooke, l'Assomption, l'Epiphanie, Hull, Huntingdon, Valleyfield, Thedford Mines, Thurso.

---

*District de Québec:*

Les comtés de Portneuf, Champlain, Sr-Maurice, et une partie des comtés de Témiscouata, Québec, Montmorency et Montmagny, de même qu'un bon nombre de localités qui se trouvent sur les routes suivies.

Il semblerait à propos de signaler que de nouvelles installations ont été faites pour remplacer celles qui existaient dans bon nombre des édifices où ces installations électriques avaient déjà été examinées. Nous devons ajouter que ces installations ont été trouvées parfois dans des conditions très dangereuses, à tel point qu'il a fallu condamner l'installation tout entière et la refaire complètement. D'ordinaire les intéressés ont apprécié le fait de leur avoir fait connaître un tel état de choses, et comme il y allait de leur sécurité, ils se sont volontiers soumis aux exigences demandées par les circonstances. On apprécie généralement l'importance de cette législation de la part du gouvernement, et on en voit la nécessité lorsque les conditions défectueuses que l'on vient de mentionner sont portées à l'attention des propriétaires ou de ceux à qui est confiée la garde ou l'administration de ces édifices.

*Rapports extérieurs.*

Le bureau s'est efforcé, au cours de l'année, de se tenir en communication avec les différents corps que cette loi intéresse, dans le but de faciliter sa mise en pratique de la manière la plus efficace et avec le moins de difficulté possible. Nous sommes heureux de dire que, sous ce rapport, nos efforts ont été bien appréciés. Nous sommes assurés de la bonne volonté de ces différentes organisations et nous croyons que le public en retirera un bénéfice appréciable, car ces pourparlers ont toujours eu pour objet la sécurité publique en ce qui concerne les détails d'installations électriques dans les édifices de la province, tant publics que privés.

Des conférences ont été données aux Associations des entrepreneurs électriciens, aux Unions des électriciens; nous nous sommes mis en relations avec l'Association des architectes et celle des Ingénieurs professionnels, les sociétés de Constructeurs, le Builder's Exchange, etc., etc., et suite doit y être donnée.

Une série d'assemblées a été ouverte à Ottawa, de concert avec la "Canadian Engineering Standard Association", à laquelle ont assisté les représentants des diverses provinces, dans le but d'unifier les règle-

ments régissant les installations électriques. Le but de ces assemblées est d'arriver à l'établissement d'un code où les règlements seraient uniformes dans toutes les provinces de la Confédération ; mais il serait laissé, naturellement, à chaque province, de voir à l'application de telles réglementations dans ses limites.

#### *Inscriptions de plans.*

Ces inscriptions indiquent le nombre d'installations dont les plans nous ont été soumis pour approbation et représentent approximativement une valeur de \$200,000.00. Ceci ne comprend que la partie des installations électriques nouvelles faites dans les édifices nouvellement construits ou en cours de construction. Il serait à propos de signaler que nous avons fait refaire, au cours de nos inspections, dans le but de corriger les défauts, pour une valeur approximative de \$250,000.00 d'anciennes installations électriques qui ont été remplacées par des installations nouvelles, à cause des conditions défectueuses et dangereuses qui existaient dans ces divers établissements.

#### CERTIFICATS ET LICENCES

	Québec	Montréal	Total
Diplômes d'inspecteurs électriciens	3	25	28
Classe A,—Licences d'entrepreneurs-électriciens	26	234	260
Classe B—Licences d'entrepreneurs électriciens	35	77	112
Classe C—Licences de compagnons-électriciens	215	1086	1301
Classe D—Opérateurs de vues animées	21	156	177
Classe E—Licences de maintien et réparation	8	74	82
Classe E2—Opérateurs divers	2	153	155
Total.....	310	1805	2115

#### RENOUVELLEMENTS

	Québec	Montréal	Total
Classe A—Licences d'entrepreneurs-électriciens	1	18	19
Classe B—Licences d'entrepreneurs-électriciens	3	7	10
Classe C—Licences de compagnons-électriciens	47	214	261
Classe D—Opérateurs de vues animées	4	46	50
Classe E—Licences de maintien et réparation	4	9	13
Classe E2—Opérateurs divers	0	7	7
	59	301	360

---

---

	Québec	Montréal	Total
Inscriptions de plans	19	45	64

Nous nous permettons, en terminant, d'adresser un mot d'éloges au personnel du bureau, inspecteurs et autres qui, durant l'année, nous ont prêté leur concours.

Respectueusement soumis,

J. N. MOCHON,  
*Examineur en chef.*

N. S. WALSH,

J. B. DORAIS.

*Examineurs.*

## XIII

## PONT DE BATISCAN, SUR ROUTE QUEBEC-MONTREAL

Québec, 18 septembre 1923.

A l'honorable ANTONIN GALIPEAULT, C.R.,  
*Ministre des Travaux publics et du Travail,*  
 Québec.

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous soumettre mon deuxième rapport annuel, concernant le pont de péage à Batiscan.

Le tarif approuvé par le lieutenant-gouverneur en conseil, le 10 mars 1922, a été mis en vigueur au pont, pour la première fois, le 10 avril 1922, et l'a été jusqu'au 5 décembre 1922 inclusivement, alors qu'il a été discontinué, du fait que la route Québec-Montréal était fermée à la circulation des véhicules-moteurs.

La perception des péages, cette année, a commencé le 29 avril 1923, soit près de trois semaines plus tard que l'an dernier, et se continuera jusqu'à la fermeture de la route à la circulation des véhicules-moteurs.

L'état ci-dessous montre le mouvement du trafic pour la saison entière de 1922 et celui de la saison actuelle, jusqu'au 15 septembre inclusivement. Dans cet état, toutefois, ne sont pas compris les véhicules-moteurs, voitures, etc., des résidents de Batiscan, qui sont, d'après la loi, exempts de péage;

	Du 10 avril 1922 au 5 déc. 1922 inclusivement.	Du 29 avril 1923 au 15 sept. 1923 inclusivement.
	<i>Saison complète</i>	<i>Saison non terminée.</i>
Automobiles ayant traversé le pont, . . . .	32,203	33,233
Nombre de péages perçus sur automobiles	27,008	29,313
Automobiles ayant bénéficié du retour gratuit . . . . .	5,195	3,920
Voitures doubles . . . . .	313	39
Voitures simples . . . . .	2,541	1,531
Motocyclettes avec panier . . . . .	462	492
Motocyclettes sans panier . . . . .	227	280
Animaux . . . . .	57	49
Nombre de machines étrangères . . . . .	9,179	13,219

Par machines étrangères, nous entendons celles portant des licences autres que celles de la province de Québec; ces voitures de l'étranger accusent pour la période de l'année, une forte augmentation sur la période correspondante de la saison 1922.

Les recettes globales du 10 avril 1922 au 5 décembre 1922 ont été de.....	\$ 13,915.55
et les dépenses pour salaires des gardiens, percepteurs, mécanicien, impression et entretien pour l'année 1922 ont été de.....	\$ 3,257.22
<hr/>	
Recettes nettes au 31 décembre 1922.....	\$ 10,658.33
Les recettes globales du 29 avril 1923 au 15 septembre 1923	14,921.65
Dépenses du 1er janvier au 15 septembre 1923 inclusive- ment, comme dit ci-dessus.....	2,687.52
<hr/>	
Recettes nettes pour cette période.....	12,234.13

NAVIGATION

En 1922, le premier bateau est passé le 15 avril à 10,30 heures A.M., et le dernier, le 18 novembre à 8.40 heures A.M.

Cette année, la travée mobile a été ouverte pour le premier bateau le 4 mai à 10.20 heures A.M.

Le tableau suivant montre le nombre de fois que la travée mobile du pont a été ouverte pour le passage des bateaux.

	Saison complète 1922.	Du 4 mai 1923 au 15 septem- bre 1923 in- clusivement.
Le jour, de 7 heures A.M., à 7 hrs P.M.	218	178
La nuit de 7 hrs P.M., à 7 hrs A.M.	59	50

Humblement soumis,

IVAN E. VALLEE,  
*Directeur des ponts et chemins de péages.*

## APPENDICE No 1

Statues installées sur la façade principale du Palais Législatif.

STATUES	SCULPTEURS	DATE DES CONTRATS, INSTALLATION
Statues allégoriques :		Contrats.—Ordre en Conseil, 11 août 1886 et O. en C. 27 mars 1888.
La Poésie et l'Histoire.....		
La Religion et la Patrie.....		
Statues historiques :		
Wolfe.....		
Montcalm.....		
Frontenac.....	Philippe Hébert.....	Installées du vivant de l'artiste.
Elgin.....		
Lévis.....		
Salaberry.....		
Une famille indienne.....		
Un harponneur indien.....		
Marquette et Brébeuf.....	A. Laliberté.....	Commande : 14 mars 1910—Installées en 1912.
Talon et Dorchester.....	A. Laliberté.....	Commande : 9 déc. 1913.—installées en 1915.
Lafontaine.....	Henri Hébert.....	Commande : 31 août 1920.—Statue arrivée à Québec 29 décembre 1921.
Baldwin.....	Alfred Laliberté.....	Commande : 31 août 1920.—Statue arrivée à Québec en octobre 1921.
Gaultier de la Verandrye.....	Jan Bailleur.....	Commande : 10 juin 1921.—Installation, automne 1922.
Pierre Boucher.....	Alfred Laliberté.....	Commande : 10 janvier 1922.—Installation, automne 1922.

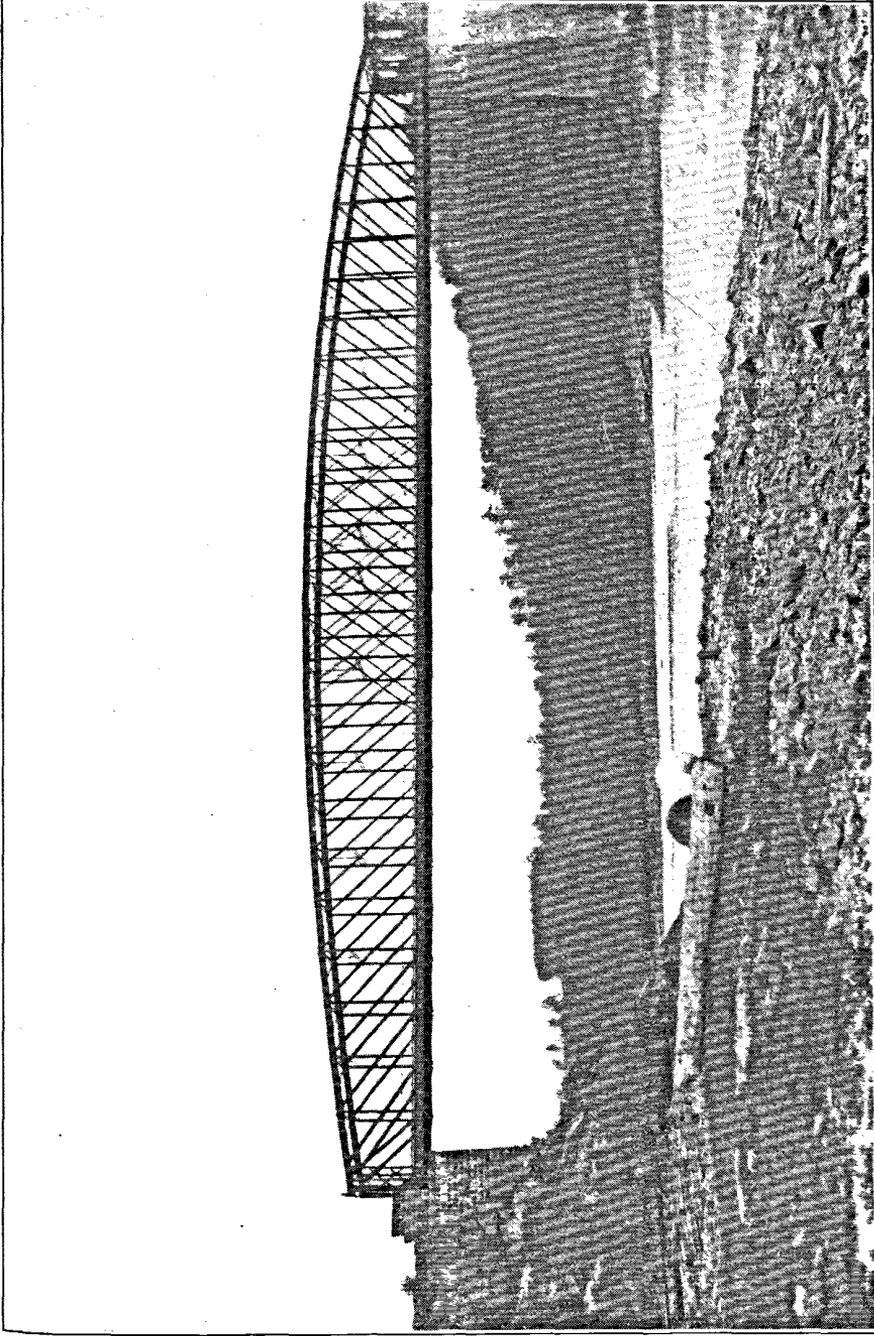
Québec, 30 juin 1923.

## TABLE DES MATIÈRES

	Pages
Lettre du ministre des Travaux publics et du Travail à son Honneur le lieutenant-gouverneur.....	III
I— <i>Edifices publics</i> —Rapport de l'architecte-directeur des travaux publics.....	1
II— <i>Recettes et dépenses</i> —Rapport du comptable du département.....	5
III— <i>Assurances</i> du gouvernement contre les incendies. Divisions de Québec, Montréal, Trois-Rivières et Sherbrooke .....	8
IV— <i>Chemins de fer</i> —Rapport de l'ingénieur-directeur des chemins de fer.....	12
V— <i>Inspection des établissements industriels et des édifices publics—Organisation</i> .....	72
Rapport de M. Guyon.....	73
Rapport de M. P.-J. Jobin.....	82
Rapport de M. Ernest Bélanger.....	84
VI— <i>Bureaux de placement provinciaux</i> .....	85
VII— <i>Les différends industriels</i> —Rapport du greffier des Conseils de conciliation et d'arbitrage (Québec)....	89
VIII— <i>Construction des ponts-routes</i> .....	92
IX— <i>Abolition des chemins à barrières et des ponts de péage</i> ..	113
X— <i>Incendies</i> —Rapport du Commissaire.....	119
XI— <i>Inspection des hôtels</i> :	
Rapport de M. Wm. C. Murray.....	121
Rapport de MM. P.-J. Jobin et S. Desrochers.....	123
Rapport de M. Jules Lanouette.....	125
Rapport de M. R. H. Gooley.....	126

---

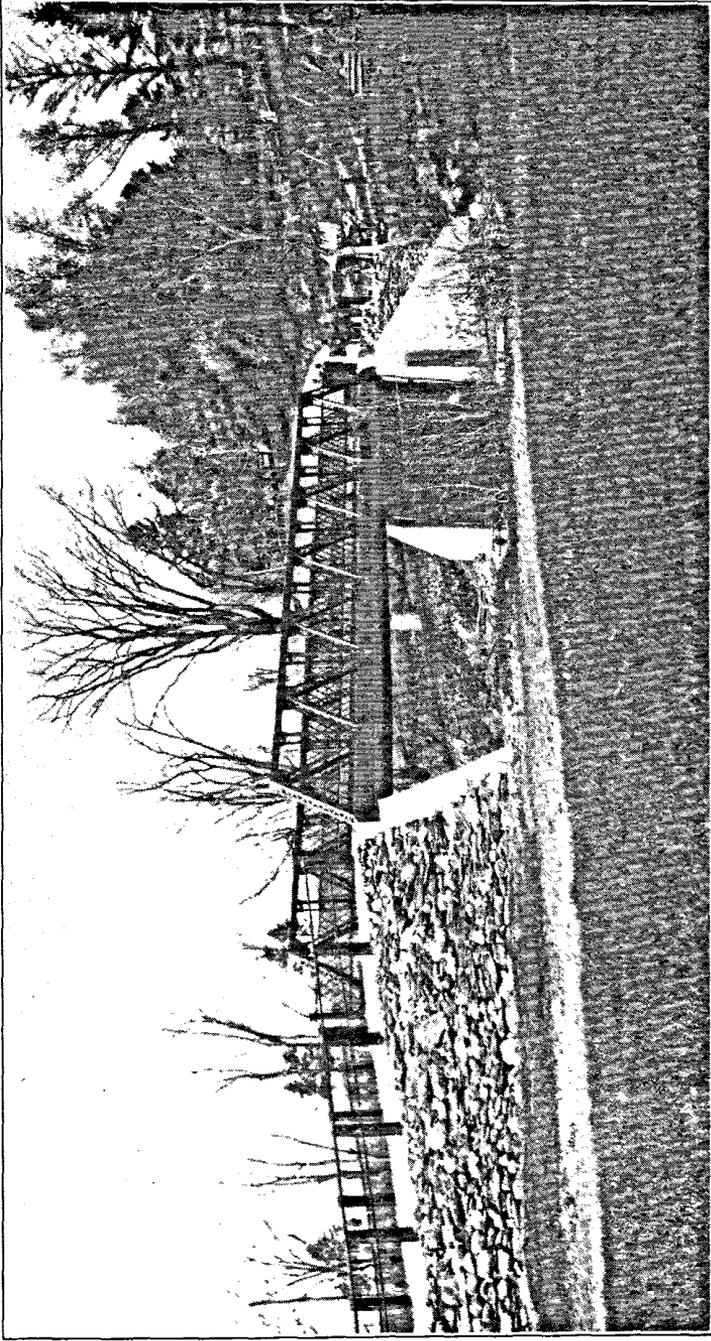
	Pages
XII— <i>Rapport des Examineurs électriciens</i> .....	128
XIII— <i>Pont de Bastiscan, sur route Québec,-Montréal</i> .....	132
<i>Appendice</i> :—Statues installées sur la façade principale du Palais Législatif.....	134



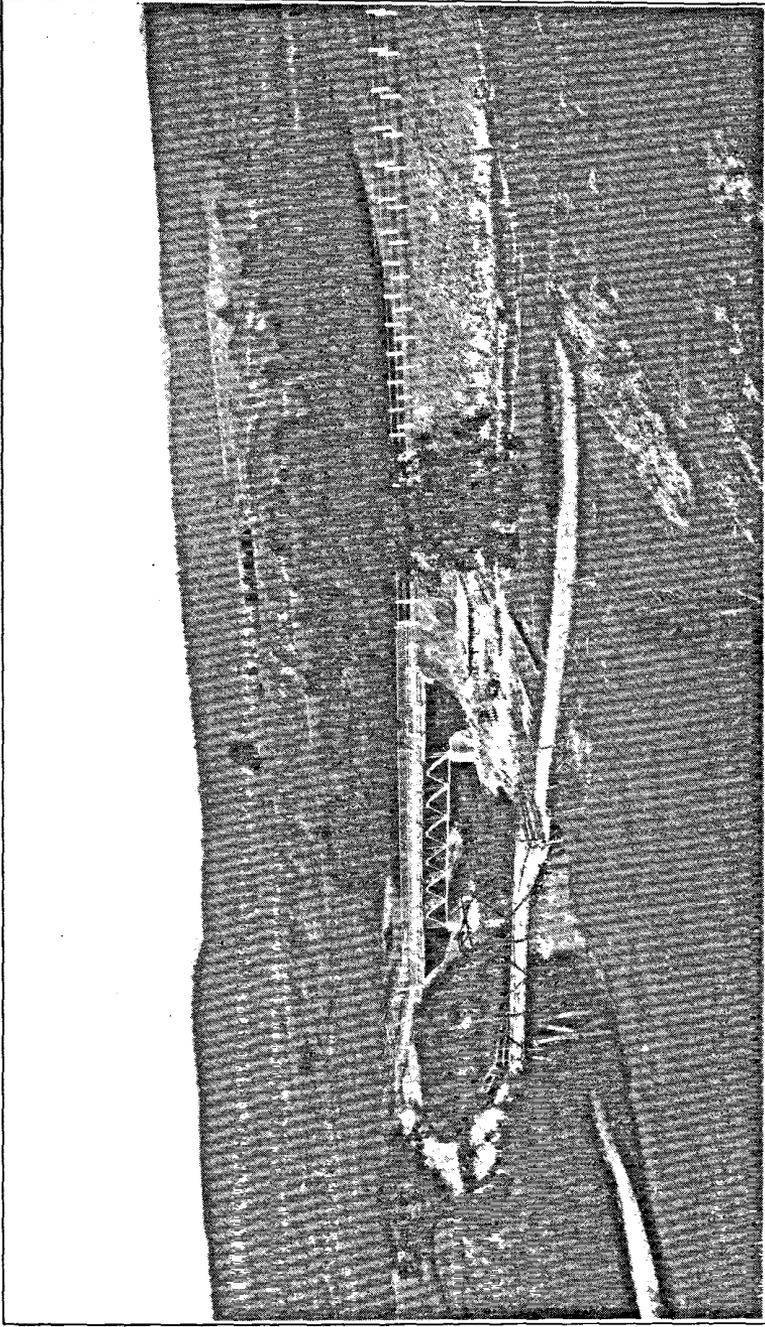
**Pont Garneau sur la rivière Chaudière entre St-Romuald et St-Nicholas, comté de Lévis.** (Pont construit en 1890. Lambourdes en bois remplacées par lambourdes métalliques en 1918. Il est formé d'une travée principale de 350'3" et d'une travée approche de 116'0". Il a une largeur libre de voie charretière de 16'0".



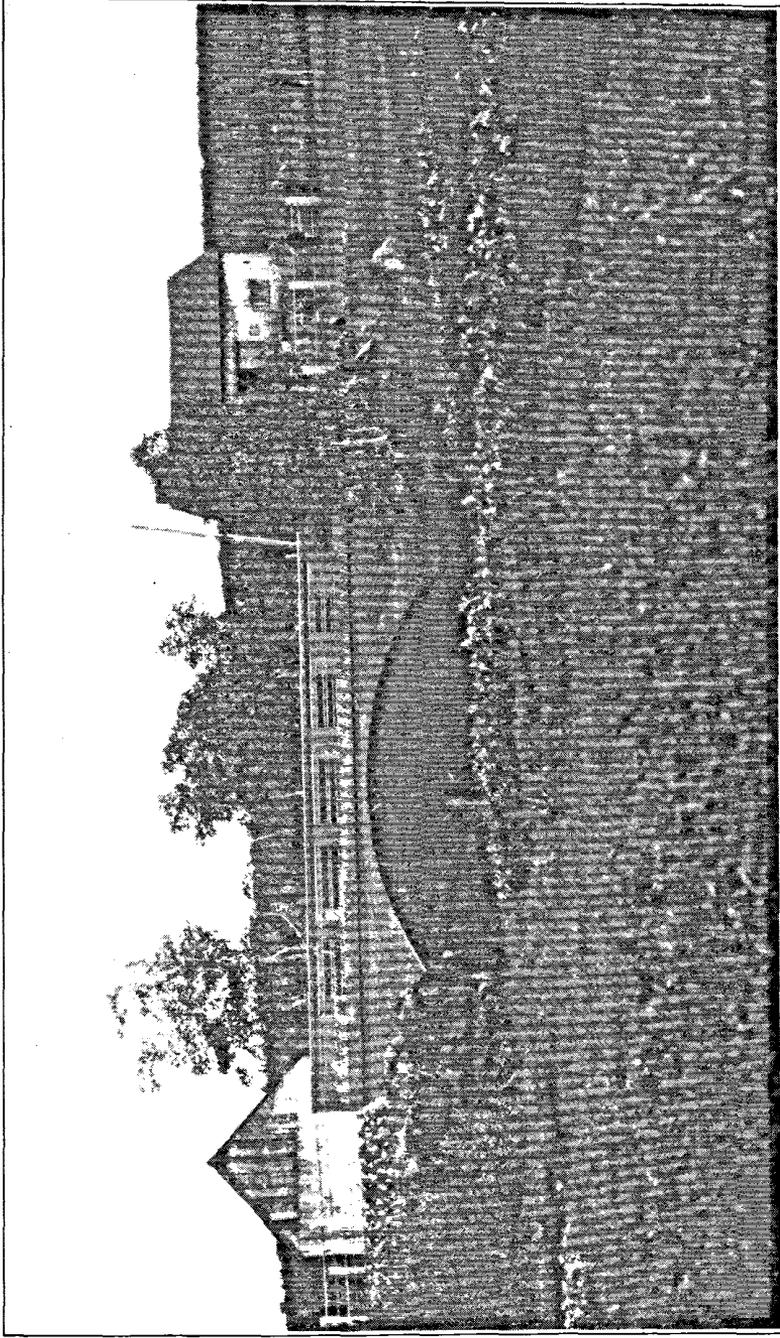
**Pont sur la rivière St. Charles, à Loretteville, comté de Québec.** (Dalle en béton armé sur poutres métalliques entourées de béton reposant sur deux culées et pilier en béton. Deux travées libres de 27'0" avec largeur libre de voie charretière de 2'00" et un trottoir de 5'0". Terminé en 1922.)



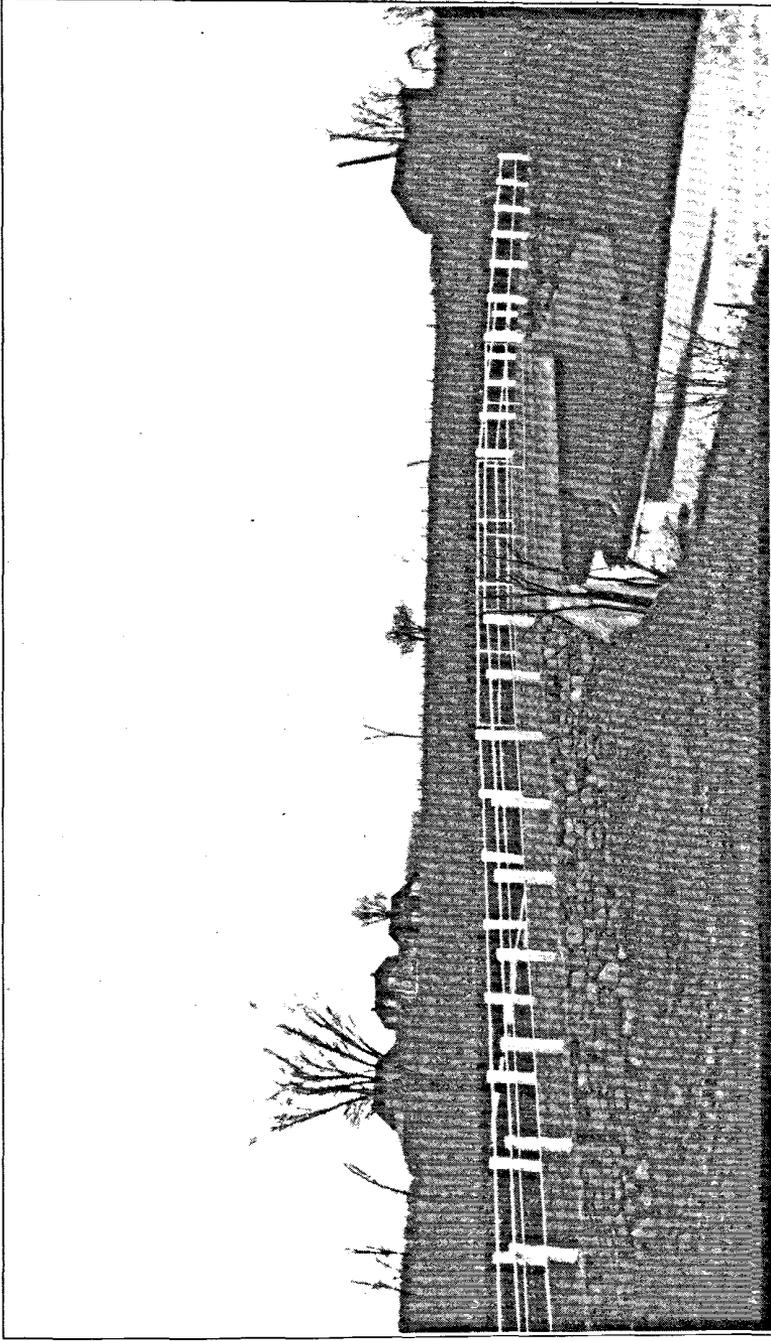
**Pont Dining sur la rivière Thames dans la municipalité d'Irlande Sud, comté de Mégantie. (Pont à superstructure métallique avec dalle en béton armé. Longueur 80'0". Largeur libre de voie charretière 16'0". Terminé en 1921.)**



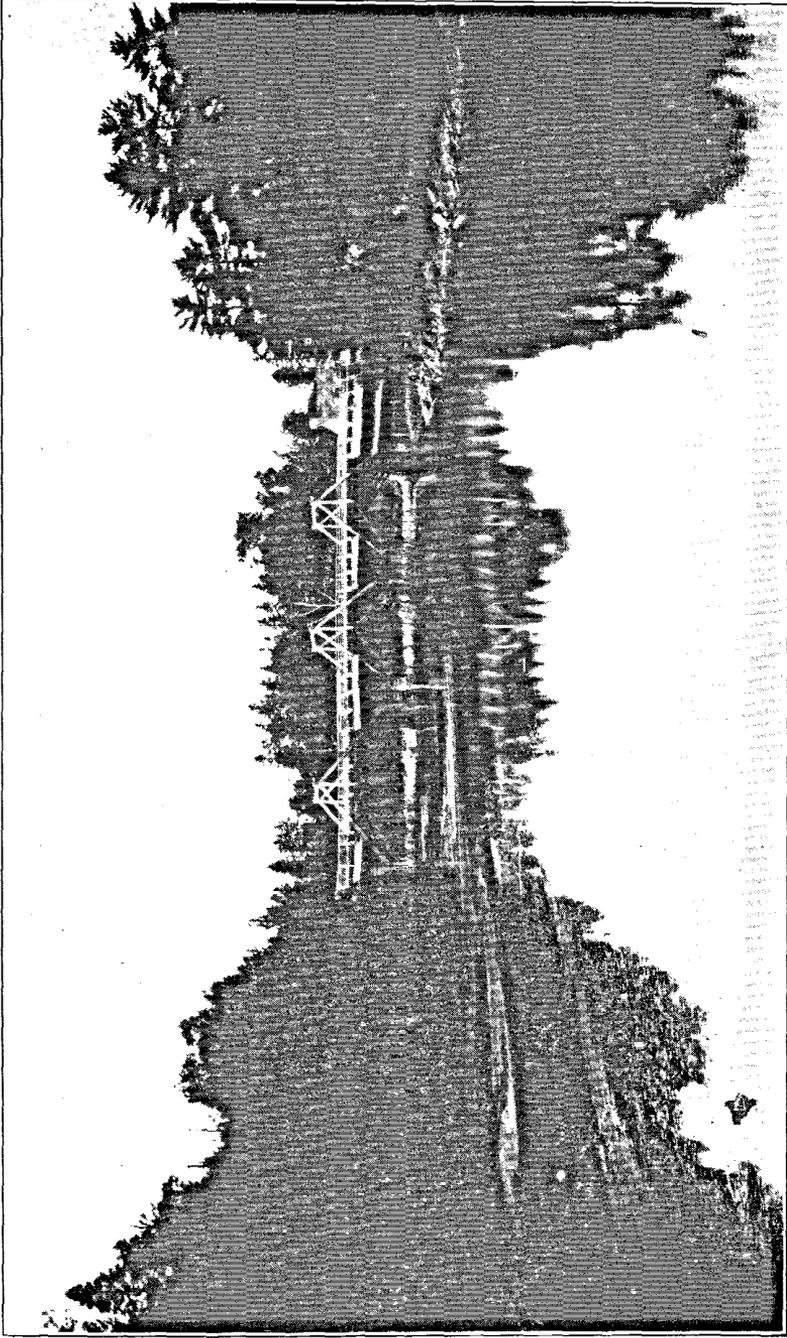
**Pont sur la rivière Noire dans la route Elie Savard, à St-Alban, comté Portneuf.** (Pont à superstructure métallique sur sous-structure en béton ayant une longueur formée de une travée principale de 90'0" et de deux travées approches ayant respectivement 30'0" et 37". Il a une voie charretière de 16'0" et le tablier se trouve à 25'0" au dessus du fond de la rivière. On peut voir en amont du pont, nouvellement construit celui qu'il a remplacé. Terminé en 1923.



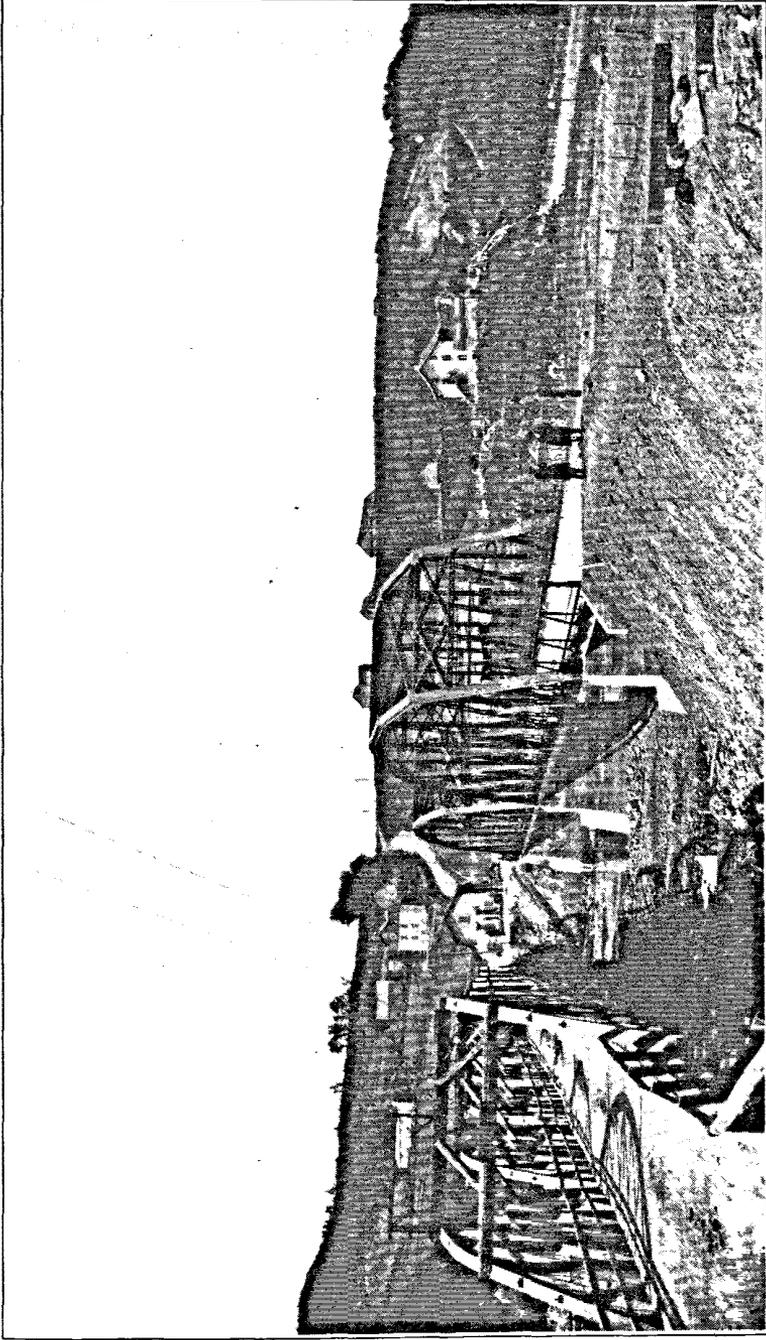
**Pont Lajoie sur la rivière Jean Noël, dans le rang St-Pierre, à St-Irénée, comté de Charlevoix.** (Pont en arche en béton armé d'une travée libre, au niveau des naissances, de 40'0" et d'une largeur libre de voie charretière de 16'0". Terminé en 1923.)



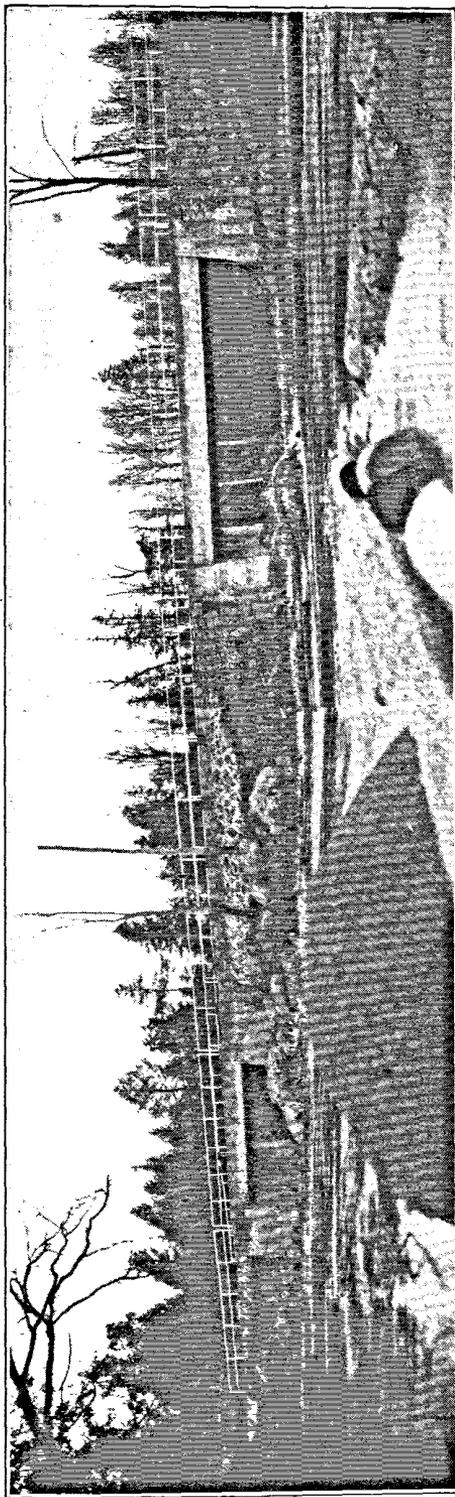
**Pont sur la rivière Rouge, à St-Ignace du Coteau du Lac, comté de Soulanges.** (Dalle en béton armé sur poutres métalliques entourées de béton reposant sur deux culées en béton. Travée libre de 35'0" avec largeur libre de voie charretière de 16'0". Terminé en 1922.)



**Pont Bureau, sur la rivière Montmorency, entre St-Louis de Courville, comté de Québec, et St-Jean de Boischatel, comté Montmorency.**  
(Pont actuel en bois qui a été réparé d'une façon temporaire jusqu'à la construction d'un nouveau pont.)



**Pont sur la Grande Rivière, à Trois-Pistoles, Co. Témiscouata.—Pont à superstructure métallique avec tablier en béton armé.—Il est composé de deux travées libres de 160 0' et de deux travées approchées de 37 0'. Il a une largeur claire de voie charretière de 1 0'.** (Lorsque la photographie a été prise les approches étaient en voie de parachèvement. Ce pont est maintenant complété et on peut voir à gauche l'ancien pont démoli depuis.)



**Pont des Chutes et pont sur le chenal sud de la rivière Nicolet, dans le canton de Shipton, comté de Richmond.** (Ponts à dalle en béton armé sur poutres métalliques entourées de béton reposant sur culées en béton. Deux travées libres de 37'0" avec largeur de voie charretière de 16'0". Terminés en 1922.